CHICCO SCOOP

- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- تعليمات الاستعمال

I IMPORTANTE: CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO – LEGGERE ATTENTAMENTE

F IMPORTANT: LE CONSERVER ENVUE D'UNE EVENTUELLE CONSULTATION FUTURE – LIRE ATTENTIVEMENT

D WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN

GB IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

E IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE

P IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE

NL BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

S VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT

CZ **DŮLEŽITÉ: USCHOVESTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!**

PL **WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE**

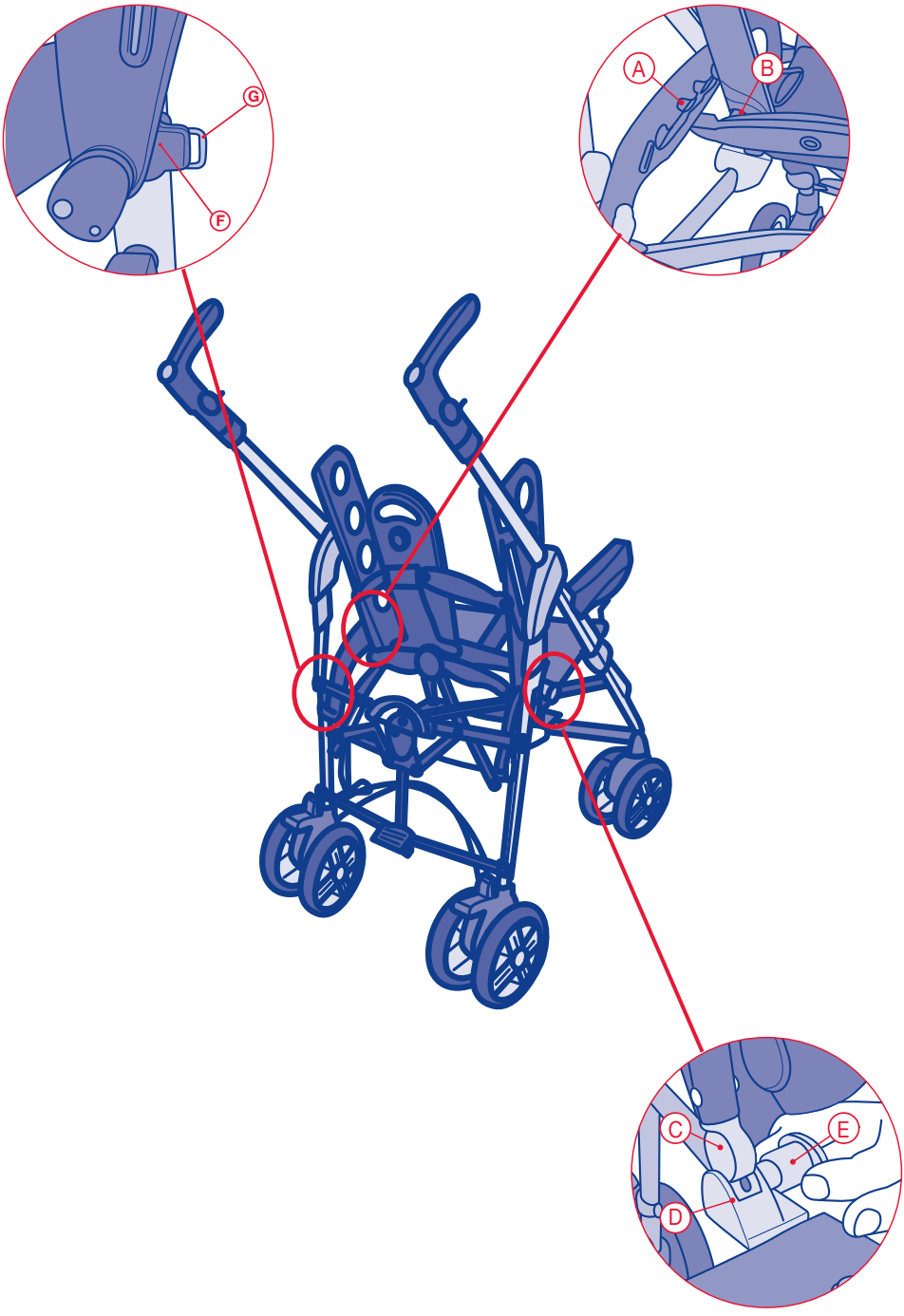
GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ΠΡΟΧΤΙΤΕ ΒΝΙΜΑΤΕΛΒΝΟ**

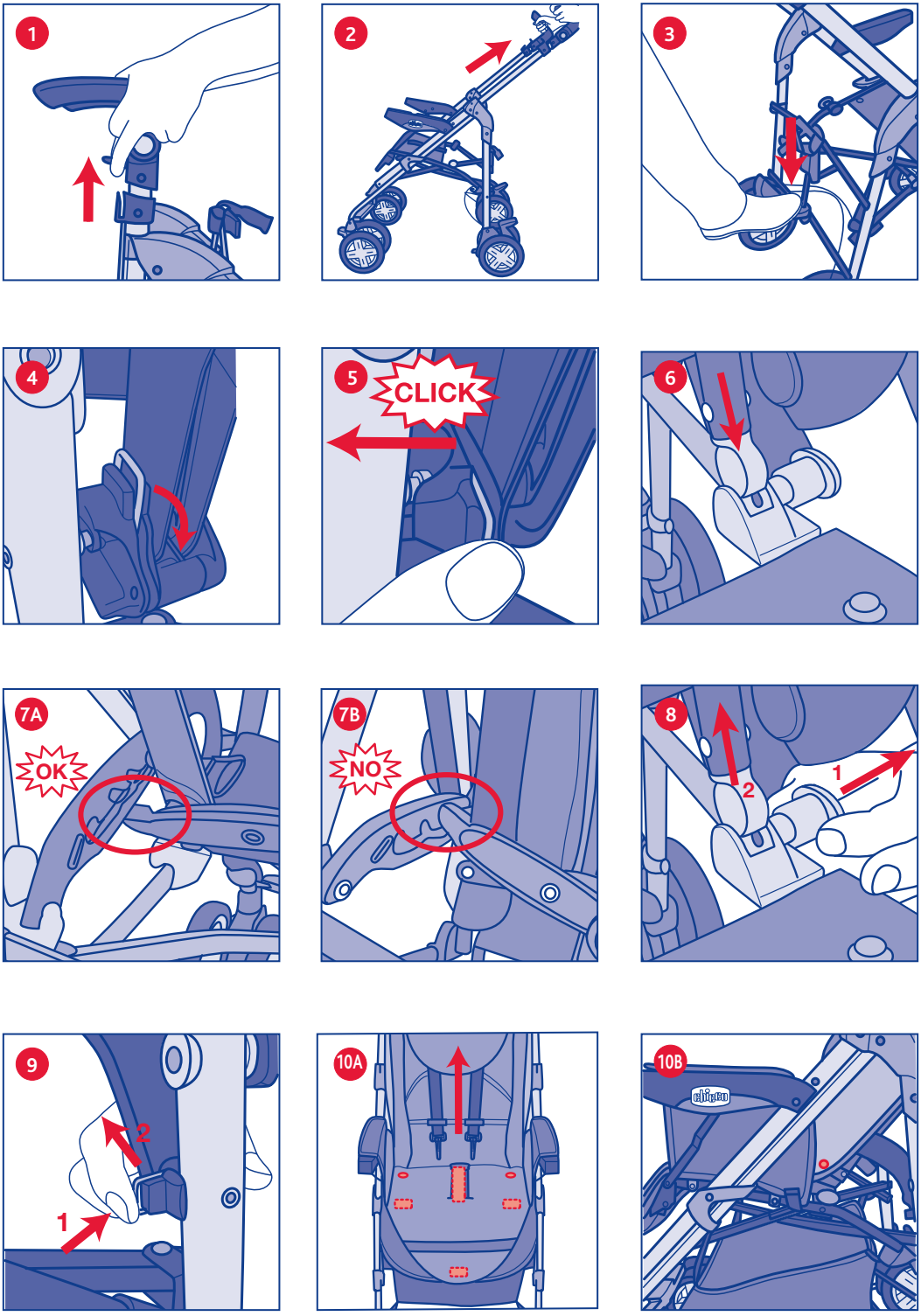
TR **ÖNEMLİ: ILERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DIKKATLICE OKUYUNUZ**

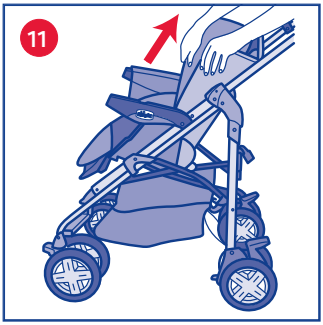
RUS **ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ - ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΆ**

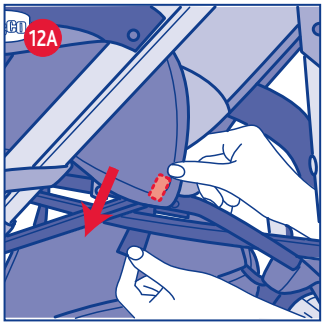
SA هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه وجيدا وذلك لتفادي مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك بإتباع هذه الإرشادات بكل حرص.

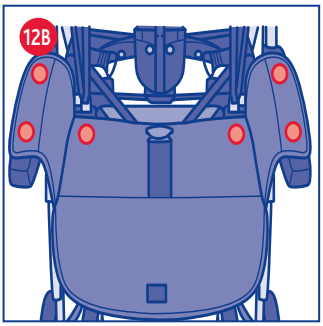
COMPONENTI – COMPOSANTS – KOMPONENTEN – COMPONENTS – COMPONENTES – ONDERDELEN – BESTÅNDSDELAR – SOUČÁSTI - ELEMENTY SKŁADOWE – ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - OLUŞTURAN PARÇALAR – КОМПОНЕНТЫ - الأجزاء

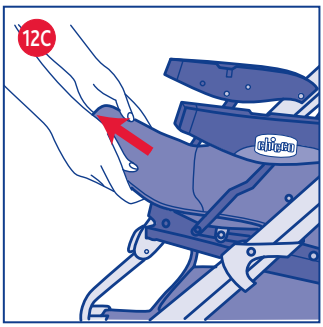


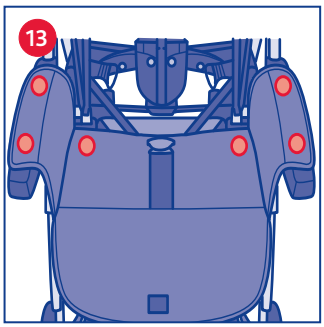

1
2
3
4
5
CLICK
6
7A
OK
7B
NO
8
1
2
9
1
2
10A
10B

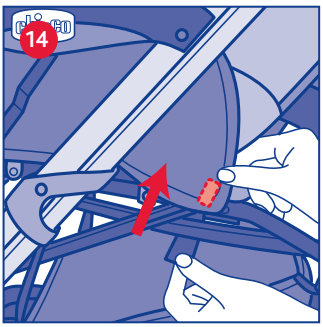

11

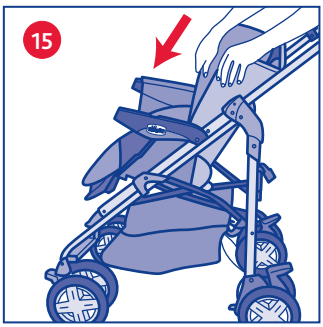

12A

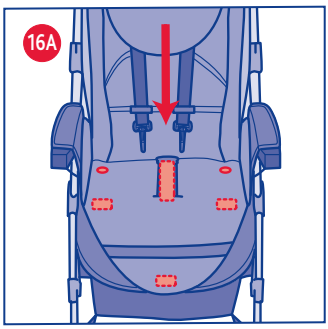

12B

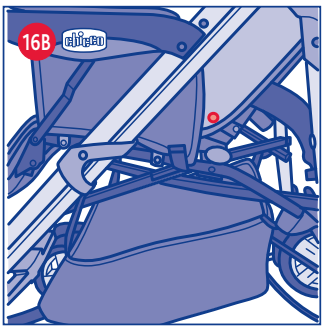

12C

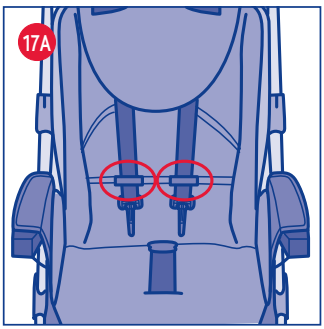

13

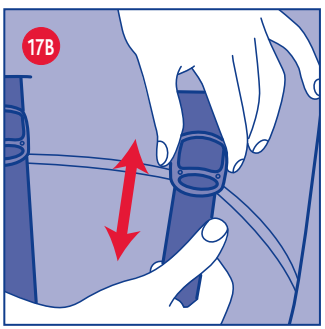

14

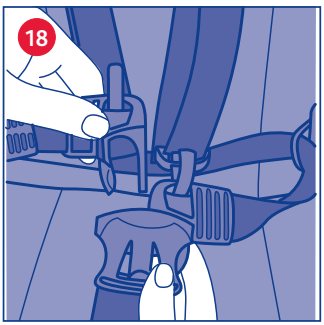

15

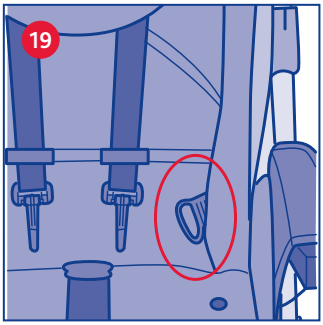

16A

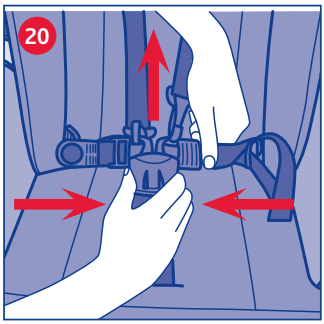

16B

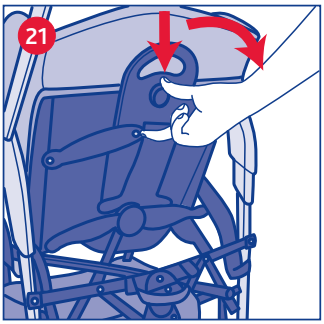

17A

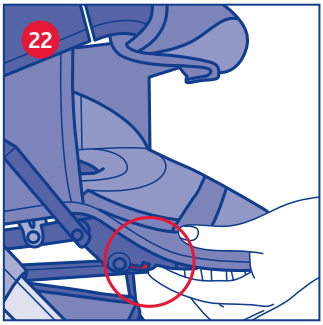

17B

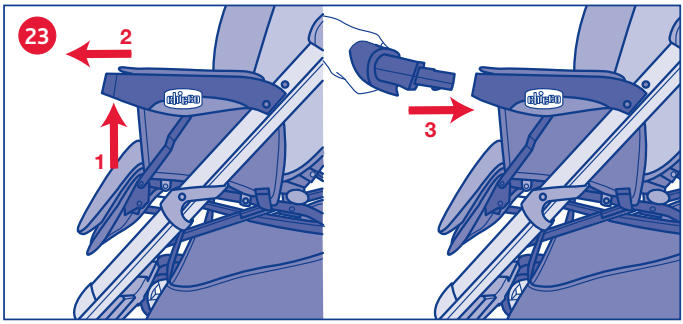

18

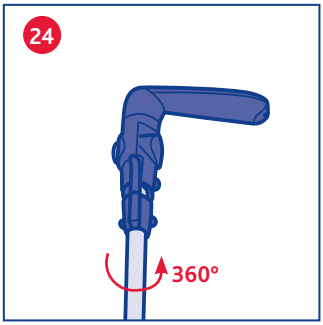

19

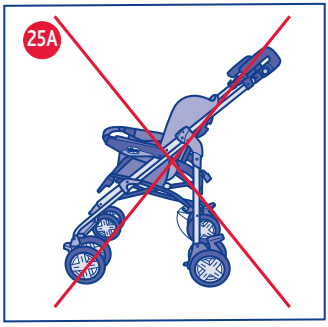

20


21

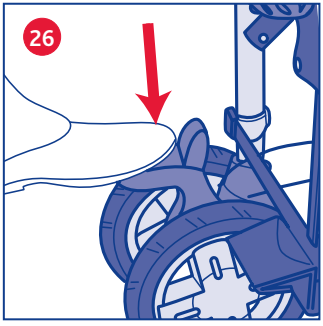

22

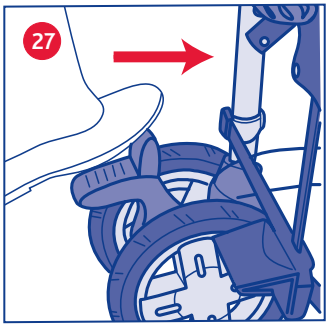

23
2
1
3

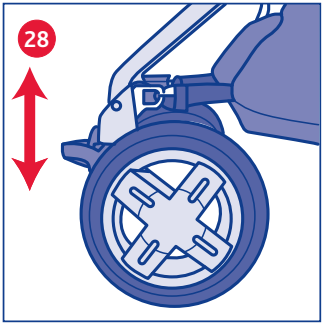

24
360°

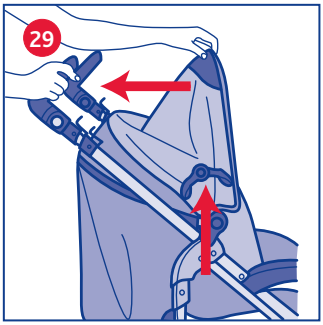

25A

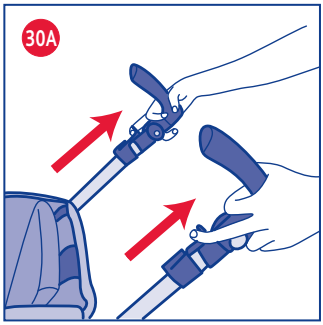
25B

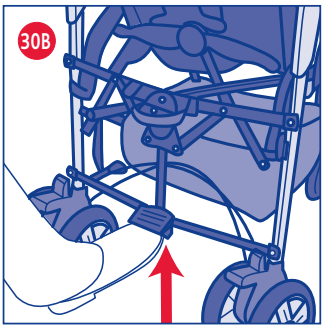

26

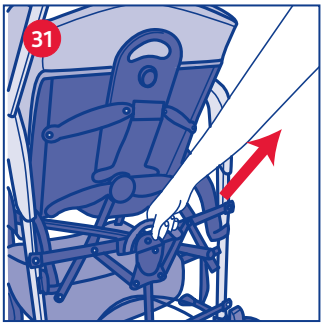

27

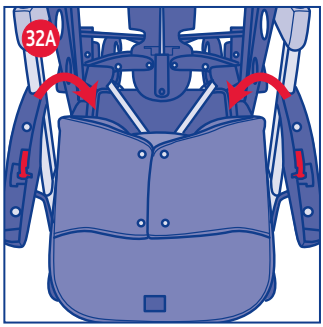

28

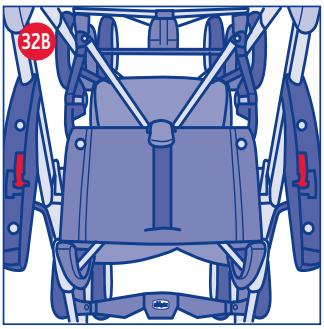

29

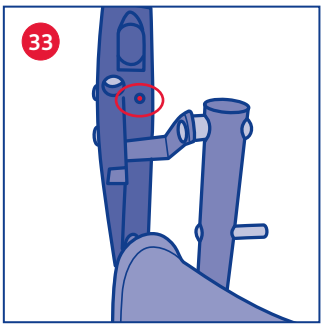

30A

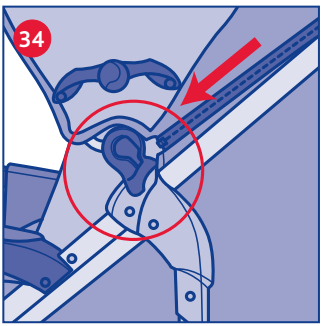

30B

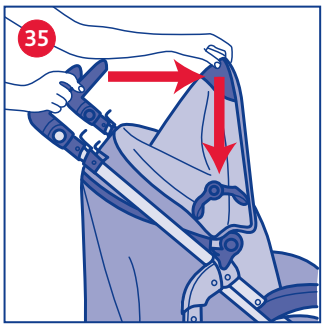

31

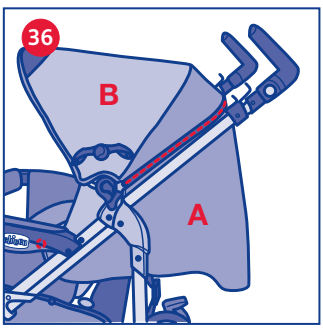

32A

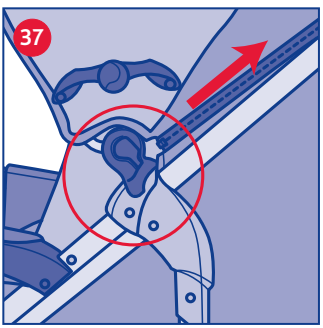

32B

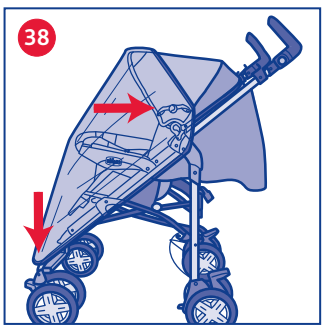

33

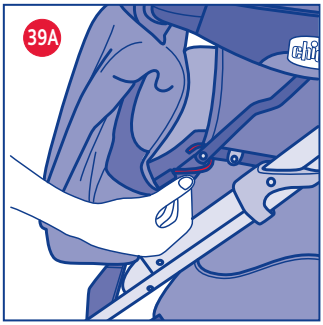

34

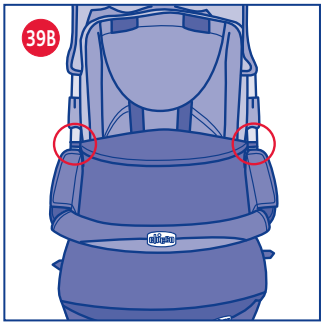

35

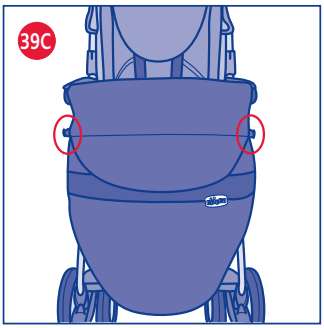

36
B
A

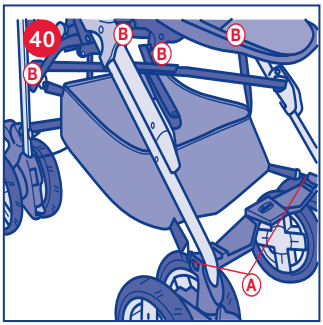

37

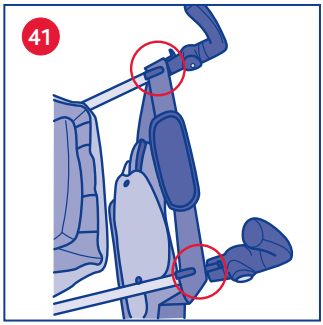

38


39A


39B


39C


40
B
B
B
B
A


41

I CHICCO SCOOP

AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO. PER NON COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- ATTENZIONE: LA SICUREZZA DEL BAMBINO DIPENDE ANCHE DA TE!
- ATTENZIONE: i bambini devono essere sempre assicurati con le cinture di sicurezza e non devono mai essere lasciati incustoditi.
- ATTENZIONE: nelle operazioni di regolazione tenere il bambino lontano dalle parti mobili del passeggino.
- Questo passeggino necessita di una manutenzione periodica da parte dell'utilizzatore.
- Sovraccaricare, chiudere non correttamente e utilizzare accessori non approvati potrebbe danneggiare o rompere il passeggino.
- ATTENZIONE: può essere pericoloso lasciare il bambino incustodito.
- ATTENZIONE: verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo del passeggino è consentito per bambini di età compresa tra la nascita ed i 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg. di peso.
- Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinata.
- ATTENZIONE: prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano correttamente innestati. In particolare assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la crocera posteriore sia effettivamente bloccata.
- Non caricare il cestello con pesi superiori a 5 kg.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- ATTENZIONE: ogni borsa o peso attaccato ai manici può compromettere la stabilità del passeggino.
- ATTENZIONE: l'uso di spartigambe e cinture di sicurezza e indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- ATTENZIONE: nelle operazioni di apertura e chiusura assicurarsi che il bambino sia a debita distanza: non effettuare le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosti.
- ATTENZIONE: non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.
- Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino o si arrampichino su di esso.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- ATTENZIONE: non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo.
- Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.
- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino.
- L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono

rotte, strappate o mancanti.
- ATTENZIONE: quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE: il passeggino non deve essere utilizzato mentre si corre o pattina.
- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.
- ATTENZIONE: questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- AVVERTENZA Prima dell'uso controllare che i dispositivi di fissaggio della navicella della carrozzina o del passeggino siano correttamente innestati.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE
Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.
Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

PULIZIA
Il passeggino è sfoderabile (fare riferimento al capitolo "Sfoderabilità"). Per la pulizia delle parti tessili riferirsi alle etichette di lavaggio. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:

Lavare a mano in acqua fredda

Non candeggiare

Non asciugare meccanicamente

Non stirare

Non lavare a secco

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

MANUTENZIONE
Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone. Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto.

ISTRUZIONI GENERALI
APERTURA
ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
1. Tirare contemporaneamente i grilletti posti sui manici del passeggino; il passeggino inizierà ad aprirsi (fig. 1).
2. Sollevare il passeggino verso l'alto per facilitarne l'apertura (fig. 2).
3. Premere la crocera posteriore verso il basso con la punta del piede per completare l'apertura e bloccare il passeggino in posizione aperta (fig. 3).
ATTENZIONE: assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la crocera posteriore sia effettivamente bloccata.

MONTAGGIO SCHIENALE
COMPONENTI
A. Cremagliera di regolazione schienale
B. Leva di regolazione schienale
C. Snodo anteriore
D. Sede aggancio snodo anteriore
E. Pomello di sgancio
F. Snodo posteriore
G. Molletta di bloccaggio
4. Per montare lo schienale, fissare prima lo snodo posteriore (F): ruotare lo snodo in modo che la sede ovale dello stesso possa combaciare con il tubo del passeggino, e contemporaneamente inserire il perno presente sul tubo con il foro presente sullo snodo (fig. 4).
5. Una volta inserito il perno nel foro, spingere lo snodo fino ad udire un click di bloccaggio della molletta (G) come indicato in figura 5.
Ripetere le operazioni 4 e 5 sull'altro lato dello schienale.
6. Fissate ora lo snodo anteriore (C) spingendolo nella sede di aggancio (D) e facendo una leggera pressione sul tubo dello schienale, come indicato in figura 6, fino ad udire un click di fissaggio. Ripetere l'operazione sull'altro lato dello schienale.
7. ATTENZIONE: assicurarsi che le leve di regolazione dello schienale (B) siano posizionate, dopo il montaggio, al di sotto delle cremagliere di regolazione (fig. 7 A). In caso contrario (fig. 7 B), sganciare gli snodi anteriori dello schienale (punto 8 delle istruzioni) e rimontarli (punto 6 delle istruzioni) facendo attenzione a posizionare correttamente le leve al di sotto delle cremagliere.
Montare il rivestimento tessile sulla seduta, seguendo a ritroso le istruzioni del passeggino al paragrafo "SFODERABILITA".
ATTENZIONE: prima di utilizzare il prodotto nella configurazione passeggino, verificare sempre il corretto montaggio dello schienale.

SMONTAGGIO SCHIENALE
Rimuovere la parte tessile dalla seduta, seguendo le istruzioni del passeggino al paragrafo "SFODERABILITÀ".
8. Sganciare prima lo snodo anteriore, agendo sul pomello laterale di sgancio (E) e tirando il tubo dello schienale verso l'alto (fig. 8). Ripetere l'operazione sull'altro lato dello schienale.
9. Sganciare ora lo snodo posteriore premendo la spinetta di fissaggio (G) e contemporaneamente tirando lo snodo verso l'interno (fig. 9). Ripetere l'operazione sull'altro lato dello schienale.

SFODERABILITA'
Il passeggino è completamente sfoderabile.
Le operazioni di sfoderabilità vanno effettuate tenendo il passeggino socchiuso con le cinture di sicurezza aperte.
10. Sfilare la fodera superiore del passeggino, facendo attenzione al passaggio della cintura spartigambe, agendo sui velcri della seduta e sganciando i bottoni automatici nei punti indi-

cati in figura 10 A e 10 B.
11. Infine sfilare la fodera dallo schienale tirandola verso l'alto (fig. 11).
12. Per levare la fodera inferiore:
- sganciare i due nastri in velcro dai tubi laterali (fig. 12 A);
- sganciare i bottoni automatici posti sui braccioli e sulla seduta nelle posizioni indicate in figura 12 B, sollevare l'appoggiagambe, e sfilare la fodera tirando verso l'alto (fig. 12 C), facendo attenzione al passaggio della cintura spartigambe.

MONTAGGIO DEL TESSUTO
Per rivestire il passeggino eseguire le operazioni di seguito descritte.
13. Infilare la fodera inferiore della seduta sull'appoggiagambe e agganciarla agendo sui bottoni automatici nelle posizioni indicate in figura 13, facendo attenzione al passaggio della cintura spartigambe.
14. Fissare i due nastri in velcro ai tubi laterali nelle posizioni indicate in figura 14.
15. Calzare la fodera superiore sullo schienale del passeggino (fig. 15), facendo attenzione al passaggio della cintura spartigambe.
16. Fissare il tessile alla seduta agganciando i bottoni automatici e i velcri nelle posizioni indicate in figura 16 A-16 B.

UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA
Il passeggino è dotato di sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggio costituito da due spallacci, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia.
ATTENZIONE: per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi è necessario utilizzare gli spallacci facendoli prima passare attraverso le due asole di regolazione.
17. Infilare le fibbie di sicurezza nelle apposite asole tessili (fig. 17 A) e verificare che gli spallacci siano all'altezza ideale per il vostro bambino: in caso contrario regolarne l'altezza (fig. 17 B).
18. Dopo aver adagiato il bambino, infilare le 2 forchette nella fibbia e regolare se necessario la larghezza del girovita agendo sulle fibbie (fig. 18).
19. Per una maggiore sicurezza, il passeggino è dotato di anelli a forma di "D" per consentire di agganciare una cintura di sicurezza aggiuntiva conforme alla norma BS 6684. Gli anelli sono posizionati all'interno della seduta del passeggino sul lato destro e sinistro, come in figura 19.
20. Per sganciare la cintura girovita, premere contemporaneamente le due forchette laterali (fig. 20).
ATTENZIONE: per garantire la sicurezza del vostro bambino è indispensabile utilizzare sempre le cinture di sicurezza.
ATTENZIONE: per garantire la sicurezza del bambino è indispensabile utilizzare contemporaneamente spartigambe e cinture di sicurezza.

REGOLAZIONE SCHIENALE
21. Premendo il tasto posto sullo schienale del passeggino, è possibile regolarne l'inclinazione; rilasciando il tasto, lo schienale si blocca nella posizione più vicina. Per sollevare lo schienale è sufficiente spingerlo verso l'alto (fig. 21).
ATTENZIONE: con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose.

REGOLAZIONE APPOGGIAGAMBE
22. Premere le due linguette per regolare l'appoggiagambe nella posizione desiderata (fig. 22).

MANICOTTO ESTRAIBILE
23. Per montare il manicotto: togliere i tappi presenti all'estremità dei poggiabraccia premendo i due tasti posti sotto i poggiabraccia e tirandoli verso di sè (fig. 23). Inserire poi le due estremità del manicotto nei fori presenti sui poggiabraccia.
Per estrarre il manicotto paracolpi, premere i due tasti posti sotto i poggiabraccia e tirare verso di sé il manicotto.
Aprire un solo lato del manicotto per facilitare l'inserimento del bambino sul passeggino.
ATTENZIONE: Conservare i tappi fuori dalla portata dei bambini.
ATTENZIONE: Allacciare sempre il bambino con le cinture di sicurezza. Il manicotto NON è un dispositivo di ritenuta del bambino.
ATTENZIONE: non utilizzare mai il manicotto per sollevare il passeggino con dentro il bambino.

IMPUGNATURA ERGONOMICA REGOLABILE DOUBLE TWIST
24. Premendo il tasto posto sul manico è possibile ruotare l'impugnatura nella posizione desiderata, adattandola all'altezza ed alla posizione più comoda per l'utilizzatore (fig. 24).
L'impugnatura può essere posizionata in 8 posizioni diverse.
25. ATTENZIONE: durante l'utilizzo, l'impugnatura non deve essere utilizzata in posizione abbassata (fig. 25 A). Le impugnature in fase di utilizzo devono essere in posizione alta, come illustrato in figura 25 B.

FRENI POSTERIORI
Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di operare contemporaneamente su entrambe le coppie di ruote posteriori agendo su un solo pedale.
26. Per frenare il passeggino, premere verso il basso una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori, come mostrato in figura 26.
27. Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto una delle due leve poste al centro dei gruppi ruote posteriori, come mostrato in figura 27.
ATTENZIONE: Utilizzare sempre il freno quando si sosta.
ATTENZIONE: Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino anche se i freni sono azionati.
ATTENZIONE: dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su entrambi i gruppi ruota posteriori.

RUOTE PIROETTANTI
Le ruote anteriori del passeggino sono piroettanti/fisse.
28. Per rendere le ruote libere di girare abbassare la leva posta tra le due ruote. Usare le ruote libere su superfici lisce. Per bloccare le ruote riportare la leva in posizione alta (fig. 28).
ATTENZIONE: le ruote piroettanti garantiscono una migliore manovrabilità del passeggino; su terreni sconnessi è consigliabile utilizzare le ruote bloccate per garantire una scorrevolezza adeguata (ghiaia, strada in terra battuta, ecc.).
ATTENZIONE: Tutte le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

CHIUSURA DEL PASSEGGINO
ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
29. Alzare i compassi laterali e compattare la capotta (fig. 29).

30. Tirare verso l'alto entrambi i grilletti posti sui manici (fig. 30 A); mantenendoli tirati, sganciare la crocera posteriore spingendola verso l'alto con la punta del piede (fig. 30 B).
31. Impugnare la maniglia di chiusura e tirare verso l'alto, sino a completa chiusura e bloccaggio del passeggino (fig. 31).
Il passeggino chiuso e bloccato rimane in piedi da solo.

UTILIZZO POLTRONCINA E SACCA
I passeggini CHICCO che prevedono il sistema CLIK CLAK sui braccioli consentono il fissaggio di sacca e/o di poltroncina auto al telaio del passeggino senza dover utilizzare dispositivi aggiuntivi.
Per l'aggancio e lo sgancio della sacca o della poltroncina auto riferirsi alle apposite istruzioni.
32. Prima di agganciare la poltroncina auto o la sacca, staccare la parte superiore dei copri braccioli o rimuovere completamente la fodera inferiore (fig. 32 A e B).
ATTENZIONE: solo le poltroncine auto o le sacche CHICCO dotate degli appositi dispositivi CLIK CLAK possono essere agganciate al passeggino. Prima di utilizzare il passeggino in combinazione con sacca o poltroncina auto, verificare sempre che il sistema di aggancio sia correttamente bloccato. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE ACCESSORI DOTATI DELL'APPOSITO DISPOSITIVO CLIK CLAK.
33. ATTENZIONE: una non corretta procedura di aggancio dell'accessorio al telaio può comportare un mal funzionamento del sistema di aggancio, rendendo impossibile lo sgancio. In questo caso è possibile sbloccare manualmente i ganci agendo con un cacciavite sulle leve poste sotto i braccioli accessibili attraverso l'apposito foro (fig. 33).

ACCESSORI:
ATTENZIONE: Gli accessori descritti qui nel seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

CAPOTTA ESTATE/INVERNO
Il passeggino è dotato di due innesti posizionati sulle fiancate che permettono il fissaggio della capotta.
34. Per fissare la capotta alla struttura, far scorrere gli agganci lungo gli innesti fissati sul passeggino (fig. 34).
35. Per aprire la capotta spingere in avanti l'archetto anteriore e assicurare il fissaggio agendo sui due compassi laterali come illustrato in figura 35.
36. Mantellina posteriore (A): per fissare lateralmente la mantellina sganciare il copribracciolo e agganciare il bottone presente sull'aletta al primo foro interno al bracciolo. Successivamente riagganciare il copribracciolo. Eseguire queste operazioni su entrambi i lati.
Per rimuovere la mantellina e trasformare la capotta in parasole estivo (B), aprire la cerniera centrale, e sganciare i bottoni delle alette laterali dai braccioli (fig. 36).
37. Per togliere la capotta è sufficiente far scorrere gli agganci verso l'alto (fig. 37).
ATTENZIONE: L'operazione di fissaggio della capotta deve avvenire su entrambi i lati del passeggino. Verificare il corretto bloccaggio della stessa.

MANTELLINA PARAPIOGGIA
Il passeggino può essere dotato di mantellina parapioggia.
38. Fissare la mantellina parapioggia come indicato in figura 38. A fine utilizzo, lasciare asciugare all'aria la mantellina (qualora si bagnasse) prima di ripiegare e riporre la mantellina.
ATTENZIONE: prestare particolare attenzione nell'utilizzo della mantellina parapioggia.
ATTENZIONE: La mantellina parapioggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta o di parasole, poiché può provocare il soffocamento del bambino. Quando la mantellina parapioggia è montata sul passeggino, non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

COPRIGAMBE
Il passeggino può essere dotato di copriGambe per l'utilizzo nei mesi più freddi.
39. Per montare il copriGambe, fissare i ganci a "U" al telaio, come indicato in figura 39 A. Far passare, poi, la parte superiore del copriGambe sotto il manicotto e fissarla nella posizione più alta inserendo i bottoni nelle asole presenti sui poggiabraccia (figura 39 B). Per climi meno rigidi il copriGambe può essere risvoltato sopra il manicotto e fissato alle asole illustrate in figura 39 C.

CESTELLO PORTAOGGETTI
Il passeggino è dotato di un comodo cestello portaoggetti.
40. Per montare il cestello al passeggino, agganciare i moschettoni A presenti sul cestello ai due ganci posti nella parte anteriore del passeggino e fissare i 4 anelli ai ganci B (Fig. 40).
ATTENZIONE: Non caricare il cestello con pesi superiori ai 5 Kg.
È necessario togliere il contenuto del cestello prima di chiudere il passeggino.

CUSCINETTO
La seduta è dotata di un cuscinetto poggiatesta. Quando non in uso, si può ribaltare all' indietro il cuscinetto, e utilizzare la tasca in rete che si trova sulla parte posteriore, come piccola tasca porta oggetti.
ATTENZIONE: non inserire all'interno della tasca in rete un peso superiore a 500 grammi.

BORSA
In alcune versioni è presente una comoda borsa porta oggetti, dotata di materassino fasciatoio.
41. Fissare la borsa come indicato in figura 41.
ATTENZIONE: Non caricare la borsa con pesi superiori a 2 Kg.
ATTENZIONE: Il superamento del limite sopra riportato può compromettere la stabilità del passeggino e provocarne il ribaltamento.

Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcune componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI
Artsana S. P. A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telefono: 800-188 898 - www.chicco.com

F CHICCO SCOOP

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT: AVANT L'EMPLOI, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR EVITER TOUT DANGER PENDANT L'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE. POUR NE PAS PORTER ATTEINTE A LA SECURITE DE VOTRE ENFANT, RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS.
AVERTISSEMENT: AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ELIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ELEMENTS EVENTUELS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES PLACER HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT: IL EST AUSSI DE VOTRE RESPONSABILITE DE VEILLER A LA SECURITE DE VOTRE ENFANT!
- AVERTISSEMENT: toujours attacher les enfants avec le harnais de sécurité et ne jamais les laisser seuls sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: pendant les opérations de réglage, tenir l'enfant éloignées des parties mobiles de la poussette. Cette poussette nécessite d'un entretien régulier.
  Surcharger la poussette, ne pas la fermer correctement et utiliser avec des accessoires non approuvés par le fabricant risque de l'endommager ou de la casser.
- AVERTISSEMENT: il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: avant assemblage, vérifier l'état du produit et de tous ses composants pour s'assurer qu'ils n'ont pas été endommagés dans le transport. Dans le cas contraire, ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- Ce véhicule est conçu pour des enfants de 0 mois jusqu'à trois et jusqu'à 15 kg.
- Pour les enfants de la naissance à 6 mois environ, utiliser le dossier de la poussette en position complètement inclinée.
- AVERTISSEMENT: s'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation. S'assurer en particulier du blocage de la poussette en position ouverte en vérifiant que le croisillon arrière est effectivement bloqué.
- Ne pas mettre dans le panier de poids supérieur à 5 kg.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas monter sur la poussette d'accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou non approuvés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT: le fait d'accrocher au poussoir une charge influe sur la stabilité de la pousette.
- AVERTISSEMENT: utiliser l'entrejambe et le harnais de sécurité pour garantir la sécurité de l'enfant. Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
- S'assurer que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- AVERTISSEMENT: pendant l'ouverture ou la fermeture de la poussette, s'assurer que l'enfant se trouve à bonne distance : ne pas fermer et ouvrir la poussette avec l'enfant dedans. Pendant les manipulations, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Utiliser le système de freinage à chaque arrêt.
- AVERTISSEMENT: ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans, même avec les freins serrés.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près de la poussette ou grimper dessus.
- Pour éviter tout risque d'étranglement ne pas placer près de l'enfant ou lui donner d'objets munis de cordes.
- AVERTISSEMENT: ne pas utiliser la poussette sur les escaliers ou sur les escalators : il est possible d'en perdre le contrôle à tout moment. Faire avertissement, lorsque vous montez ou descendez une marche ou un trottoir.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y mettre l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleurs des matériaux et des tissus.
- Ne pas utiliser le produit si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- AVERTISSEMENT: lorsque la poussette n'est

pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT: ce produit n'est pas conçu pour courir ou pour patiner.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser la poussette sur la plage.
- AVERTISSEMENT: ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN
Ce produit a besoin d'un entretien régulier.
Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être réalisées uniquement par un adulte.

NETTOYAGE
La poussette est déhoussable (consulter le chapitre « DÉHOUSSAGE ») Pour nettoyer les parties en tissu, consulter les étiquettes de lavage. Nous indiquons ci-dessous les symboles de lavage et leur signification:

Laver à la main et à l'eau froide

Ne pas utiliser d'eau de javel ou autres agents oxydants

Ne pas utiliser de sèche-linge

Ne pas repasser

Ne pas laver à sec

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques, après tout contact éventuel avec l'eau, pour éviter la formation de rouille.

ENTRETIEN
En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles à l'huile sèche de silicone. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et en nettoyer la poussière et le sable. S'assurer que toutes les parties en plastique qui coulissent le long des tubes métalliques ne soient pas couvertes de poussière, de saleté ou de sable pour empêcher que d'éventuels frottements ne compromettent le bon fonctionnement de la poussette.
Ranger la poussette dans un endroit sec.

INSTRUCTIONS GENERALES
DEPLIAGE
AVERTISSEMENT : effectuer cette opération en veillant à ce que l'enfant et d'éventuels autres enfants se trouvent à bonne distance. Vérifier aussi que les parties mobiles de la poussette ne soient pas en contact avec l'enfant.
1. Tirer simultanément les deux gâchettes se trouvant sur les poignées de la poussette ; la poussette commence à s'ouvrir (fig. 1).
2. Soulever la poussette pour faciliter son ouverture (fig. 2).
3. Baisser avec le pied le croisillon arrière pour terminer l'ouverture et bloquer la poussette en position ouverte (fig. 3).
AVERTISSEMENT : veiller à ce que la poussette soit bien bloquée en position ouverte, en vérifiant que le croisillon arrière est bien bloqué.

MONTAGE DU DOSSIER SUR LA POUSSETTE
COMPOSANTS
A. Crémaillère de réglage du dossier
B. Levier de réglage du dossier
C. Pivot avant
D. Logement de fixation du pivot avant
E. Boutons de décrochage
F. Pivot arrière
G. Goupille de blocage

4. Pour monter le dossier, fixer tout d'abord le pivot arrière (F) : tourner le pivot afin que l'assise soit au même niveau que le tube du châssis de la poussette, et insérer simultanément le pivot présent sur le tube dans le trou présent sur le pivot (fig. 4).
5. Une fois le pivot inséré dans le trou, pousser le pivot jusqu'à entendre un le clic de blocage de la pince (G) comme sur la figure 5.
Répéter les opérations 4 et 5 sur l'autre côté du dossier.
6. Fixer ensuite le pivot avant (C) en le poussant dans son logement (D) et en exerçant une légère pression sur le tube du dossier, comme sur la figure 6, jusqu'à entendre le clic de fixation.
Répéter l'opération sur l'autre côté du dossier.
7. AVERTISSEMENT : après le montage, vérifier que les leviers de réglage du dossier (B) sont placés en-dessous des crémaillères de réglage (fig. 7 A). Dans le cas contraire, (fig. 7 B), décrocher les pivots avant du dossier (point 8 de la notice) et les remonter (point 6 de la notice) en veillant à positionner correctement les leviers en-dessous des crémaillères.
Mettre la housse sur l'assise, en suivant dans le sens inverse les instructions de la poussette au paragraphe "HOUSSE AMOVIBLE".
AVERTISSEMENT : avant d'utiliser le produit en configuration poussette, toujours vérifier que le montage du dossier est correct.

DÉMONTAGE DU DOSSIER
Enlever la housse de l'assise, en suivant les instructions de la poussette au paragraphe "HOUSSE AMOVIBLE".
8. Décrocher tout d'abord le pivot avant en appuyant sur le bouton latéral de décrochage (E) et en soulevant le tube du dossier (fig. 8). Répéter l'opération sur l'autre côté du dossier.
9. Décrocher ensuite le pivot arrière en appuyant sur la goupille de fixation (G) et en tirant simultanément le pivot vers l'intérieur (fig. 9). Répéter l'opération sur l'autre côté du dossier.

HOUSSE AMOVIBLE
La housse de la poussette peut être enlevée.
Pour retirer la housse, il faut que la poussette soit à moitié dépliée et le harnais de sécurité détaché.
10. Enlever la housse supérieure de la poussette à l'aide des velcros de l'assise, en faisant passer l'entrejambe à travers la fente située sur la housse, à pression aux endroits indiqués sur les figures 10 A et 10 B.
11. Enlever la housse du dossier (fig. 11).
12. Pour enlever la housse inférieure :
- décrocher les deux rubans en velcro des tubes latéraux (fig. 12 A) ;

- décrocher les boutons à pression placés sur les accoudoirs et sur l'assise aux endroits indiqués sur la figure 12 B, soulever le repose-jambes, et enlever la housse (fig. 12 C), en faisant passer l'entrejambe à travers la fente située sur la housse.

MONTAGE DE LA HOUSSE

Pour revêtir la poussette, effectuer les opérations suivantes.
13. Enfiler la housse inférieure de l'assise par le repose-jambes et la fixer grâce aux boutons à pression aux endroits indiqués sur la figure 13, en faisant passer l'entrejambe à travers la fente située sur la housse.
14. Fixer les deux rubans en velcro aux tubes latéraux dans les positions indiquées sur la figure 14.
15. Mettre la housse supérieure sur le dossier de la poussette (fig. 15), en faisant passer l'entrejambe à travers la fente située sur la housse.
16. Fixer la housse à l'assise en fixant les boutons à pression et les velcros aux endroits indiqués sur les figures 16 A-16 B.

UTILISATION DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

La poussette est équipée d'un harnais de sécurité à cinq points de fixation constitués de deux bretelles intégrées, d'une ceinture abdominale et d'un entrejambe avec boucle.
AVERTISSEMENT : pour des enfants de moins de 6 mois, il est nécessaire d'utiliser les bretelles en les faisant passer, tout d'abord, à travers les deux fentes de réglage.
17. Insérer les boucles de sécurité dans les fentes de l'assise prévues à cet effet (fig. 17 A) et vérifier que les bretelles sont à une hauteur adéquate pour l'enfant. Dans le cas contraire, il faut régler la hauteur des bretelles (fig. 17 B).
18. Après avoir installé l'enfant dans la poussette, enfiler les 2 fourches dans la boucle et régler, si nécessaire, la largeur de la ceinture abdominale à l'aide des boucles (fig. 18).
19. Pour plus de sécurité, la poussette est équipée d'anneaux en forme de «D» permettant d'accrocher un autre harnais de sécurité conforme à la norme BS 6684. Les anneaux sont positionnés à l'intérieur de l'assise, sur les côtés droit et gauche, comme sur la figure 19.
20. Pour décrocher la ceinture abdominale, appuyer simultanément sur les deux fourches latérales (fig. 20).
AVERTISSEMENT : pour garantir la sécurité de votre enfant, il faut toujours attacher les harnais de sécurité.
AVERTISSEMENT : pour garantir la sécurité de l'enfant, utiliser simultanément l'entrejambe et le harnais de sécurité.

RÉGLAGE DU DOSSIER

21. En appuyant sur le bouton placé e à l'arrière du dossier de la poussette, il est possible de régler son inclinaison ; il suffit de relâcher le bouton pour que le dossier se bloque sur la position choisie. Pour redresser le dossier, il suffit de le relever (fig. 21).
AVERTISSEMENT : avec le poids de l'enfant, les opérations peuvent être plus difficiles.

RÉGLAGE DU REPOSES-JAMBES

22. Appuyer sur les deux boutons pour régler le repose-jambes sur la position souhaitée (fig. 22).

ARCEAU DE SECURITE AMOVIBLE

23. Pour monter l'arceau : enlever les bouchons présents aux extrémités des accoudoirs en appuyant sur les deux boutons situés sous les accoudoirs et en les tirant vers soi (fig. 23). Insérer ensuite les deux extrémités de l'arceau dans les trous présents sur les accoudoirs.
Pour extraire l'arceau, appuyer sur les deux boutons situés sous les accoudoirs et tirer l'arceau vers soi.
Retirer un seul côté de l'arceau pour faciliter l'insertion de l'enfant dans la poussette.
AVERTISSEMENT : tenir les bouchons hors de la portée des enfants.
AVERTISSEMENT : toujours attacher l'enfant avec le harnais de sécurité. L'arceau N'EST PAS un dispositif de retenue de l'enfant.
AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser l'arceau pour soulever la poussette lorsque l'enfant est dedans.

POIGNÉES ERGONOMIQUES RÉGLABLES, A DOUBLE ORIENTATION

24. En appuyant sur le bouton situé sur les poignées, il est possible de faire pivoter les poignées dans la position souhaitée, en les adaptant à la hauteur et à la position la plus confortable pour l'utilisateur (fig. 24).
La poignée peut s'orienter sur 8 positions différentes.
25. AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, les poignées ne doivent pas être repliées (fig. 25 A). Les poignées, en phase d'utilisation, doivent être dépliées, comme sur la figure 25 B.

FREINS ARRIÈRE

Les roues arrière sont équipées de freins jumelés qui permettent d'intervenir simultanément sur les deux roues arrière à l'aide d'une seule pédale.
26. Pour freiner la poussette, baisser un des deux leviers situés sur les roues arrière, comme sur la figure 26.
27. Pour débloquer le système de freins soulever un des deux leviers situés sur les roues arrière, comme sur la figure 27.
AVERTISSEMENT : toujours actionner les freins à l'arrêt.
AVERTISSEMENT : ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans, même si les freins sont actionnés.
AVERTISSEMENT : après avoir actionné le levier du frein, vérifier que les freins sont correctement enclenchés sur les deux roues arrière.

ROUES PIVOTANTES

Les roues avant de la poussette sont pivotantes ou fixes.
28. Pour que les roues avant tournent librement, baisser le levier avant sur les deux roues. Utiliser les roues pivotantes sur des surfaces planes. Pour bloquer les roues, soulever le levier (fig. 28).
AVERTISSEMENT : les roues pivotantes garantissent une meilleure maniabilité de la poussette ; sur les terrains difficiles (gravier, route en terre battue, etc.), il est conseillé de bloquer les roues afin de pouvoir mieux se déplacer avec la poussette.
AVERTISSEMENT : toutes les roues doivent toujours être bloquées ou débloquées simultanément.

PLIAGE DE LA POUSSETTE

AVERTISSEMENT : effectuer cette opération en veillant à ce que l'enfant et d'éventuels autres enfants soient à une distance suffisamment éloignée. Vérifier aussi que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec l'enfant.
29. Soulever les compas latéraux et rabattre la capote (fig. 29).
30. Tirer vers le haut les deux gâchettes situées sur les poignées (fig. 30 A) ; en continuant à les tirer, décrocher le croisillon arrière en le soulevant avec le pied (fig. 30 B).
31. Saisir la poignée de fermeture et la lever, jusqu'au pliage et au blocage de la poussette (fig. 31).
La poussette pliée et bloquée tient debout toute seule.

UTILISATION AVEC SIÈGE AUTO ET NACELLE
Les poussettes CHICCO sont munies du système CLIK CLAK sur les accoudoirs. Ce système permet de fixer la nacelle et/ou le siège auto au châssis de la poussette sans utiliser d'autres accessoires.
Pour fixer et décrocher la nacelle ou le siège auto, consulter la notice correspondante.
32. Avant de fixer le siège auto ou la nacelle, détacher la partie supérieure des couvre-accoudoirs ou les enlever complètement (fig. 32 A et B).
AVERTISSEMENT : seuls les sièges auto ou les nacelles CHICCO munis du dispositif CLIK CLAK peuvent être fixés à la poussette. Avant d'utiliser la poussette avec une nacelle ou un siège auto, toujours vérifier que le système de fixation est correctement bloqué. UTILISER UNIQUEMENT DES ACCESSOIRES MUNIS DU DISPOSITIF CLIK CLAK.
33. AVERTISSEMENT : une mauvaise fixation au châssis peut entraîner un mauvais fonctionnement du système de fixation, rendant le décrochage impossible. Dans ce cas, il est possible de débloquer manuellement les crochets en actionnant, à l'aide d'un tournevis, les leviers situés sous les accoudoirs, accessibles à travers un trou prévu à cet effet (fig. 33).

ACCESSOIRES :
AVERTISSEMENT : les accessoires décrits ci-dessous peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions relatives aux accessoires fournis.

CAPOTE ÉTÉ/HIVER
La poussette est équipée de deux dispositifs d'ancrage positionnés sur les côtés qui permettent de fixer la capote.
34. Pour fixer la capote à la structure, enfiler les fixations dans les dispositifs d'ancrage prévus à cet effet sur la poussette (fig. 34).
35. Pour ouvrir la capote, pousser l'arc antérieur vers l'avant et le fixer à l'aide des deux compas latéraux comme sur la figure 35.
36. Habillage arrière (A) : pour fixer l'arrière de la capote, décrocher le couvre-accoudoir et attacher le bouton présent sur l'ailette au premier trou interne de l'accoudoir. Rattacher ensuite le couvre-accoudoir. Effectuer ces opérations sur les deux côtés.
Pour enlever l'arrière de la capote et transformer la capote en pare-soleil (B), ouvrir la fermeture éclair centrale et détacher les boutons des deux côtés des accoudoirs (fig. 36).
37. Pour enlever la capote, il suffit de retirer les fixations des dispositifs d'ancrage (fig. 37).
AVERTISSEMENT : il faut fixer la capote sur les deux côtés de la poussette. Vérifier ensuite qu'elle est bien bloquée.

HABILLAGE PLUIE
La poussette peut être équipée d'un habillage pluie.
38. Fixer l'habillage pluie comme sur la figure 38. Après utilisation, laisser l'habillage pluie sécher à l'air (s'il est mouillé) avant de le replier et le ranger.
AVERTISSEMENT : faire particulièrement avertissement en utilisant l'habillage pluie.
AVERTISSEMENT : l'habillage pluie ne peut pas être utilisé sur la poussette sans capote pare-soleil, car il risquerait d'entraîner la suffocation de l'enfant. Lorsque l'habillage pluie est installé sur la poussette, ne jamais le laisser exposé au soleil avec l'enfant à l'intérieur afin d'éviter tout risque de surchauffe.

COUVRE-JAMBES
La poussette peut être équipée d'un couvre-jambes pour les climats plus froids.
39. Pour mettre le couvre-jambes, fixer les crochets en forme de "U" au châssis, comme sur la figure 39 A. Faire passer ensuite la partie supérieure du couvre-jambes sous l'arceau de sécurité et la fixer sur une position surélevée en insérant les boutons dans les fentes présentes sur les accoudoirs (figure 39 B). Pour des climats plus chauds, le couvre-jambes peut être retourné sur l'arceau et fixé aux fentes comme sur la figure 39 C.

PANIER PORTE-OBJETS
La poussette est équipée d'un panier porte-objets pratique.
40. Pour monter le panier sur la poussette, accrocher les mousquetons A présents sur le panier aux deux crochets placés sur la partie avant de la poussette. Puis, fixer les 4 anneaux aux crochets B (Fig. 40).
AVERTISSEMENT : ne pas mettre plus de 5 kg dans le panier. Il est nécessaire de vider le contenu du panier avant de plier la poussette.

REPOSE-TETE
L'assise est équipée d'un cale-tête. Quand il n'est pas utilisé, il est possible de retourner le cale-tête, et de le mettre dans la poche en filet se trouvant sur la partie arrière.
AVERTISSEMENT : ne pas mettre dans la poche en filet plus de 500 grammes.

SAC A LANGER
Certains modèles disposent d'un sac pratique muni d'un matelas à langer.
41. Fixer le sac comme sur la figure 41.
AVERTISSEMENT : ne pas mettre plus de 2 Kg dans le sac à langer.
AVERTISSEMENT : dépasser la limite ci-dessus peut compromettre la stabilité de la poussette et la renverser.

Note importante : les images et les instructions de ce mode d'emploi se rapportent à un modèle spécifique de poussette ; certains composants et certaines fonctionnalités décrites peuvent varier en fonction du modèle choisi.

POUR PLUS D'INFORMATIONS
PUERICULTURE DE FRANCE S.A.S
17-19 Avenue de la Métallugie
93210 SAINT DENIS LA PLAINE - FRANCE
Tel. +33 (0) 1 55932640 - Fax +33 (0)1 48226750
www.chicco.com

D CHICCO SCOOP

WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG: VOR DEM GEBRAUCH DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN, UM GEFAHREN BEI DER BENUTZUNG ZU VERMEIDEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KÖNNTE IN GEFAHR SEIN, WENN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT AUFMERKSAM LESEN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KÖNNTE IN GEFAHR SEIN, WENN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT AUFMERKSAM LESEN.
WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- WARNUNG: DIE SICHERHEIT DES KINDES HÄNGT AUCH VON IHNEN AB!
- WARNUNG: Kinder müssen stets Sicherheitsgurte tragen und dürfen niemals unbeaufsichtigt gelassen werden.
- WARNUNG: Werden Einstellungen vorgenommen, muss das Kind von den beweglichen Teilen des Sportwagens fern gehalten werden.
  Dieser Sportwagen benötigt regelmäßige Pflege durch den Benutzer.
  Ein Überladen, nicht korrektes Schließen und die Verwendung nicht zugelassener Zubehörteile könnte den Sportwagen beschädigen.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In diesem Fall darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss von Kindern ferngehalten werden.
- Dieser Wagen ist für Kinder im Alter zwischen 0 Monaten und 36 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.
- Für Kinder ab der Geburt bis ca. 6. Lebensmonat muss die Rückenlehne vollständig zurückgeklappt verwendet werden.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind. Insbesondere vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen in der geöffneten Position blockiert ist, wobei darauf zu achten ist, dass das hintere Kreuzgestänge korrekt blockiert ist.
- Der Einhängekorb darf nicht mit Lasten über 5 kg beladen werden.
- Der Sportwagen ist nur für 1 Kind ausgelegt. Ein zweites darf nicht gleichzeitig transportiert werden.
- Bringen Sie an dem Sportwagen keine Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- WARNUNG: Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- WARNUNG: Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Produkts Kenntnis haben.
- WARNUNG: Beim Öffnen, Verstellen oder Schließen vergewissern Sie sich, dass sich das Kind in entsprechender Entfernung befindet: Schließen und öffnen Sie den Sportwagen nicht mit dem Kind darin. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Sportwagen abstellen.
- WARNUNG: Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Sportwagens spielen oder sich an diesem hochziehen.
- Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden.
  WARNUNG: Den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen benutzen: Sie könnten die Kontrolle verlieren. Beim Hinauf- und Hinuntergehen von Stufen oder Bürgersteigen Acht geben.
- Falls der Sportwagen länger in der Sonne

stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie Ihr Kind in den Sportwagen setzen, dass kein Teil überhitzt ist: Lassen Sie bitte das Produkt abkühlen. Das lange Aussetzen an der Sonne kann Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verloren gegangen sind.
- WARNUNG: Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er von Kindern ferngehalten werden.
- WARNUNG: Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.
- Der Sportwagen sollte nicht am Strand verwendet werden.
- WARNUNG: Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden.
- WARNUNG: Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Wartung.
Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

REINIGUNG

Der Bezug des Sportwagens ist abziehbar (siehe Kapitel „ABNEHMBARER BEZUG"). Beachten Sie bitte für die Reinigung der Stoffteile die Angabe auf den Pflegeetiketts. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:

Handwäsche in kaltem Wasser

Keine Chlorbleiche verwenden

Nicht im Trockner trocknen

Nicht bügeln

Nicht trocken reinigen

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Teile aus Metall nach eventuellem Kontakt mit Wasser ab, um Rostbildung zu vermeiden.

WARTUNG

Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn sie staubig oder sandig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kunststoffteile, die auf den Metallrohren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten.
Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG

ÖFFNEN

WARNUNG: Führen Sie diesen Arbeitsvorgang aus, wobei Sie darauf achten, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
1. Ziehen Sie gleichzeitig an den Öffnungshaken an den Griffen des Sportwagens; der Sportwagen beginnt sich zu öffnen (Abb. 1).
2. Heben Sie den Sportwagen an, um das Öffnen zu erleichtern (Abb. 2).
3. Drücken Sie das Kreuzgestänge mit der Fußspitze nach unten, um die Öffnung zu komplettieren und den Sportwagen in geöffneter Position zu blockieren (Abb. 3).
WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen in geöffneter Position blockiert ist und prüfen Sie, ob das hintere Kreuzgestänge korrekt blockiert ist.

MONTAGE DER RÜCKENLEHNE

BESTANDTEILE
A. Rad zum Verstellen den Rückenlehne
B. Hebel zum Verstellen der Rückenlehne
C. Vordergelenk
D. Befestigungspunkt Vordergelenk
E. Entriegelungs-Knopf
F. Hinteres Gelenk
G. Blockierklemme
4. Um die Rückenlehne zu montieren, befestigen Sie zuerst das hintere Gelenk (F): Das Gelenk so drehen, dass sein ovales Teil mit dem Rohr des Sportwagens übereinstimmt und gleichzeitig den Stift auf dem Rohr mit dem Loch auf dem Gelenk einsetzen (Abb. 4).
5. Wenn der Stift in das Loch eingeführt ist, drücken Sie das Gelenk so tief hinein, bis Sie das Klicken der Blockierklemme (G.) hören, siehe Abbildung 5.
Die Arbeitsvorgänge 4 und 5 auf der anderen Seite der Rückenlehne wiederholen.
6. Befestigen Sie jetzt das Vordergelenk (C). Drücken Sie es hierbei in den Befestigungspunkt (D) und üben Sie dabei einen leichten Druck auf das Rohr der Rückenlehne aus, siehe Abbildung 6, bis Sie das Klicken vom Einrasten hören. Wiederholen Sie den Arbeitsvorgang auf der anderen Seite der Rückenlehne.
7. WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Hebel zum Verstellen der Rückenlehne (B) nach der Montage unter den Verstellrädern (Abb. 7 A) liegen. Andernfalls (Abb. 7 B) haken Sie die Vordergelenke der Rückenlehne aus (Punkt 8 der Anleitung) und montieren Sie diese noch einmal (Punkt 6 der Anleitung). Achten Sie darauf, die Hebel korrekt unter den Verstellrädern zu positionieren.
Den Stoffbezug über die Sitzfläche ziehen. Befolgen Sie hierbei die Anweisungen des Sportwagens im Abschnitt "ABZIEHBARKEIT" in umgekehrter Reihenfolge.
WARNUNG: Bevor Sie das Produkt in der Sportwagenkonfiguration benutzen, vergewissern Sie sich immer, dass die Rückenlehne korrekt montiert wurde.

ABNEHMEN DER RÜCKENLEHNE

Entfernen Sie den Stoffbezug von der Sitzfläche. Befolgen Sie hierbei die Anweisungen für den Sportwagen im Abschnitt "ABNEHMBARER BEZUG".
8. Zuerst das Vordergelenk lösen. Benutzen Sie hierfür den seitlichen Entriegelungs-Knopf (E) und ziehen Sie das Rohr der Rückenlehne nach oben (Abb. 8). Wiederholen Sie den Arbeitsvorgang auf der anderen Seite der Rückenlehne.
9. Lösen Sie nun das hintere Gelenk. Drücken Sie hierfür den Fixierstift (G) und ziehen Sie gleichzeitig das Gelenk nach innen (Abb. 9). Wiederholen Sie den Arbeitsvorgang auf der anderen Seite der Rückenlehne.

ABNEHMBARER BEZUG
Der Bezug des Sportwagens ist komplett abziehbar.
Das Abziehen wird bei halbgeschlossenem Sportwagen und mit geöffneten Sicherheitsgurten durchgeführt.
10. Den oberen Bezug des Sportwagens abziehen. Achten Sie dabei auf den Mittelsteg. Sie müssen die Klettverschlüsse der Sitzfläche lösen und die Druckknöpfe in den Punkten öffnen, die in Abbildung 10 A und 10 B gezeigt sind.
11. Entfernen Sie schließlich den Bezug von der Rückenlehne. Ziehen Sie ihn hierzu nach oben (Abb. 11).
12. Um den unteren Bezug abzuziehen:
- lösen Sie die zwei Klettbänder von den seitlichen Rohren (Abb. 12 A);
- lösen Sie die Druckknöpfe auf den Armlehnen und auf der Sitzfläche an den in Abbildung 12 B angegebenen Positionen, heben Sie die Fußstütze an , ziehen Sie den Bezug nach oben ab (Abb. 12 C) und achten Sie beim Durchführen auf den Mittelsteg.

MONTAGE DES BEZUGS
Um den Sportwagen zu beziehen, führen Sie die folgenden ArbeitsArbeitsvorgänge aus.
13. Ziehen Sie den unteren Teil des Sitzflächenbezugs auf die Fußstütze und befestigen Sie ihn. Dazu verwenden Sie die Druckknöpfe, wie in Abbildung 13 gezeigt, bitte achten Sie auf das Durchführen des Mittelstegs.
14. Befestigen Sie die zwei Klettbänder an den seitlichen Rohren, wie in Abbildung 14 gezeigt.
15. Ziehen Sie den oberen Teil des Bezugs auf die Rückenlehne des Sportwagens (Abb. 15) und achten Sie auf den Mittelsteg.
16. Befestigen Sie den Bezug mit den Druckknöpfen und den Klettverschlüssen an der Sitzfläche, wie in den Abbildungen 16 A-16 B gezeigt.

VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE
Der Sportwagen ist mit einem 5-Punkt-Rückhaltesystem versehen, das aus zwei Schultergurten, einem Beckengurt und einem Mittelsteg mit Gurtschloss besteht.
WARNUNG: Für die Verwendung bei Kindern ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten müssen stets die Schultergurte benutzt werden, wobei diese zuerst durch die beiden Verstellschlitze gezogen werden.
17. Die Sicherheitsgurtschlösser durch die entsprechenden Stoffschlitze ziehen (Abb. 17 A) und prüfen, ob sich die Schultergurte in der für Ihr Kind idealen Höhe befinden: andernfalls die Höhe anpassen (Abb. 17 B).
18. Nachdem Sie das Kind in den Sportwagen gesetzt haben, die 2 Gabeln in das Gurtschloss einsetzen und die Breite des Beckengurtes, wenn erforderlich, durch die Gurtschlösser einstellen (Abb. 18).
19. Für eine höhere Sicherheit ist der Sportwagen mit Ringen in "D"-Form ausgestattet. Dadurch kann ein zusätzlicher Sicherheitsgurt, der der Norm BS 6684 entspricht, angehakt werden. Die Ringe sind in der Sitzfläche des Sportwagens auf der rechten und linken Seite angebracht, siehe Abbildung 19.
20. Zum Öffnen des Beckengurtes gleichzeitig auf die beiden seitlichen Gabeln drücken (Abb. 20).
WARNUNG: Damit die Sicherheit Ihres Kindes nicht beeinträchtigt wird, müssen stets die Sicherheitsgurte verwendet werden.
WARNUNG: Damit die Sicherheit Ihres Kindes nicht beeinträchtigt wird, müssen stets gleichzeitig der Mittelsteg und die Sicherheitsgurte verwendet werden.

VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE
21. Durch Drücken der Taste an der Rückenlehne des Sportwagens kann die Neigung bis zum Erreichen der gewünschten Neigung verstellt werden. Wird die Taste losgelassen, blockiert sich die Rückenlehne in der nächstliegenden Position. Um die Rückenlehne anzuheben, genügt es, sie nach oben zu stellen. (Abb. 21).
WARNUNG: Durch das Gewicht des Kindes können diese ArbeitsArbeitsvorgänge erschwert werden.

VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE
22. Drücken Sie die beiden Hebel, um die Fußstütze in der gewünschten Position einzustellen (Abb. 22).

ABNEHMBARER FRONTBÜGEL
23. Um den Frontbügel zu montieren: Nehmen Sie die Verschlusskappen an den Enden der Armlehnen ab. Drücken Sie hierzu auf die zwei Tasten unter den Armlehnen und ziehen Sie sie zu sich heran (Abb. 23). Setzen Sie dann die zwei Enden des Frontbügels in die Lochungen auf den Armlehnen.
Um den Frontbügel herauszuziehen, drücken Sie die zwei Tasten unter den Armlehnen und ziehen Sie den Frontbügel zu sich heran.
Öffnen Sie nur eine Seite des Bügels, um das Hineinsetzen des Kindes in den Sportwagen zu erleichtern.
WARNUNG: Die Verschlusskappen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
WARNUNG: Stets dem Kind die Sicherheitsgurte anschnallen. Der Frontbügel ist KEINE Kinderrückhaltevorrichtung.
WARNUNG: Niemals den Frontbügel zum Anheben des Sportwagens mit dem Kind darin verwenden.

ERGONOMISCHE UND VERSTELLBARE DOUBLE TWIST-SCHIEBEGRIFFE
24. Wenn Sie die Taste am Schiebegriff drücken, kann der Griff in die gewünschte Position gedreht und an die für den Benutzer bequemste Höhe und Position angepasst werden. (Abb. 24).
Der Schiebegriff kann in 8 verschiedenen Positionen eingestellt werden.
25. WARNUNG: Während des Gebrauchs darf der Schiebegriff nicht in eingeklappter Position benutzt werden (Abb. 25 A). Die Griffe müssen sich bei der Verwendung in hoher Position befinden, wie in Abbildung 25 B gezeigt ist.

FESTSTELLBREMSE
Die Hinterräder sind mit Zwillingsbremsen versehen, die gleichzeitig auf beide hinteren Räderpaare wirken. Hierzu wird nur ein Pedal benutzt.
26. Um den Sportwagen zu bremsen, drücken Sie einen der beiden Hebel zwischen den hinteren Räderpaaren nach unten, wie in Abbildung 26 gezeigt ist.
27. Zum Entsperren des Bremssystems drücken Sie einen der beiden Hebel zwischen den hinteren Räderpaaren nach oben, wie in Abbildung 27 gezeigt ist.
WARNUNG: Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten.
WARNUNG: Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Feststellbremsen angezogen ist.
WARNUNG: Vergewissern Sie sich nach Betätigung des Bremshebels, dass die Bremsen auf beiden hinteren Rädergruppen korrekt einrastet sind.

SCHWENKBARE RÄDER
Die Vorderräder des Sportwagens sind schwenkbar/feststellbar.
28. Damit sich die Vorderräder frei drehen können, drücken Sie den vorderen Hebel mit dem Fuß nach unten. Die schwenkbaren Räder auf glatten Oberflächen benutzen. Um die Räder zu fixieren, stellen Sie den Hebel nach oben (Abb. 28).
WARNUNG: Die schwenkbaren Räder garantieren eine bessere Beweglichkeit des Sportwagens; Auf unebenem Gelände wird empfohlen, die fixierten Räder zu benutzen, um eine entsprechende Führung zu haben (Kies, unbefestigte Straße, etc.).
WARNUNG: Alle Räder müssen immer gleichzeitig fixiert oder frei sein.

SCHLIESSEN DES SPORTWAGENS
WARNUNG: Führen Sie diesen Arbeitsvorgang aus, indem Sie darauf achten, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
29. Die seitlichen Spanner anheben und das Verdeck zusammenfalten (Abb. 29).
30. Die beiden Öffnungshaken an den Schiebegriffen nach oben ziehen (Abb. 30 A) und während man sie gezogen hält, das hintere Kreuzgestänge entsperren, indem es mit der Fußspitze nach oben gedrückt wird (Abb. 30 B).
31. Fassen Sie den Verschlussgriff und ziehen Sie ihn nach oben bis zur kompletten Schließung und Blockierung des Sportwagens (Abb. 31).
Der geschlossene und blockierte Sportwagen bleibt allein stehen.

VERWENDUNG VON KINDERAUTOSITZ UND KINDERWAGENAUFSATZ
Die CHICCO-Sportwagen, bei denen das CLIK CLAK-System an den Armlehnen vorgesehen ist, lassen das Andocken eines Kinderwagenaufsatzes und/oder Kinderautositzes am Sportwagengestell ohne zusätzliche Vorrichtungen zu.
Zum Andocken und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes oder Kinderautositzes siehe entsprechende Anleitung.
32. Vor dem Andocken des Kinderautositzes oder des Kinderwagenaufsatzes den oberen Teil der Armlehnenabdeckung abnehmen oder den unteren Teil des Bezugs vollständig entfernen (Abb. 32 A und B).
WARNUNG: Nur die CHICCO-Kinderautositze oder CHICCO–Kinderwagenaufsätze mit den jeweiligen CLIK CLAK-Vorrichtungen können am Sportwagen angedockt werden. Vor der Verwendung des Sportwagens in Kombination mit Kinderwagenaufsatz oder Kinderautositz prüfen Sie bitte stets, ob das Andocksystem korrekt blockiert ist. AUSSCHLIESSLICH ZUBEHÖRTEILE VERWENDEN, DIE MIT DER ENTSPRECHENDEN CLIK CLAK-VORRICHTUNG VERSEHEN SIND.
33. WARNUNG: Eine nicht korrekte Montage der Aufsätze am Gestell kann eine Fehlfunktion des Andocksystems verursachen, so dass eine Demontage unmöglich ist. In diesem Fall kann man mit einem Schraubenzieher die Haken unterhalb der Armlehnen manuell lösen. (Abb. 33).

ZUBEHÖRTEILE:
WARNUNG: Die nachstehend beschriebenen Zubehörteile können bei einigen Produktausführungen fehlen. Lesen Sie bitte sorgfältig die Anleitung für die Zubehörteile, die sich bei der von Ihnen gekauften Ausführung befinden.

SOMMER/WINTER VERDECK
Der Sportwagen hat zwei Verbindungsstücke an den Seiten, die die Verdeckbefestigung zulassen.
34. Zur Befestigung des Verdecks am Gestell lassen Sie die Haken längst der Verbindungsstücke am Sportwagen gleiten (Abb. 34).
35. Zum Öffnen des Verdecks drücken Sie den vorderen Bogen nach vorn und sichern die Befestigung durch die beiden seitlichen Spanner, wie in Abbildung 35 gezeigt.
36. Hinteres Stoffteil (A): Um das Stoffteil seitlich zu befestigen, den Armlehnenbezug lösen und den Knopf des Stoffflügels in der ersten Öse in der Armlehne befestigen. Danach den Armlehnenbezug wieder anbringen. Diesen Arbeitsvorgang auf beiden Seiten ausführen.
Um den Stoffteil (A) abzunehmen und das Verdeck im Sommer in ein Sonnendach zu verwandeln (B), öffnen Sie den zentralen Reißverschluss und die Knöpfe der seitlichen Stoffflügel an den Armlehnen (Abb. 36).
37. Zum Abnehmen des Verdecks einfach die Befestigungen nach oben gleiten lassen (Abb. 37).
WARNUNG: Die Befestigung des Verdecks muss auf beiden Seiten des Sportwagens erfolgen. Prüfen Sie die korrekte Blockierung desselben.

REGENSCHUTZ
Je nach Produktausführung kann der Sportwagen mit einem Regenschutz ausgestattet sein.
38. Den Regenschutz, wie in Abbildung 38 gezeigt, befestigen. Lassen Sie nach Gebrauch den Regenschutz (falls er nass geworden sein sollte) an der Luft trocknen, bevor er zusammengefaltet und weggelegt wird.
WARNUNG: Besondere Aufmerksamkeit bei Verwendung des Regenschutzes walten lassen.
WARNUNG: Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck oder Sonnendach am Sportwagen verwendet werden, da das Kind ersticken könnte. Wenn der Regenschutz an dem Sportwagen befestigt ist, niemals den Sportwagen mit dem Kind darin in der Sonne stehen lassen, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.

FUSSDECKE
Je nach Produktausführung kann der Sportwagen mit einer Fußdecke ausgestattet sein.
39. Bei der Montage der Fußdecke die "U"-Haken am Gestell befestigen, wie in Abbildung 39 A gezeigt. Danach den oberen Teil der Fußdecke unter dem Frontbügel durchziehen. Befestigen Sie ihn in der höchsten Position durch Schließen der Knöpfe in den Ösen an den Armlehnen (Abbildung 39 B). Bei milderem Wetter kann die Fußdecke über dem Frontbügel umgeschlagen und mit Ösen befestigt werden, wie in Abbildung 39 C gezeigt.

EINHÄNGEKORB
Der Sportwagen ist mit einem praktischen Einhängekorb ausgestattet.
40. Für die Montage des Einhängekorbs am Sportwagen befestigen Sie die am Korb befindlichen Karabiner A an den beiden Haken am Vorderteil des Sportwagens und die 4 Ringe an den Haken B (Abb. 40).
WARNUNG: Beladen Sie den Korb höchstens mit 5 Kg Gewicht.
Der Inhalt des Einhängekorbs muss herausgenommen werden, bevor der Sportwagen geschlossen wird.

KOPFSTÜTZE
Die Sitz-/Liegefläche ist mit einer Kopfstütze versehen. Die Kopfstütze kann, wenn sie nicht benutzt wird, nach hinten umgeklappt und das Netz, das sich auf der Rückseite befindet, als Tasche für kleinere Gegenstände verwendet werden.
WARNUNG: Legen Sie keine Gewichte über 500 Gramm in das Netz.

AUSFAHRTASCHETASCHE MIT WICKELAUFLAGE
Einige Produktausführungen haben eine praktische Ausfahrtasche mit einer Wickelauflage.
41. Befestigen Sie die Ausfahrtasche, wie in Abbildung 41 gezeigt.
WARNUNG: Beladen Sie die Ausfahrtasche höchstens mit 2 Kg Gewicht.
WARNUNG: Wird der oben genannte Grenzwert überschritten, kann dies die Stabilität des Sportwagens beeinträchtigen und zum Umkippen führen.
Wichtiger Hinweis: Die in diesem Heft enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Sportwagens. Einige hier beschriebene Zubehörteile und Funktionen können je nach der von Ihnen gekauften Version variieren.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN:
CHICCO Babyausstattung GmbH
Postfach 2086 - 63120 Dietzenbach
Sservice-tel.: 08000 24 42 26 - www.chicco.com

GB CHICCO SCOOP

IMPORTANT WARNING

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.
YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.
CAREFULLY CAUTION: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF NEWBORN BABIES AND CHILDREN.

WARNINGS

- WARNING: It may be dangerous to leave your child unattended.
- WARNING: A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.
- WARNING: Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- WARNING: The child should be clear of moving parts while making adjustments.
  This vehicle requires regular maintenance by the user. Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break.
- WARNING: before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use, and keep out of reach of children.
- WARNING: This vehicle is intended for use for children aged between 0 and 36 months of age and up to weighing up to 15 kg.
- It is recommended that the backrest should be used in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- WARNING: Ensure that all the locking devices are engaged before use. In particular, ensure that the stroller is locked in the open position, by checking that the rear locking device is effectively locked.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 5 kg.
- Do not carry more than one child at a time.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer, as they may make the stroller unsafe.
- WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.
- WARNING: the use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- Ensure that the person using the stroller knows how to use it safely.
- WARNING: when opening or closing the stroller, ensure that your child is at a safe distance. Do not attempt to open or close the stroller with a child on board. Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.
- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- WARNING: never leave the stroller on a sloped surface with a child on board, even with the brakes applied.
- Do not let other children play unattended close to the stroller or climb on it.
- To prevent the risk of choking, do not give to your child, or place near it, any objects with strings.
  WARNING: Do not use the stroller on stairs or elevators: it could cause the loss of control of the stroller. Pay special attention when manoeuvring the stroller up or down pavements or a step.
- If the stroller is left exposed to direct sunlight for a long time, allow it to cool before placing your child in it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the materials and fabric to fade.
- Do not use the product if some of its parts are broken, torn or missing.
- WARNING: When it is not used, the stroller must be kept away from the reach of children.
- WARNING: This product is not suitable for running or skating.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- Do not use the stroller on the beach.
- WARNING: This product must only be pushed by an adult.
- WARNING Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user. The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

CLEANING

The cover can be removed (please refer to the section "How to Remove the Fabric Cover").
Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts.
Below are the cleaning symbols and their meanings:

Wash by hand in cold water

Do not bleach

Do not tumble dry

Do not iron

Do not dry clean

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Regularly check the condition of the wheels and, keep them clean of dust and sand. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

GENERAL INSTRUCTIONS

OPENING

WARNING: When opening the stroller make sure that your child or other children are at a safe distance. Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with the child.
1. Pull simultaneously the trigger operated open mechanisms located on the stroller handles; the stroller will begin to open (fig. 1).
2. Raise the stroller in an upward position to help the opening operation (fig. 2).
3. Press the locking mechanism, at the rear of the stroller, in a downward direction with the point of your foot to complete the opening operation and lock the stroller in the open position. (Fig. 3).
WARNING: Ensure that the stroller is locked in the open position by checking that the locking mechanism at the rear of the stroller has firmly locked into place.

FITTING THE BACKREST

COMPONENTS

A. Backrest adjustment rack
B. Backrest adjustment lever
C. Front joint
D. Front joint seat attachment
E. Lock release knob
F. Rear joint
G. Locking clip
4. To mount the backrest, first fix the rear joint (F): Rotate the joint so that the oval seat of it aligns with the stroller tube and, at the same time, insert the pin on the tube with the hole on the joint (fig. 4).
5. Once the pin is in the hole, push the joint until you hear a click that means the clip is locked (G) as shown in figure 5.
Repeat steps 4 and 5 on the other side of the backrest.
6. Now push the front joint (C) in the housing (D) and slightly pushing on the tube of the backrest, as shown in figure 6, until you hear a locking click. Repeat this operation on the other side of the backrest.
7. WARNING: Ensure that the backrest adjustment levers (B) are positioned, after mounting, under the adjustment racks (fig. 7 A). Otherwise (fig. 7 B), unhook the front joint of the backrest (point 8 in the instructions) and remount it (point 6 of the instructions) taking care to properly position the lever under the racks.
Fit the fabric cover on the seat, following the "REMOVABLE LINING" section in stroller instructions backwards.
WARNING: Before using the product in the stroller configuration, always check that the backrest is properly mounted.

REMOVING THE BACKREST

Remove the fabric part of the seat, following the "REMOVABLE LINING" section in the stroller instructions.
8. First, release the front joint using the side release button (E) and pull the backrest tube upwards (fig. 8). Repeat this operation on the other side of the backrest.
9. Now release the rear joint, pushing the fastening pin (G) and at the same time pulling the joint inwards (fig. 9). Repeat this operation on the other side of the backrest.

REMOVABLE LINING

The lining is fully removable.
Lining removal operations are performed keeping the stroller partially closed with the safety harness open.
10. Slip off the upper lining of the stroller, taking care for the crotch strap belt, unfastening the velcro of the seat and releasing the press studs in the points shown in figure 10A and 10B.
11. Finally, slip off the backrest lining by pulling it upwards (fig. 11).
12. To remove the lower lining:
- Unfasten the two velcro strips from the side tubes (fig. 12 A);
- Release the press studs located on the armrests and on the seat in the positions shown in figure 12 B, raise 12 C), taking care for the crotch strap belt of the stroller.

FITTING THE FABRIC

To cover the stroller, follow the instructions shown below.
13. Slip the lower lining of the seat on the leg rest and attach it using the press studs in the positions shown in figure 13, taking care for the crotch strap belt of the stroller.
14. Fasten the two velcro strips to the side tubes in the positions shown in figure 14.
15. Fit the upper lining on the stroller's backrest (fig. 15), taking care for the crotch strap belt of the stroller.
16. Fasten the fabric to the seat by fastening the press studs and the velcro strips in the positions shown in figure 16 A – 16 B.

HOW TO USE THE SAFETY HARNESS

This stroller has a 5-point safety harness featuring two shoulder straps, a lap belt and a crotch strap with dual safety buckle.
WARNING: For use with newborns up to about 6 months you must use the two shoulder straps by first passing them through the two adjustment holes.
17. Insert the safety buckle through the appropriate fabric holes (fig. 17 A) and check that the shoulder straps are the perfect height for your child: If they are not, adjust the height (fig. 17 B).
18. After seating your child in the stroller, insert the 2 clips into the buckle and if required, adjust the lap belt using the buckles (fig. 18).
19. For greater safety, the stroller is equipped with D rings for an additional safety belt in compliance with the BS 6684 standard. The rings are positioned inside the seat of the stroller on the left and right sides as shown in fig. 19.
20. To unhook the lap belt, press the two side clips at the same time (fig. 20).
WARNING: To guarantee the safety of your child, always use the safety harness.
WARNING: To guarantee the safety of your child, always use both the crotch strap and the safety harness.

BACKREST ADJUSTMENTS

21. By pressing the button located on the backrest of the stroller, the inclination can be adjusted; releasing the button, the backrest locks into the closest position. To raise the backrest, just push it upwards (fig. 21).
WARNING: The child's weight can make these operations difficult.

LEG REST ADJUSTMENTS

22. Press the two tabs to adjust the leg rest to the position desired (fig. 22).

REMOVABLE BUMPER BAR

23. To mount the bumper bar: Remove the caps on the ends of the armrest, push the two buttons located under the armrest and pull it towards yourself (fig. 23). Insert the two ends of the bumper bar in the holes found on the armrest.
To remove the bumper bar, press the two buttons located under the armrests and pull the bumper bar towards yourself.
Open only one side of the bumper bar to make it easier to put the child in the stroller.
WARNING: Keep the caps stored out of reach from children.
WARNING: Always buckle your child in with the safety harness.
The bumper bar is not a restraining device for children.
WARNING: Never use the bumper bar to lift the stroller with the child in it.

ADJUSTABLE DOUBLE TWIST ERGONOMIC HANDGRIP

24. By pressing the button located on the handle, it is possible to rotate the grip to the desired position, adjusting it to a comfortable height and position for the user (fig. 24).
The grip can be adjusted to 8 different positions.
25. WARNING: While using the stroller, the grip must not be used in the lowered position (fig. 25 A). When using, the grip must be in the upper position, as shown in figure 25 B.

REAR BRAKES

The rear wheels are equipped with linked brakes, allowing both pairs of rear brakes to operate at the same time, using just one pedal.
26. To apply the brake to the stroller, press downward on one of the two levers located in the centre of the rear wheels unit, as shown in figure 26.
27. To release the braking system, pull upward one of the two levers located in the centre of the rear wheels unit, as shown in figure 27.
WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
WARNING: Never leave the stroller on a sloped surface with the child on board, even with the brakes applied.
WARNING: After applying the brake lever make sure that the brakes are properly applied on both of the rear wheel units.

SWIVEL WHEELS

The front wheels of the stroller can be swivelled or fixed.
28. In order for the wheel to turn freely, lower the lever located between the two wheels. Use the swivel option on smooth surfaces. To lock the wheels return the lever to the upper position (fig. 28).
WARNING: The swivel wheels make it easier to manoeuvre the stroller; on rough ground it is advisable to use the wheels in a locked position to ensure that the stroller moves smoothly (gravel, dirt roads, etc.).
WARNING: All the wheels must always be locked or unlocked at the same time.

CLOSING THE STROLLER

WARNING: When opening the stroller make sure that your child or other children are at a safe distance. During these operations ensure that the moveable parts of the stroller do not come into contact with the child.
29. Raise the side brackets of the hood and fold it (fig. 29).
30. Pull both trigger mechanisms, located on the handles, towards you (fig. 30 A); keeping them pulled, unhook the rear u-joint pulling it upward with tip of your foot (fig. 30 B).
31. Grasp the closing handle and pull it upwards, until the stroller is completely closed and locked (fig. 31).
The closed and locked stroller is self-standing.

HOW TO USE THE CAR SEAT AND CARRYCOT

CHICCO strollers that have the CLIK CLAK system on the armrests allowing the carrycot and/or car seat to be fastened to the frame of the stroller without having to use additional equipment.
To fit and remove the carrycot or the car seat refer to the specific instructions.
32. Before fitting the car seat or carrycot, remove the upper parts of the armrests covers or fully remove the lower lining (fig. 32 A and B).
WARNING: Only the CHICCO car seats and carrycots featuring the CLIK CLAK devices can be fitted to the stroller. Before using the stroller with the carrycot or car seat fitted to it, always check that the locking system is correctly and safely locked. ONLY USE ACCESSORIES EQUIPPED WITH THE SPECIAL CLICK CLAK DEVICE.
33. WARNING: Incorrect attachment of the carrycot to the frame (e.g. mounting backwards) could result in malfunction of the locking system, making it impossible to unlock. In this case, the hooks can be manually unlocked using a screwdriver on the lever located under the armrest, accessible through the special holes (fig. 33).

ACCESSORIES:
WARNING: The accessories described below may not be available for some models of the product. Please read carefully the instructions on the accessories available for the model purchased.

SUMMER/ WIINTER HOOD
The stroller has two slots located on the sides for fitting the hood.
34. To fix the hood to the structure, slide the hooks along the slots fixed on the stroller (fig. 34).
35. To open the hood push the front arch forward and lock it by operating on the two side brackets, as shown in figure 35.
36. Rear cover (A): To fasten the cover laterally unfasten the armrest covers and fasten on the button located on the flap to the first hole inside the armrest. After, replace the armrest cover. Perform these operations on both sides.
To remove the cover and transform the hood in a sun canopy (B), open the central zipper, and remove the buttons of the lateral flaps of the armrests (fig. 36).
37. To remove the hood, simply slide the fasteners upwards (fig. 37).
WARNING: The hood must be fastened on both sides of the stroller. Check that they are properly locked.

RAIN COVER
The stroller may be equipped with a rain cover.
38. Fasten the rain cover as shown in figure 38. When done using, leave the rain cover to air dry (if it is wet) before folding it and putting it away.
WARNING: Pay close Attention when using the rain cover.
WARNING: Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with the hood or sun canopy to prevent the risk of suffocation. To prevent the risk of overheating, never leave the stroller under the sun with the child seated in it if the rain cover is fitted to the stroller.

APRON
Some models may feature the apron, which is ideal in cold weather.
39. To fit the apron, fasten the U hooks to the frame, as shown in figure 39 A. Pass the upper part of the apron under the bumper bar and fasten it in the highest position buttoning the buttons in the slits on the armrest (figure 39 B). For warmer climates the apron can be turned inside out over the bumper bar and fastened to the holes shown in figure 39 C.

CARRYALL BASKET
The stroller is equipped a handy carryall basket.
40. To mount the basket to the stroller, fit the spring catches A, found on the basket to the two hooks located on the front part of the stroller and fix the 4 rings to the hooks B (Fig. 40).
WARNING: Do not load weights more than 5 kg in the basket. The contents of the basket must be removed before closing the stroller.

CUSHION PAD
The seat has a headrest cushion. When not in use, it may be flipped over the back and the netting pocket found on the backside can be used as a small carryall.
WARNING: Do not load the netting pocket with weights over 500 grams.

BAG
Some models have a handy carryall bag, equipped with a changing mat.
41. Fasten the bag as shown in figure 41.
WARNING: Do not load the bag with weights over 2 kg.
WARNING: Exceeding the limits shown above may affect the stability of the stroller and cause it to tip over.

Important notice: The images and instructions in this booklet refer to one type of stroller; some components and functionalities described herein may be different depending on the type of stroller you have purchased.

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:
Chicco UK Ltd
Prospect Close
Lowmoor Road Business Park
Kirkby in Ash. eld - Nottinghamshire NG17 7LF
Customer Services Helpline Tel: + 44 01623 750870
(of. ce hours only)
www.chicco.com

E CHICCO SCOOP

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ SI NO SIGUE ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

ATENCIÓN: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL NIÑO DEPENDE DE TI!
- ATENCIÓN: Es necesario abrocharle siempre al niño los cinturones de seguridad y no dejarlo nunca sin vigilancia.
- ATENCIÓN: durante las operaciones de regulación, mantener al niño alejado de las partes móviles de la silla de paseo.
  Esta silla de paseo necesita mantenimiento periódico por parte del usuario.
  Sobrecargar la silla de paseo, no cerrarla correctamente y utilizar accesorios no aprobados podría dañarla o romperla.
- ATENCIÓN: dejar al niño sin vigilancia puede resultar peligroso.
- ATENCIÓN: antes del montaje verificar que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte, en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- El uso de la silla de paseo está permitido para bebés de edades comprendidas entre el nacimiento y los 36 meses, hasta un máximo de 15 kg. de peso.
- Cuando se usa con bebés desde el nacimiento hasta aproximadamente 6 meses de edad, el respaldo debe colocarse en posición completamente reclinada.
- ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de seguridad estén correctamente introducidos y especialmente de que la silla de paseo esté bloqueada en posición abierta, verificando que la estructura posterior en forma de cruz esté efectivamente bloqueada.
- No cargar el cestillo con pesos superiores a 5 kg.
- No transportar a más de un bebé a la vez.
- No añadir a la silla de paseo accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante.
- ATENCIÓN: enganchar bolsas o pesos a los manillares podría comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- ATENCIÓN: la utilización del separapiernas y del cinturón de seguridad es indispensable para garantizar la máxima seguridad del bebé. Utilizar siempre los cinturones de seguridad y el separapiernas al mismo tiempo.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conozcan perfectamente el funcionamiento de la misma.
  ATENCIÓN: durante las operaciones de apertura y cierre, asegúrese de que el bebé se encuentre a la debida distancia: no realizar las operaciones de cierre y apertura de la silla de paseo con el bebé dentro. Durante las operaciones de regulación asegúrese de que las partes móviles de la silla de paseo no estén en contacto con el cuerpo del bebé.
- Utilice el dispositivo de freno cada vez que se detenga.
- ATENCIÓN: no deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.
- No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla o suban por ella.
  Para evitar riesgos de asfixia, no darle al bebé objetos con cordones, ni dejarlos a su alcance.
  ATENCIÓN: no utilice la silla de paseo en escaleras tradicionales o mecánicas: podría perder el control de la misma. Preste especial atención cuando suba o baje un escalón o la acera.
- Si deja la silla de paseo expuesta a la acción de los rayos del sol por un tiempo prolongado, espere hasta que se enfríe antes de sentar nuevamente al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- No utilice el producto si falta alguna de sus

partes o si están rotas o desgarradas.
- ATENCIÓN: mientras no se use la silla de paseo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- ATENCIÓN: no utilice la silla de paseo mientras corra o patine.
- Para prevenir la formación de óxido, evite que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.
- ATENCIÓN: este producto debe ser utilizado exclusivamente por un adulto.
- ADVERTENCIA : Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de uso.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO
Este producto necesita mantenimiento periódico.
Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser efectuadas exclusivamente por un adulto.

LIMPIEZA
La silla de paseo se puede desenfundar (consultar el párrafo "FUNDA EXTRAIBLE").
Para limpiar las partes de tejido consultar las etiquetas de lavado. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:

Lavar a mano en agua fría

No usar lejía

No secar en la secadora

No planchar

No lavar en seco

Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo.
Secar las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO
Si fuera necesario, lubricar las partes móviles con aceite seco a la silicona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes de plástico que se deslizan sobre los tubos de metal estén limpias de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo. Mantener la silla de paseo en un lugar seco.

INSTRUCCIONES GENERALES
APERTURA
¡ATENCIÓN! Efectúe esta operación cuidando en que el niño y otros posibles niños se encuentren a la debida distancia. Asegúrese de que, durante estas fases, las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
1. Tire simultáneamente de los ganchos posicionados en los manillares de la silla de paseo; la silla de paseo empezará a abrirse (Fig. 1).
2. Levante la silla de paseo hacia arriba para facilitar su apertura (Fig. 2).
3. Presione las barras cruceras posteriores hacia abajo con la punta del pie para completar la apertura y bloquee la silla de paseo en posición abierta (Fig. 3).
¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la silla de paseo está bloqueada en posición abierta, comprobando que las barras cruceras posteriores están efectivamente bloqueada.

MONTAJE DEL RESPALDO
COMPONENTES
A. Cremallera de ajuste del respaldo
B. Palanca de ajuste del respaldo
C. Articulación anterior
D. Alojamiento del gancho de la articulación anterior
E. Pomo de desenganche
F. Articulación posterior
G. Pinza de bloqueo
4. Para montar el respaldo, fije antes la articulación posterior (F): gire la articulación de forma que el alojamiento oval de la misma coincida con el tubo de la silla de paseo, y simultáneamente inserte el perno que se encuentra en el tubo en el orificio presente en la articulación (Fig. 4).
5. Una vez posicionado el perno en el orificio, empuje la articulación hasta que oiga un clic de bloqueo de la pinza (G) tal y como se indica en la figura 5.
Repita las operaciones 4 y 5 en el otro lado del respaldo.
6. Ahora, fije la articulación anterior (C) empujando en el alojamiento de enganche (D) y produciendo una presión ligera en el tubo del respaldo, como se ha indicado en la Figura 6, hasta que oiga un clic de fijación. Repita la operación en el otro lado del respaldo.
7. ¡ATENCIÓN! Asegúrese de que las levas de ajuste del respaldo (B) se hayan posicionado, debajo de las cremalleras de ajuste (Fig. 7 A). De lo contrario (Fig. 7 B), desenganche las articulaciones anteriores del respaldo (punto 8 de las instrucciones) y remóntelos (punto 6 de las instrucciones) cuidando de que las palancas se posicionen correctamente debajo de las cremalleras.
Monte el revestimiento textil en el asiento, siguiendo las indicaciones relativas a la silla de paseo, indicadas en el apartado "FUNDA" en el orden inverso.
¡ATENCIÓN! Antes de utilizar el producto en la configuración de silla de paseo, compruebe siempre el correcto montaje del respaldo.

DESMONTAJE DEL RESPALDO
Extraiga la parte textil del asiento, siguiendo las instrucciones de la silla de paseo indicadas en el apartado "FUNDA".
8. Desenganche antes la articulación anterior, manipulando el pomo lateral del gancho (E) y extrayendo el tubo del respaldo hacia arriba (Fig. 8). Repita la operación en el otro lado del respaldo.
9. Ahora, desenganche la articulación posterior apretando la horquilla de fijación (G) y simultáneamente estirando la articulación hacia el interior (Fig. 9). Repita la operación en el otro lado del respaldo.

FUNDA
La funda de la silla de paseo puede extraerse completamente.
Las operaciones de extracción de la funda tienen que efectuarse teniendo la silla de paseo entornada con los cinturones de seguridad abiertos.
10. Extraiga la funda superior de la silla de paseo, poniendo cuidado en el paso de la cinta separapiernas, manipulando los velcros del asiento y desenganchando los botones automáticos en los puntos indicados en las figuras 10 A y 10 B.

11. Finalmente, quite la funda del respaldo extrayéndola hacia arriba (Fig. 11).
12. Para lavar la funda inferior:
- desenganche las dos cintas de velcro de los tubos laterales (Fig. 12 A);
- desenganche los botones automáticos posicionados en los apoyabrazos y en el asiento en las posiciones indicadas en la figura 12 B, levante el apoyapiernas y quite la funda extrayéndola hacia arriba (Fig. 12 C), cuidando el paso del cinturón separapiernas.

MONTAJE DEL TEJIDO

Para revestir la silla de paseo, sigua las operaciones descritas a continuación.
13. Inserte la funda inferior de la silla en el apoyapiernas y engánchela con los botones automáticos, en las posiciones indicadas en la figura 13, poniendo cuidado al pasar la cinta separapiernas.
14. Fije las dos cintas de velcro a los tubos laterales en las posiciones indicadas en la figura 14.
15. Coloque la funda superior en el respaldo de la silla de paseo (Fig. 15), poniendo cuidado al pasar la cinta separapiernas.
16. Fije el componente textil al asiento enganchando los botones automáticos y los velcros en las posiciones indicadas en las figuras 16 A y 16 B.

UTILIZACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

La silla de paseo está provista con un sistema de retención de cinco puntos de anclaje compuesto por dos cintas, un cinturón alrededor de la cintura y un separapiernas con hebilla.
ATENCIÓN: para el uso con bebés, del nacimiento hasta los 6 meses, es necesario utilizar las cintas pasándolas antes a través de los dos orificios de ajuste.
17. Inserte las hebillas de seguridad en los orificios textiles correspondientes (Fig. 17 A) y compruebe que las cintas se encuentran a la altura ideal para su niño: de lo contrario, ajuste la altura (Fig. 17 B).
18. Tras haber acomodado al bebé, posicione las dos horquillas en la hebilla y ajuste, si procede, la longitud de la cintura utilizando las hebillas (Fig. 18).
19. Para una mayor seguridad, la silla de paseo ha sido provista de unos anillos en forma de "D" que permiten enganchar un cinturón de seguridad adicional conforme a la norma BS 6684. Los anillos se encuentran dentro del asiento de la silla de paseo, en el lado derecho e izquierdo, tal y como se indica en la figura 19.
20. Para desenganchar el cinturón de la cintura, apriete al mismo tiempo las dos horquillas laterales (Fig. 20).
ATENCIÓN: para garantizar la seguridad de su niño es indispensable utilizar siempre los cinturones de seguridad.
ATENCIÓN: para garantizar la seguridad del niño es indispensable utilizar simultáneamente el separapiernas y los cinturones de seguridad.

AJUSTE DEL RESPALDO

21. Apretando el botón situado en el respaldo de la silla de paseo, es posible ajustar su inclinación; soltando el botón, el respaldo se bloquea en la posición más cercana. Para levantar el respaldo es suficiente empujarlo hacia arriba (Fig. 21).
ATENCIÓN: con el peso del niño, las operaciones pueden resultar más difíciles.

AJUSTE DEL APOYAPIERNAS

22. Apriete las dos lengüetas para regular el apoyapiernas en la posición deseada (Fig. 22).

PROTECTOR DELANTERO

23. Para montar el protector delantero: quite las tapas colocadas en la extremidad del apoyabrazos apretando los dos botones debajo del apoyabrazos y extiéndalos hacia sí mismo (Fig. 23). Luego, inserte las dos extremidades del protector en los orificios presentes en el apoyabrazos.
Para extraer el protector delantero, apriete los dos botones debajo de los apoyabrazos y extienda hacia sí el protector.Abra un solo lado del protector para facilitar el acomodamiento del niño en la silla de paseo.
¡ATENCIÓN! Guarde los tapones fuera del alcance de los niños.
¡ATENCIÓN! Abroche siempre al niño con los cinturones de seguridad. El protector NO es un dispositivo de retención del niño.
¡ATENCIÓN! No utilice nunca el protector para levantar la silla de paseo con el niño sentado.

EMPUÑADURA ERGONÓMICA REGULABLE DOUBLE TWIST

24. Apretando el botón posicionado en el mango es posible girar la empuñadura a la posición deseada, adecuándola a la altura y la posición más cómoda para el usuario (Fig. 24).
La empuñadura puede colocarse en 8 posiciones diferentes.
25. ATENCIÓN: durante su utilización, la empuñadura no debe utilizarse en posición baja (Fig. 25 A). Las empuñaduras en fase de utilización deben encontrarse en posición alta, tal y como se ha indicado en la figura 25 B.

FRENOS POSTERIORES

Las ruedas posteriores están provistas de frenos gemelos que permiten operar simultáneamente en ambos pares de ruedas posteriores operando con solo un pedal.
26. Para frenar la silla de paseo, apriete hacia abajo una de las dos palancas posicionadas en el centro de los grupos de ruedas posteriores, tal y como se ha indicado en la figura 26.
27. Para desbloquear el sistema de frenando, empuje hacia arriba las dos palancas posicionadas en el centro de los grupos de las ruedas posteriores, tal y como se ha indicado en la figura 27.
¡ATENCIÓN! Utilice siempre el freno en caso de parada.
¡ATENCIÓN! No deje nunca la silla de paseo en un plano inclinado con el niño sentado dentro, aunque los frenos estén accionados.
¡ATENCIÓN! Tras haber accionado la palanca del freno, asegúrese de que los frenos están correctamente activados en ambos grupos de ruedas posteriores.

RUEDAS GIRATORIAS

Las ruedan anteriores de la silla de paseo son giratoria/fijas.
28. Para hacer que las ruedas giren libremente, baje la palanca entre las dos ruedas. Utilice las ruedas libres en superficies lisas. Para bloquear las ruedas volver a colocar la palanca en la posición alta (Fig. 28).
¡ATENCIÓN! Las ruedas giratorias permiten poder maniobrar mejor la silla de paseo. En terrenos difíciles le aconsejamos que utilice las ruedas bloqueadas para garantizar un movimiento adecuado (grava, calles en caminos trillados, etc.).
¡ATENCIÓN! Todas las ruedas deben encontrarse siempre bloqueadas o desbloqueadas simultáneamente.

CIERRE DE LA SILLA DE PASEO

¡ATENCIÓN! Efectúe esta operación poniendo cuidado en que el niño y otros posibles niños se encuentren a la debida distancia. Asegurarse de que en estas fases las partes móviles de la silla de ruedas no entren en contacto con el cuerpo del niño (Fig. 29).
30. Estire hacia arriba los ganchos posicionados en los mangos (Fig. 30 A); manteniéndolos estirados, desenganche las barras cruzadas posteriores empujándolas
hacia arriba con la punta del pie (Fig. 30 B).

31. Agarre el asa y tire de ella hacia arriba hasta cerrar y bloquear por completo la silla de paseo (Fig. 31).
La silla de paseo cerrada y bloqueada se mantiene fija en posición vertical.

UTILIZACIÓN CAPAZO Y PORTABEBÉS
Las sillas de paseo CHICCO que poseen el sistema CLIK CLAK en los apoyabrazos permiten fijar el capazo y/o el portabebés en el chasis de la silla de paseo sin necesidad de utilizar dispositivos adicionales.
Para enganchar o desenganchar el capazo o el portabebés tómense come referencias las instrucciones correspondientes.
32. Antes de enganchar el capazo o el portabebés, extraiga la parte superior que cubre los apoyabrazos o extraiga por completo la funda inferior (Fig. 32 A y B).
¡ATENCIÓN! Sólo se pueden enganchar a la silla de paseo los portabebés o capazos CHICCO provistos de los correspondientes dispositivos CLIK CLAK. Antes de utilizar la silla de paseo en combinación con el portabebés o capazo, compruebe siempre que el sistema de enganche se haya bloqueado correctamente. UTILICE ÚNICAMENTE ACCESORIOS PROVISTOS DEL APROPIADO DISPOSITIVO CLIK CLAK.
33. ATENCIÓN: un procedimiento de enganche incorrecto de estos accesorios al chasis puede conllevar un funcionamiento incorrecto del sistema de enganche, impidiendo su desenganche. En este caso, es posible desbloquear manualmente los ganchos utilizando un destornillador en las palancas posicionadas debajo de los apoyabrazos accesibles a través del correspondiente orificio (Fig. 33).

ACCESORIOS:
ATENCIÓN: Los accesorios descritos a continuación pueden no estar presentes en algunas versiones del producto. Lea atentamente las instrucciones relativas a los accesorios presentes en la configuración adquirida por usted.

CAPOTA VERANO/INVIERNO
La silla de paseo está provista de dos puntos de conexión posicionados en los laterales que permiten la fijación de la capota.
34. Para fijar la capota a la estructura los ganchos tienen que deslizarse a lo largo de los puntos de conexión fijados en la silla de paseo (Fig. 34).
35. Para abrir la capota empuje hacia adelante el arco anterior y asegure la fijación operando en los dos compases laterales tal y como se indica en la figura 35.
36. Cubierta posterior (A): para fijar lateralmente la cubierta desenganche el cobre-apoyabrazos y enganche el botón posicionado en la aleta del primer orificio interno en ambos lados.
Para extraer la cubierta y transformar la capota en parasol veraniego (B), abra la cremallera central y desenganche los botones de las aletas laterales de los apoyabrazos (Fig. 36).
37. Para quitar la capota es suficiente deslizar los ganchos hacia arriba (Fig. 37).
ATENCIÓN: la operación de fijación de la capota debe realizarse a ambos lados de la silla de paseo. Comprobar la fijación correcta de la misma.

CUBIERTA IMPERMEABLE
La silla de paseo puede equiparse con una cubierta impermeable.
38. Fijar la cubierta impermeable tal y como se ha indicado en la figura 38. Finalizada su utilización, deje secar la cubierta al aire (si se moja) antes de doblarla y guardarla.
ATENCIÓN: ponga especial cuidado en la utilización de la cubierta impermeable.
ATENCIÓN: la cubierta impermeable no puede utilizarse en la silla de paseo sin su capota o parasol, ya que eso podría provocar la sofocación del niño. Cuando la cubierta impermeable esté montada en la silla de paseo, no la deje nunca expuesta al sol con el niño sentado para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.

CUBREPIERNAS
La silla de paseo dependiendo de la versión puede estar provista de cubrepiernas para la utilización durante los meses más fríos.
39. Para montar el cubrepiernas, fije los ganchos en forma de "U" al chasis, tal y como se indica en la figura 39 A. Luego, pase la parte superior del cubrepiernas debajo del protector delantero y fíjelo en la posición más alta colocando los botones en los ojales presentes en el apoyabrazos (figura 39 B). En climas menos rígidos, el cubrepiernas puede doblarse hasta encima del protector delantero y fijarse a los ojales indicados en la figura 39 C.

CESTILLO PORTAOBJETOS
La silla de paseo está provista de un cómodo cestillo portaobjetos.
40. Para montar el cestillo en la silla de paseo, enganche los mosquetones A presentes en el cestillo a los ganchos posicionados en la parte anterior de la silla de ruedas y fije los 4 anillos a los ganchos B (Fig. 40).
ATENCIÓN: no cargue nunca el cestillo con pesos superiores a los 5 kilos.
Es necesario quitar el contenido del cestillo antes de cerrar la silla de paseo.

COJÍN
El asiento está provisto de un cojín apoyacabezas. Cuando no se utilice, es posible invertir el cojín hacia atrás y utilizar el bolsillo de red que se encuentra en la parte posterior, como pequeño bolsillo portaobjetos.
ATENCIÓN: no colocar dentro del bolsillo de red pesos superiores a 500 gramos.

BOLSO
En algunas versiones está previsto un cómodo bolso portaobjetos, equipado con vestidor.
41. Fije el bolso tal y como se indica en la figura 41.
ATENCIÓN: no cargue el bolso con pesos superiores a 2 Kg.
ATENCIÓN: la superación del límite indicado anteriormente puede afectar la estabilidad de la silla de ruedas y provocar su vuelco.

Nota importante: las imágenes y las instrucciones contenidas en este folleto se refieren a una versión de la silla de paseo. Algunos componentes y algunas funcionalidades aquí descritas pueden variar según la versión adquirida.

PARA MAYOR INFORMACIÓN:
Chicco Española, S.A.
Servicio de Atención al Consumidor
C/ Industrias, 10 Polígono Industrial Urtinsa
28923 – Alcorcón (Madrid)
teléfono: 902.11.70.93
página web: www.chicco.es

P CHICCO SCOOP

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES, PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES PARA NÃO COMPROMETER A SEGURANÇA DO SEU FILHO.
ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- ATENÇÃO: A SEGURANÇA DA CRIANÇA TAMBÉM DEPENDE DE SI!
- ATENÇÃO: Uma criança transportada no carrinho de passeio deve ter sempre o cinto de segurança colocado e nunca deve ser deixada sem vigilância.
- ATENÇÃO: Nas operações de regulação mantenha a criança afastada das partes móveis do carrinho de passeio.
  Este carrinho de passeio necessita regularmente de manutenção por parte do utilizador.
  Sobrecarregar o carrinho de passeio, fechá-lo de modo incorrecto ou utilizar acessórios não aprovados pelo fabricante poderá danificá-lo ou parti-lo.
- ATENÇÃO: pode ser perigoso deixar a criança sem vigilância no carrinho de passeio.
- ATENÇÃO: verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este carrinho de passeio é adequado para o transporte de crianças de idade compreendida entre os 0 e os 36 meses, até um peso máximo de 15 kg.
- Para o transporte de crianças desde o nascimento até aos 6 meses de idade, aproximadamente, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- ATENÇÃO: antes da utilização, certifique-se de que todos os mecanismos de segurança estão correctamente activados. Nomeadamente assegure-se de que o carrinho de passeio se encontra bloqueado na posição aberta, verificando se a cruzeta posterior está realmente bloqueada.
- Não carregue o cesto porta-objectos com pesos superiores a 5 kg.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não aplique no carrinho acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- ATENÇÃO: qualquer carga pendurada nas pegas compromete a estabilidade do carrinho de passeio.
- ATENÇÃO: a utilização da correia separadora de pernas e do cinto de segurança é indispensável para garantir a segurança do seu filho. Utilize sempre o cinto de segurança simultaneamente com a correia separadora de pernas.
- Certifique-se de que todos os utilizadores do produto conhecem o exacto funcionamento do mesmo.
- ATENÇÃO: nas operações de abertura e fecho, certifique-se de que nenhuma criança se encontra próxima do carrinho. Não efectue operações de abertura e fecho do carrinho de passeio com a criança a bordo. Enquanto efectua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do chassis não entram em contacto com o corpo da criança.
- Accione o sistema de travões sempre que parar.
- ATENÇÃO: nunca deixe o carrinho num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que o sistema de travões esteja accionado.
- Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades do carrinho ou que subam para o mesmo.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança objectos munidos de cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- Não utilize este carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controlo do mesmo.
- Tome muito cuidado quando sobe ou desce um degrau ou o passeio.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que arre-

feça, antes de colocar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.
- Não utilize o carrinho se qualquer um dos seus componentes estiver danificado, rasgado ou em falta.
- ATENÇÃO: nos períodos de não utilização, mantenha o carrinho de passeio fora do alcance das crianças.
- ATENÇÃO: não utilize o carrinho de passeio enquanto corre ou anda de patins.
- Evite o contacto com água salgada para prevenir a formação de ferrugem.
- Não utilize o carrinho de passeio na praia.
- ATENÇÃO: este produto deve ser conduzido exclusivamente por um adulto.
- AVISO ! Verificar que os dispositivos de fixação da alcofa ou do assento se encontram correctamente apertados antes da utilização.

CONSELHOS PARA A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO
Este produto necessita periodicamente de manutenção.
As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por adultos.

LIMPEZA
Este carrinho de passeio dispõe de revestimento removível (consulte o capítulo "REMOÇÃO DO REVESTIMENTO TÊXTIL").
Para a lavagem das partes em tecido, siga as indicações da etiqueta têxtil. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respectivo significado:

Lave à mão em água fria

Não utilize lixívia

Não seque na máquina

Não passe a ferro

Não limpe a seco

Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido. Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO
Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Mantenha limpas de pó, sujidade e areia, as partes plásticas que deslizam sobre os tubos de metal do carrinho, para evitar atritos que possam comprometer o correcto funcionamento do carrinho. Mantenha o carrinho de passeio num local seco.

INSTRUÇÕES GERAIS
ABERTURA
ATENÇÃO: efectue esta operação tendo o cuidado de manter a criança ou eventualmente, outras crianças, à distância. Assegure-se de que, nesta fase, as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança.
1. Puxe simultaneamente as patilhas existentes nas pegas do carrinho de passeio; o carrinho começará a abrir-se (fig. 1).
2. Para facilitar a abertura, levante o carrinho de passeio (fig. 2).
3. Prima a cruzeta para baixo, com a ponta do pé, para completar a abertura e bloquear o carrinho de passeio na posição aberta (fig. 3).
ATENÇÃO: certifique-se de que o carrinho de passeio está bloqueado na posição aberta, verificando se a cruzeta posterior está realmente bloqueada.

MONTAGEM DO ENCOSTO
COMPONENTES
A. Cremalheira de regulação do encosto
B. Alavanca de regulação do encosto
C. Articulação anterior
D. Encaixe da articulação anterior
E. Manípulo de desencaixe
F. Articulação posterior
G. Mola de bloqueio
4. Para montar o encosto, fixe primeiro a articulação posterior (F): rode a articulação para que a sua concavidade oval coincida com a curvatura do tubo do carrinho de passeio e, simultaneamente, introduza o perno existente no tubo no orifício da articulação (fig. 4).
5. Uma vez introduzido o perno no orifício, empurre a articulação até ouvir um click de bloqueio da mola (G) como indicado na figura 5.
Repita as operações 4 e 5 no outro lado do encosto.
6. Fixe agora a articulação anterior (C) empurrando-a para o encaixe (D) e fazendo uma leve pressão sobre o tubo do encosto, como indicado na figura 6, até ouvir um click de fixação. Repita a operação no outro lado do encosto.
7. ATENÇÃO: assegure-se de que as alavancas de regulação do encosto (B) estão colocadas, após a montagem, por baixo das cremalheiras de regulação (fig. 7 A). Caso não estejam (fig. 7 B), desencaixe as articulações anteriores do encosto (ponto 8 das instruções) e monte de novo (ponto 6 das instruções) tendo o cuidado de colocar correctamente as alavancas por baixo das cremalheiras.
Monte o revestimento do assento, seguindo em ordem contrária as instruções do carrinho de passeio do parágrafo "REMOÇÃO DO REVESTIMENTO".
ATENÇÃO: antes de utilizar o produto na configuração carrinho de passeio, verifique sempre se o encosto está bem montado.

DESMONTAGEM DO ENCOSTO
Retire o revestimento do assento, seguindo as instruções do carrinho de passeio no parágrafo "REMOÇÃO DO REVESTIMENTO".
8. Desencaixe primeiro a articulação anterior, accionando o manípulo lateral de encaixe (E) e puxando o tubo do encosto para cima (fig. 8). Repita a operação do outro lado do encosto.
9. Desencaixe agora a articulação posterior pressionando a mola de bloqueio (G) e simultaneamente, puxando a articulação (fig. 9). Repita a operação do outro lado do encosto.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO
É possível retirar completamente o revestimento do carrinho de passeio.
As operações de remoção do revestimento são efectuadas com o carrinho de passeio entreaberto e com os cintos de segurança abertos.

10. Para retirar o revestimento superior do carrinho de passeio, solte os velcros do assento e as molas de pressão nos pontos indicados nas figuras 10 A e 10 B e desenfie com especial cuidado nos pontos de passagem, a correia separadora de pernas.
11. Finalmente, retire o revestimento do encosto, puxando-o para cima (fig. 11).
12. Para retirar o revestimento inferior:
- solte as duas tiras de velcro dos tubos laterais (fig. 12 A);
- abra as molas de pressão situadas nos apoios de braços e no assento nas posições indicadas na figura 12 B, levante o apoio das pernas e retire o revestimento puxando-o para cima (fig. 12 C), tendo em atenção a passagem da correia separadora de pernas.

MONTAGEM DO REVESTIMENTO
Para tornar a colocar o revestimento no carrinho, siga as operações descritas abaixo.
13. Enfie o revestimento inferior do assento no apoio das pernas e aperte com as molas de pressão nas posições indicadas na figura 13, tendo em atenção a passagem da correia separadora de pernas.
14. Fixe as duas tiras de velcro aos tubos laterais nas posições indicadas na figura 14.
15. Coloque o revestimento superior no encosto do carrinho de passeio (fig. 15), tendo em atenção a passagem da correia separadora de pernas.
16. Fixe o tecido ao assento, apertando as molas de pressão e os velcros nas posições indicadas nas figuras 16 A-16 B.

UTILIZAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA
O carrinho de passeio está equipado com um cinto de segurança de cinco pontos de fixação, constituído por duas correias de ombros, um cinto abdominal e uma correia separadora de pernas com fecho.
ATENÇÃO: para utilizar com crianças desde o nascimento até aos 6 meses, é necessário utilizar as correias dos ombros, fazendo-as passar primeiro através das duas presilhas de regulação.
17. Introduza as correias dos ombros nas presilhas têxteis específicas (fig. 17 A) e verifique se as mesmas ficam à altura ideal para o seu filho: se for necessário, regule a altura (fig. 17 B).
18. Depois de instalar o bebé, introduza os 2 ganchos no fecho e, se necessário, regule a largura do cinto abdominal com os fechos (fig. 18).
19. Para maior segurança, o carrinho de passeio dispõe de anéis em forma de "D" para permitir prender um cinto de segurança adicional em conformidade com a norma BS 6684. Os anéis estão colocados no interior do assento do carrinho de passeio, nos lados direito e esquerdo, conforme na figura 19.
20. Para desapertar o cinto abdominal, pressione simultaneamente os dois ganchos laterais (fig. 20).
ATENÇÃO: para garantir a segurança do seu filho é indispensável utilizar sempre os cintos de segurança.
ATENÇÃO: para garantir a segurança da criança é indispensável utilizar simultaneamente o separador de pernas, o cinto abdominal e as correias dos ombros.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO
21. Pressionando o botão situado no encosto do carrinho de passeio, é possível regular a sua inclinação; soltando o botão, o encosto bloqueia na posição mais próxima. Para elevar o encosto basta empurrá-lo para cima (fig. 21).
ATENÇÃO: com o peso do bebé, as operações podem tornar-se mais difíceis.

REGULAÇÃO DO APOIO DAS PERNAS
22. Pressione as duas linguetas para regular o apoio das pernas na posição desejada (fig. 22).

BARRA DE PROTECÇÃO FRONTAL REMOVÍVEL
23. Para montar a barra de protecção frontal: retire as tampas existentes na extremidade dos apoios de braços, pressionando os dois botões situados por baixo dos mesmos e puxando-as para fora (fig. 23). Introduza depois as duas extremidades da barra de protecção frontal nos orifícios existentes nos apoios de braços.
Para retirar a barra de protecção frontal, pressione os dois botões situados por baixo dos apoios de braços e puxe a barra para fora.
Abra apenas um lado da barra de protecção frontal para facilitar a colocação da criança no carrinho de passeio.
ATENÇÃO: Conserve as tampas longe do alcance das crianças.
ATENÇÃO: Coloque sempre os cintos de segurança na criança. A barra de protecção frontal NÃO é um dispositivo de retenção da criança.
ATENÇÃO: nunca utilize a barra de protecção frontal para levantar o carrinho de passeio com a criança a bordo.

PEGAS ERGONÓMICAS REGULÁVEIS DOUBLE TWIST
24. Pressionando os botões existentes nas pegas é possível rodá-las para a posição desejada, adaptando-as à altura e à posição mais cómoda para o utilizador (fig. 24).
As pegas podem ser colocadas em 8 posições diferentes.
25. ATENÇÃO: durante a utilização, as pegas não devem ser utilizadas na posição rebatidas (fig. 25 A). Em fase de utilização, as pegas devem estar em posição aberta, como ilustrado na figura 25 B.

TRAVÕES TRASEIROS
As rodas traseiras dispõem de um sistema de travões simultâneos que permite activar ambos os pares de rodas traseiras accionando apenas um pedal.
26. Para travar o carrinho de passeio, pressione para baixo uma das duas patilhas situadas entre cada par das rodas traseiras, como mostra a figura 26.
27. Para desbloquear o sistema de travagem, empurre para cima uma das duas patilhas situadas entre cada par das rodas traseiras, como mostra a figura 27.
ATENÇÃO: Accione os travões sempre que parar.
ATENÇÃO: Nunca deixe o carrinho de passeio num plano inclinado com a criança lá dentro, mesmo com os travões accionados.
ATENÇÃO: depois de ter accionado a patilha do travão, assegure-se de que os travões estão correctamente activados em ambos os pares de rodas traseiras.

RODAS DIRECCIONÁVEIS
As rodas da frente do carrinho de passeio podem ser fixas ou direccionáveis.
28. Para utilizar as rodas da frente direccionáveis, baixe a patilha situada entre as duas rodas. Use as rodas livres em superfícies lisas. Para bloquear as rodas, coloque a patilha na posição alta (fig. 28).
ATENÇÃO: as rodas direccionáveis garantem maior capacidade de manobra para o carrinho de passeio; em terrenos irregulares é aconselhável utilizar as rodas bloqueadas para garantir que deslizam de forma adequada (cascalho, estrada de terra batida, etc.).
ATENÇÃO: ambas as rodas devem estar fixas ou direccionáveis simultaneamente.

FECHO DO CARRINHO DE PASSEIO
ATENÇÃO: execute esta operação tendo o cuidado de manter a criança e, eventualmente, outras crianças, afastadas. Assegure-

se de que, nesta fase, as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança.
29. Levante os esticadores laterais e feche a capota (fig. 29).
30. Puxe para cima ambas as patilhas existentes nas pegas (fig. 30 A) e, mantendo-as puxadas, desencaixe a cruzeta posterior empurrando-a para cima com a ponta do pé (fig. 30 B).
31. Segure na pega de fecho e puxe-a para cima até fechar completamente e bloquear o carrinho de passeio (fig. 31).
O carrinho de passeio fechado e bloqueado mantém-se em pé sozinho.

UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO E DA ALCOFA
Os carrinhos de passeio CHICCO que dispõem do sistema CLIK CLAK nos apoios de braços, permitem a fixação de alcofa e/ou cadeira auto ao chassis do carrinho de passeio sem serem necessários dispositivos adicionais.
Para a fixação e a remoção da alcofa ou da cadeira auto, leia as instruções específicas.
32. Antes de fixar a cadeira auto ou a alcofa, retire as abas do revestimento que cobrem os apoios de braços ou retire completamente o revestimento inferior (fig. 32 A e B).
ATENÇÃO: apenas as cadeiras auto ou as alcofas CHICCO equipadas com o sistema CLIK CLAK podem ser fixadas no carrinho de passeio. Antes de utilizar o carrinho de passeio com a alcofa ou com a cadeira auto, verifique sempre se o sistema de fixação está correctamente bloqueado. UTILIZE EXCLUSIVAMENTE ACESSÓRIOS EQUIPADOS COM O SISTEMA CLIK CLAK.
33. ATENÇÃO: uma fixação incorrecta do acessório ao chassis pode provocar um mau funcionamento do sistema de fixação, tornando impossível o desencaixe. Neste caso, é possível desbloqueá-lo manualmente, utilizando uma chave de parafusos nas patilhas situadas por baixo dos apoios dos braços, acessíveis através do orifício próprio (fig. 33).

ACESSÓRIOS:
ATENÇÃO: os acessórios descritos a seguir, podem não existir em algumas versões do produto. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios disponíveis na versão que adquiriu.

CAPOTA VERÃO/INVERNO
O carrinho de passeio dispõe de dois encaixes, situados nos lados que permitem fixar a capota.
34. Para montar a capota na estrutura, faça deslizar os encaixes sobre os pontos de fixação do carrinho de passeio (fig. 34).
35. Para abrir a capota, puxe o arco dianteiro para a frente e estique-a, accionando os dois esticadores laterais como ilustra a figura 35.
36. Protecção traseira (A): para fixar lateralmente a protecção traseira, desaperte a aba do revestimento que cobre o apoio do braço e aperte a mola de pressão no primeiro orifício no interior do apoio. Em seguida, aperte de novo a aba do revestimento, sobre o apoio do braço. Execute estas operações em ambos os lados.
Para retirar a protecção traseira e transformar a capota em tejadilho pára-sol de Verão (B), abra o fecho de correr central e desaperte as molas de pressão laterais no interior dos apoios dos braços (fig. 36).
37. Para retirar a capota basta fazer deslizar os encaixes para cima (fig. 37).
ATENÇÃO: A operação de fixação da capota deve ser feita em ambos os lados do carrinho de passeio. Verifique se está correctamente bloqueada.

CAPA IMPERMEÁVEL
O carrinho de passeio pode dispor de capa impermeável.
38. Fixe a capa impermeável como indicado na figura 38. Depois da utilização, deixe secar ao ar livre (se estiver molhada) antes de dobrar e arrumar a capa.
ATENÇÃO: tenha um particular cuidado quando utiliza a capa impermeável.
ATENÇÃO: a capa impermeável não pode ser utilizada no carrinho de passeio se não estiver montada a capota pára-sol, pois pode provocar a asfixia do bebé. Quando a capa impermeável é montada no carrinho de passeio, nunca o deixe exposto ao sol com a criança lá dentro, para evitar o risco de sobreaquecimento.

COBRE-PERNAS
O carrinho de passeio pode dispor de cobre-pernas para utilizar nos meses mais frios.
39. Para montar o cobre-pernas, fixe os ganchos em "U" ao chassis, conforme indicado na figura 39 A. Depois, faça passar a parte superior do cobre-pernas por baixo da barra de protecção frontal e fixe na posição mais alta, apertando os botões nas presilhas existentes junto aos apoios de braços (figura 39 B). Para climas menos severos, o cobre-pernas pode ser dobrado por cima da barra de protecção frontal e fixado nas presilhas conforme ilustrado na figura 39 C.

CESTO PORTA-OBJECTOS
O carrinho de passeio dispõe de um cómodo cesto porta-objectos.
40. Para montar o cesto no carrinho de passeio, aperte os mosquetões A, existentes no cesto aos dois ganchos situados na parte da frente do carrinho de passeio e fixe os 4 anéis aos ganchos B (Fig. 40).
ATENÇÃO: Não coloque no cesto pesos superiores a 5 kg.
Antes de fechar o carrinho de passeio, retire todo o conteúdo do cesto.

ALMOFADA
O revestimento do encosto inclui uma almofada para apoio da cabeça. Quando não estiver em uso, pode ser virada para trás de modo a utilizar um bolso em rede existente no verso, como pequeno compartimento porta-objectos.
ATENÇÃO: não coloque pesos superiores a 500 gramas no bolso.

BOLSA PORTA-OBJECTOS
Em algumas versões existe uma prática bolsa porta-objectos que inclui um vestidor acolchoado.
41. Fixe a bolsa conforme indicado na figura 41.
ATENÇÃO: Não carregue a bolsa com pesos superiores a 2 kg.
ATENÇÃO: Ultrapassar este limite pode comprometer a estabilidade do carrinho de passeio e fazer com que este se vire.

Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e algumas funcionalidades aqui descritos podem ser diferentes da versão que adquiriu.

PARA MAIS INFORMAÇÕES:
correio: Farsana Portugal, S.A.
Atendimento ao Consumidor
Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo
2730-097 BARCARENA
Número Verde: 800 20 19 77
site: www.chicco.com

NL CHICCO SCOOP

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

HOUD U ZORGVULDIG AAN DEZE INSTRUCTIES, OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND NIET OP HET SPEL TE ZETTEN.

LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN BABY'S EN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- LET OP: DE VEILIGHEID VAN HET KIND HANGT OOK VAN JOU AF!
- LET OP: Kinderen moeten altijd met de veiligheidsgordels worden vastgezet en mogen nooit zonder toezicht worden gelaten.
- LET OP: houd het kind bij de afstelwerkzaamheden uit de buurt van de bewegende delen van de wandelwagen.
  Deze wandelwagen heeft periodiek onderhoud nodig dat door de gebruiker moet worden verricht.
  Overbelasting, niet goed sluiten en het gebruik van niet goedgekeurde accessoires kan de wandelwagen beschadigen of kapotmaken.
- LET OP: het kan gevaarlijk zijn het kind zonder toezicht te laten.
- LET OP: controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 36 maanden, en tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- LET OP: voor het gebruik dient u zich ervan te verzekeren dat alle veiligheidsmechanismen correct zijn aangebracht. Verzeker u er in het bijzonder van dat de wandelwagen op de open stand is geblokkeerd, door te controleren dat de achterste kruiskoppeling is vergrendeld.
- Laad niet meer dan 5 kg gewicht in de mand.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk.
- Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op de wandelwagen aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- LET OP: iedere tas of gewicht dat aan de handgrepen is gehangen, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- LET OP: het gebruik van tussenbeenstukken en veiligheidsgordels is nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels altijd samen met het tussenbeenstuk.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
  LET OP: verzeker u er bij het openen en inklappen van dat het kind zich op een veilige afstand bevindt: sluit en open de wandelwagen niet terwijl het kind erin zit. Verzeker u er bij de regelhandelingen van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- Gebruik de rem iedere keer dat u stopt.
- LET OP: laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
- Zorg ervoor dat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wandelwagen spelen of erop klimmen.
  Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
  LET OP: gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: u zou de controle erover onverwachts kunnen verliezen. Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.
- Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan, kunnen de materia-

len en stoffen van kleur veranderen.
- Gebruik het artikel niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- LET OP: als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: De wandelwagen mag niet worden gebruikt, terwijl u rent of (rol)schaatst.
- Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water, om roest te voorkomen.
- Gebruik de wandelwagen niet op het strand.
- LET OP: dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- LET OP: Controleer voor gebruik of de bevestigingsmechanismen van de draagmand of het zitje van de wandelwagen correct geactiveerd zijn.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS
Dit artikel heeft periodiek onderhoud nodig.
Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN
De stof kan van de wandelwagen verwijderd worden (raadpleeg het hoofdstuk "DE BEKLEDING VERWIJDEREN").
Zie de wasetiketten om de stoffen gedeeltes te reinigen.
Vervolgens worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:

Met koud water op de hand wassen

Niet bleken

Niet mechanisch drogen

Niet strijken

Niet chemisch laten reinigen

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek.
Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

ONDERHOUD
Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie. Controleer periodiek de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Verzeker u ervan dat de kunststof delen die over de metalen buizen lopen vrij zijn van stof, vuil en zand om wrijving te voorkomen, wat de goede werking van de wandelwagen in het gedrang kan brengen.
Berg de wandelwagen op een droge plaats op.

ALGEMENE INSTRUCTIES
OPENEN
LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
1. Trek tegelijkertijd aan de trekkers op de handgrepen van de wandelwagen. De wandelwagen begint zich te openen (fig. 1).
2. Til de wandelwagen op, zodat hij gemakkelijker opengaat (fig. 2).
3. Druk de achterste kruiskoppeling met de punt van de voet omlaag om het openen te voltooien en vergrendel de wandelwagen op de geopende stand (fig. 3).
LET OP: verzeker u ervan dat de wandelwagen op de open stand is geblokkeerd, door te controleren of de achterste kruiskoppeling inderdaad is vergrendeld.

DE RUGLEUNING MONTEREN
ONDERDELEN
A. Afsteltandstang rugleuning
B. Verstelhendel rugleuning
C. Voorste scharnier
D. Bevestigingsplaats voorste scharnier
E. Ontgrendelknop
F. Achterste scharnier
G. Vergrendelklemmetje
4. Om de rugleuning te monteren, bevestigt u eerst het achterste scharnier (F): draai het scharnier zodanig dat de ovale plaats ervan met de stang van de wandelwagen samenvalt en steek de pin op de stang tegelijkertijd in de opening, die zich in het scharnier bevindt (fig. 4).
5. Als de pin eenmaal in het gat is gestoken, duwt u het scharnier tot u een vergrendelklik van het klemmetje (G) hoort, zoals in figuur 5 wordt getoond.
Herhaal de handelingen 4 en 5 aan de andere kant van de rugleuning.
6. Bevestig nu het voorste scharnier (C) door het in de bevestigingsplaats (D) te duwen en door een lichte druk op de stang van de rugleuning uit te oefenen, zoals in figuur 6 wordt getoond, tot u een bevestigingsklik hoort. Herhaal de handeling aan de andere kant van de rugleuning.
7. LET OP: verzeker u ervan dat de verstelhendels van de rugleuning (B) na de montage onder de afsteltandstangen zijn geplaatst (Fig. 7 A). Maak de voorste scharnieren van de rugleuning anders (fig. 7 B) los (punt 8 van de instructies) en monteer ze opnieuw (punt 6 van de instructies). Let er hierbij op dat de hendels goed onder de tandstangen worden geplaatst.
Monteer de stoffen bekleding op de zitting door de instructies van de wandelwagen van de paragraaf "DE BEKLEDING VERWIJDEREN" in omgekeerde volgorde te volgen.
LET OP: voordat u het product in de versie wandelwagen gebruikt, controleert u altijd of de rugleuning goed is gemonteerd.

DE RUGLEUNING DEMONTEREN
Verwijder het stoffen gedeelte van de zitting volgens de instructies van de wandelwagen van de paragraaf "DE BEKLEDING VERWIJDEREN".
8. Maak eerst het voorste scharnier los door op de ontgrendelknop (E) aan de zijkant te drukken en de stang van de rugleuning omhoog te trekken (fig. 8). Herhaal de handeling aan de andere kant van de rugleuning.
9. Maak nu het achterste scharnier los door op het vergrendelpinnetje (G) te drukken en het scharnier tegelijkertijd naar binnen te trekken (fig. 9). Herhaal de handeling aan de andere kant van de rugleuning.

DE BEKLEDING VERWIJDEREN
De stof van de wandelwagen kan volledig verwijderd worden.
De stof moet worden verwijderd door de wandelwagen met geopende veiligheidsgordels half dicht te houden.
10. Haal de bovenste hoes van de wandelwagen door de vel-

cro's van de zitting en de drukknopen op de in de figuren 10 A en 10 B getoonde punten los te maken. Kijk hierbij uit voor de doorgang van de gordel van het tussenbeenstuk
11. Haal de hoes ten slotte van de rugleuning door hem omhoog te trekken (fig. 11).
12. Om de onderste hoes te verwijderen:
- maak de twee velcrobanden van de zijdelingse buizen los (fig. 12 A);
- maak de drukknopen op de armleuningen en de zitting op de in figuur 12 B getoonde plaatsen los. Haal de voetensteun omhoog en neem de hoes weg door hem omhoog te trekken (fig. 12 C). Kijk uit voor de doorgang van de gordel van het tussenbeenstuk.

DE STOF AANBRENGEN
Om de hoes weer op de wandelwagen te doen, verricht u de vervolgens beschreven handelingen.
13. Doe de onderste hoes van de zitting op de voetensteun en maak hem met de drukknopen op de in figuur 13 getoonde plaatsen vast. Kijk hierbij uit voor de doorgang van de gordel van het tussenbeenstuk.
14. Bevestig de twee velcrobanden op de in figuur 14 getoonde plaatsen aan de zijdelingse buizen.
15. Doe de bovenste hoes op de rugleuning van de wandelwagen (fig. 15). Kijk uit voor de doorgang van de gordel van het tussenbeenstuk.
16. Bevestig de stof aan de zitting, door de drukknopen en de velcro's op de in de figuren 16 A-16 B getoonde plaatsen vast te maken.

GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS
De wandelwagen is uitgerust met een veiligheidssysteem met vijf verankeringspunten bestaande uit twee schouderbanden, een buikgordel en een tussenbeenstuk met gesp.
LET OP: om ze te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden moeten de schouderbanden eerst door de twee afstelknoopsgaten worden gehaald.
17. Steek de veiligheidsgespen in de speciale openingen in de stof (fig. 17 A) en controleer dat de schouderbanden zich op de ideale hoogte voor uw kind bevinden: zo niet, dan stelt u de hoogte ervan anders af (fig. 17 B).
18. Na het kind in de wandelwagen te hebben gezet, steekt u de 2 vorken in de gesp en stelt u indien nodig de wijdte van de buikgordel met behulp van de gespen af (fig. 18).
19. Voor meer veiligheid is de wandelwagen uitgerust met D-vormige ringen om een extra veiligheidsgordel vast te kunnen maken volgens de voorschriften BS 6684. De ringen bevinden zich rechts en links aan de binnenkant van de passagierszitting, zoals in figuur 19 wordt getoond.
20. Om de buikgordel los te maken, drukt u de twee zijvorken tegelijk in (fig. 20).
LET OP: om de veiligheid van uw kind te garanderen, dienen de veiligheidsgordels altijd te worden gebruikt.
LET OP: om de veiligheid van het kind te garanderen, dienen tussenbeenstukken en veiligheidsgordels tegelijkertijd te worden gebruikt.

DE RUGLEUNING AFSTELLEN
21. Door op de knop op de rugleuning van de wandelwagen te drukken, kan de schuine stand ervan worden geregeld. Door de knop op de rugleuning los te laten, wordt de rugleuning op de dichtstbijzijnde stand vastgezet. Om de rugleuning omhoog te zetten, hoeft u hem maar omhoog te duwen (fig. 21).
LET OP: met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn.

DE BEENSTEUN AFSTELLEN
22. Duw op de twee lipjes om de beensteun op de gewenste stand af te stellen (fig. 22).

WEGNEEMBARE STOOTBEUGEL
23. Om de stootbeugel te monteren: verwijder de doppen op de uiteinden van de armsteunen, door op de twee knoppen onder de armsteunen te drukken en ze naar u toe te trekken (fig. 23). Steek de uiteinden van de stootbeugel vervolgens in de openingen, die zich op de armleuningen bevinden.
Om de stootbeugel te verwijderen, drukt u op de twee knoppen onder de armleuningen en trekt u de beugel naar u toe.
Open één kant van de stootbeugel, om het kind gemakkelijker in de wandelwagen te kunnen zetten.
LET OP: houd de doppen buiten het bereik van kinderen.
LET OP: zet het kind altijd met de veiligheidsgordels vast. De stootbeugel is GEEN veiligheidsysteem voor het kind.
LET OP: gebruik de stootbeugel nooit om de wandelwagen met het kind erin op te tillen.

VERSTELBARE ERGONOMISCHE HANDGREEP DOUBLE TWIST
24. Door op de knop op de handgreep te drukken, kan de handgreep op de gewenste stand worden gedraaid en wordt hij zo op de gemakkelijkste hoogte voor de gebruiker gezet (fig. 24). De handgreep kan op 8 verschillende standen worden gezet.
25. LET OP: tijdens het gebruik mag de handgreep niet op de neergelaten stand worden gebruikt (fig. 25 A). Tijdens het gebruik moeten de handgrepen op een hoge stand worden gebruikt, zoals in figuur 25 B wordt getoond.

ACHTERSTE REMMEN
De achterwielen zijn uitgerust met samenwerkende remmen, waardoor met één enkel pedaal tegelijkertijd op beide achterwielen wordt geremd.
26. Om de wandelwagen te remmen, duwt u één van de twee hendels in het midden van de achterste wielgroepen naar beneden, zoals wordt getoond in afbeelding 26.
27. Om het remsysteem te deblokkeren, duwt u één van de twee hendels in het midden van de achterste wielgroepen naar omhoog, zoals wordt getoond in afbeelding 27.
LET OP: gebruik altijd de rem als u stopt.
LET OP: laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al is het remsysteem geactiveerd.
LET OP: na de remhendel te hebben aangetrokken, verzekert u zich ervan dat de remmen goed op beide achterwielgroepen geplaatst zijn.

ZWENKWIELEN
De voorwielen van de wandelwagen zijn zwenkende/vaste wielen.
28. Om de wielen vrij te laten draaien, haalt u de hendel tussen de twee wielen omlaag. Gebruik de vrije wielen op een effen oppervlak. Om de wielen te vergrendelen, zet u de hendel weer op de hoge stand (fig. 28).
LET OP: de zwenkwielen garanderen een betere bestuurbaarheid van de wandelwagen. Op hobbelige terreinen is het echter raadzaam de wielen vergrendeld te gebruiken om vlot rijden te garanderen (grind, zandweg, etc.).
LET OP: alle wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld.

DE WANDELWAGEN SLUITEN
LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de

wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
29. Haal de zijdelingse scharnieren omhoog en plooi de kap dicht (fig. 29).
30. Trek beide trekkers op de handgrepen omhoog (fig. 30 A). Terwijl u ze omhoog getrokken houdt, maakt u de achterste kruiskoppeling los door ze met de punt van de voet omhoog te duwen (fig. 30 B).
31. Pak de sluitingshandgreep en trek hem omhoog tot de wandelwagen helemaal gesloten en vergrendeld is (fig. 31).
De gesloten en vergrendelde wandelwagen blijft nu rechtop staan.

GEBRUIK VAN AUTOSTOELTJE EN DRAAGMAND
Bij de CHICCO wandelwagens die een CLIK CLAK systeem op de armleuningen hebben, kan een draagmand of autostoeltje op het frame van de wandelwagen worden bevestigd zonder extra bevestigingssystemen te gebruiken.
Om de draagmand of het autostoeltje vast of los te maken, raadpleegt u de hiervoor bestemde instructies.
32. Voordat u het autostoeltje of de draagmand vastmaakt, haalt u het bovenste gedeelte van de bedekkingen van de armleuningen los of verwijdert u de onderste hoes helemaal (fig. 32 A en B).
LET OP: alleen CHICCO autostoeltjes of draagmanden uitgerust met speciale CLIK CLAK systemen kunnen op de wandelwagen worden bevestigd. Alvorens de wandelwagen in combinatie met draagmand of autostoeltje te gebruiken, dient altijd te worden gecontroleerd dat het bevestigingssysteem goed vergrendeld is. GEBRUIK UITSLUITEND ACCESSOIRES DIE ZIJN UITGERUST MET HET SPECIALE CLIK CLAK MECHANISME.
33. LET OP: een verkeerde bevestigingsprocedure van het accessoire aan het frame kan een slechte werking van het bevestigingssysteem met zich meebrengen, waardoor het vastzetten onmogelijk wordt. In dit geval kunnen de haken handmatig worden gedeblokkeerd door met een schroevendraaier de hendels onder de armleuningen los te maken, waar u via de speciale opening toegang toe krijgt (fig. 33).

ACCESSOIRES:
LET OP: Het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn. Lees de instructies betreffende de accessoires die aanwezig zijn bij de door u gekochte uitvoering aandachtig door.

ZOMER/WINTERKAP
De wandelwagen is uitgerust met twee koppelingen die zich op de zijkanten bevinden en waarmee de kap kan worden bevestigd.
34. Om de kap aan het frame te bevestigen, laat u de bevestigingsystemen langs de koppelingen lopen, die op de wandelwagen zijn bevestigd (fig. 34).
35. Om de kap te openen, duwt u het boogje aan de voorkant vooruit en verzekert u de bevestiging via de twee zijscharnieren, zoals wordt getoond in figuur 35.
36. Hoes aan de achterkant (A): om de hoes aan de zijkanten vast te maken, maakt u de armleuningbedekking los en maakt u de knoop op het lipje in de eerste opening aan de binnenkant van de armleuning vast. Vervolgens maakt u de armleuningbedekking weer vast. Verricht deze handelingen aan beide kanten.
Om de hoes te verwijderen en de kap in een zomerse zonnekap (B) te veranderen, opent u het middelste scharnier en maakt u de knopen van de zijdelingse lipjes van de armleuningen los (fig. 36).
37. Om de kap te verwijderen, hoeft u de koppelingen maar naar boven te laten lopen (fig. 37).
LET OP: de kap dient aan beide kanten van de wandelwagen te worden bevestigd. Controleer dat hij goed is vastgezet.

REGENHOES
De wandelwagen kan worden uitgerust met regenhoes.
38. Bevestig de regenhoes zoals in figuur 38 wordt getoond. Laat de regenhoes na het gebruik aan de lucht drogen (als ze nat is), voordat u ze opvouwt en opbergt.
LET OP: let bijzonder goed op tijdens het gebruik van de regenhoes.
LET OP: de regenhoes mag niet zonder kap of zonnekap op de wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken. Als de regenhoes op de wandelwagen is aangebracht, mag u hem, om gevaar voor oververhitting te voorkomen, nooit met het kind erin in de zon zetten.

VOETENBEKLEDING
De wandelwagen kan met een voetenbekleding worden uitgerust om in de koudste maanden te gebruiken.
39. Om de voetenbekleding te monteren, bevestigt u de U-vormige haken aan het frame, zoals in figuur 39 A wordt getoond. Haal het bovenste gedeelte van de voetenbedekking onder de beugel door en bevestig het op de hoogste stand door de knopen in de knoopsgaten op de armleuningen te doen (figuur 39 B). Bij minder koude klimaten kan de voetenbekleding op de beugel worden omgeslagen en aan de in figuur 39 C getoonde knoopsgaten worden bevestigd.

BOODSCHAPPENMAND
De wandelwagen is uitgerust met een handige boodschappenmand.
40. Om de boodschappenmand op de wandelwagen aan te brengen, haakt u de musketonhaken A op de boodschappenmand aan de twee haken aan de voorkant van de wandelwagen vast en bevestigt u de 4 ringen aan de haken B (Fig. 40).
LET OP: belaad de mand met niet meer dan 5 kg.
De inhoud moet uit de mand worden gehaald, voordat u de wandelwagen sluit.

HOOFDKUSSENTJE
De zitting is uitgerust met een hoofdkussentje. Als het niet wordt gebruikt, kunt u het kussentje naar achteren klappen en het vak van netweefsel, dat zich aan de achterkant bevindt, als klein opbergvakje gebruiken.
LET OP: laad niet meer dan 500 g in het vak van netweefsel.

TAS
Bij sommige uitvoeringen is er een handige tas, uitgerust met verzorgingskussen.
41. Maak de tas vast zoals in figuur 41 wordt getoond.
LET OP: belaad de tas met niet meer dan 2 kg.
LET OP: als bovenschreven grens wordt overschreden, kan dit de stabiliteit van de wandelwagen op het spel zetten en kan hij kantelen.

Belangrijke opmerking: de afbeeldingen en instructies in dit boekje hebben betrekking op een bepaalde uitvoering van de wandelwagen. Sommige onderdelen en functies die hier worden beschreven, kunnen afhankelijk van de door u gekochte uitvoering anders zijn.

VOOR NADERE INFORMATIE:
Pharsana N.V.
Temselaan, 5 - 1853 Strombeek-Bever - Belgio
telefoon: 02/300 82 40 - www.chicco.com

S CHICCO SCOOP

VIKTIGT MEDDELANDE

VIKTIGT: LÄS NOGA DENNA BRUKSANVISNING INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS FÖR ATT UNDVIKA FAROR VID ANVÄNDNINGEN OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNS SÄKERHET KAN ÄVENTYRAS OM DU INTE NOGA FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER.

VIKTIGT: INNAN ANVÄNDNINGEN SKA EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA DE BESTÅNDSDELAR SOM UTGÖR DEL AV PRODUKTENS FÖRPACKNING AVLÄGSNAS OCH SLÄNGAS OCH HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR SPÄDBARN OCH BARN.

OBSERVERA

- VARNING: DITT BARNS SÄKERHET BEROR ÄVEN PÅ DIG!
- VARNING: Barnen ska alltid sättas fast med säkerhetsselen och de får aldrig lämnas utan tillsyn.
- VARNING: vid regleringarna ska barnet hållas på långt avstånd från sittvagnens rörliga delar. Sittvagnen kräver regelbunden skötsel av användaren. Överbelastning, en ej korrekt hopfällning och användning av ej godkända tillbehör kan skada sittvagnen eller orsaka att den går sönder.
- VARNING: Det kan vara farligt att lämna barnet utan tillsyn.
- VARNING: Kontrollera, innan montering, att produkten och alla dess delar inte uppvisar några transportskador. I detta fall får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Användningen av sittvagnen är tillåten för barn från födseln upp till 36 månader, upp till en maximal kroppsvikt på 15 kg.
- För barn från födseln upp till cirka 6 månader ska ryggen användas i fullständigt fällt läge.
- VARNING: Kontrollera, innan användning, att alla säkerhetsdetaljer fungerar på ett korrekt sätt. Försäkra Dig i synnerhet om att sittvagnen är låst i öppet läge genom att kontrollera att den bakre chassispärren verkligen är låst.
- Belasta inte varukorgen med varor som väger mer än 5 kg.
- Transportera inte mer än ett barn åt gången.
- Sätt inte tillbehör, reservdelar eller komponenter som inte tillhandahållits eller godkänts av tillverkaren på sittvagnen.
- VARNING: En väska eller annan vikt som hängs på handtagen kan äventyra sittvagnens stabilitet.
- VARNING: Användningen av mittremmen mellan benen och säkerhetsselen är nödvändig för att garantera barnets säkerhet. Använd alltid säkerhetssele tillsammans med mittrem mellan benen.
- Försäkra Dig om att alla användare av sittvagnen exakt vet hur den fungerar. VARNING: Kontrollera alltid vid öppning och vid hopfällning att barnet är på lämpligt avstånd. Utför inga hopfällningar eller öppningar av sittvagnen när barnet sitter i. Vid regleringen ska Du försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i kontakt med barnets kroppsdelar.
- Använd bromsanordningen varje gång som Du gör ett uppehåll.
- VARNING: Lämna aldrig sittvagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om bromsarna är inkopplade.
- Låt inte andra barn leka utan tillsyn i närheten av sittvagnen eller klättra upp på den. Ge inte föremål till barnet och sätt inte föremål som är försedda med snören i närheten av barnet för att undvika risk för strypning. VARNING: Använd inte sittvagnen i trappor eller i rulltrappor: Du kan plötsligt förlora kontrollen över den. Var uppmärksam när Du stiger upp på eller går ner från ett trappsteg eller en trottoar.
- Om sittvagnen lämnas i solen under en längre tid, ska Du vänta tills den har svalnat innan barnet placeras i vagnen. Långvarig exponering av sittvagnen i solen kan bleka material och tyg.
- Använd inte sittvagnen om någon del är defekt eller fattas.
- VARNING: När sittvagnen inte används ska den hållas utom räckhåll för barn.
- VARNING: Sittvagnen får inte användas medan Du springer eller åker skridskor
- Undvik att sittvagnen kommer i beröring

med saltvatten, eftersom detta skulle kunna orsaka rostbildning.
- Använd inte sittvagnen på badstranden.
- VARNING: denna produkt får uteslutande användas av en vuxen person.
- VARNING: Kontrollera att ligg- eller sittdelens fästen mot stommen sitter fast före användning.

RÅD FÖR RENGÖRINGEN OCH SKÖTSELN
Produkten kräver regelbundet underhåll. Rengöring och underhåll får endast utföras av en vuxen person.

RENGÖRING
Sittvagnens klädsel är avtagbar (se kapitlet "Hur klädseln tas av"). För rengöringen av delarna i tyg hänvisas till etiketterna med tvättråd. Härunder beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:

Tvättas för hand i kallt vatten

Använd ej blekmedel

Torka inte mekaniskt

Får ej strykas

Får ej kemtvättas

Rengör regelbundet delarna i plast med en duk som fuktats i vatten. Torka delarna i metall, efter att de eventuellt kommit i kontakt med vatten, för att undvika rostbildning.

SKÖTSEL
Smörj, vid behov, de rörliga delarna med torr silikonolja. Kontrollera regelbundet hjulens skick och håll dem rena från damm och sand. Kontrollera att alla delar i plast som löper på metallrören är rena från damm, smuts och sand, för att undvika friktion som kan äventyra sittvagnens korrekta funktion. Förvara sittvagnen på en torr plats.

ALMÄNNA INSTRUKTIONER
ÖPPNA
VARNING: gör så här, och se upp att det inte finns några barn i närheten. Försäkra dig om att sittvagnens rörliga delar i de här faserna inte kan skada barnet.
1. Dra samtidigt i låsen på vagnens handtag för att öppna vagnen (bild 1).
2. Lyft upp vagnen en bit för att förenkla öppnandet (bild 2).
3. Tryck neråt på det bakre korset med fotspetsen så vagnen öppnar sig helt och spärras i öppet läge (bild 3).
VARNING: försäkra dig om att sittvagnens öppna läge är spärrat genom att kontrollera att korset på baksidan faktiskt är låst.

MONTERING AV RYGGSTÖD
KOMPONENTER:
Reglage för ryggstödet
B. Reglerspak till ryggstödet
C. Främre kulled
D. Fäste för främre kulled
E. Fästknopp
F. Bakre kulled
G. Låsfjäder
4. Montera ryggstödet genom att först fästa den bakre kulleden (F): Vrid kulleden så att det ovala sätet når röret på vagnen, och sätt samtidigt i bulten på röret med hål på kulleden (bild 4).
5. Då bulten satts i hålet skjuter man kulleden tills ett klickljud hörs då fjädern låser (G), som bild 5 visar.
Upprepa steg 4 och 5 på andra sidan av ryggstödet.
6. Fäst nu den främre kulleden (C) genom att skjuta in den i (D) och tryck lätt på ryggstödets rör, som bild 6 visar, tills du hör att det låser med ett klickljud. Upprepa steget på andra sidan av ryggstödet.
7. VARNING: försäkra dig om att reglerspakarna på ryggstödet (B) sitter rätt efter montering, under reglerhjulet (bild 7 A). Lossa i motsatt fall (bild 7 B) de främre kullederna från ryggstödet (punkt 8 i instruktionerna) och montera om dem (punkt 6 i instruktionerna) och var noga med att sätta spakarna rätt under kuggstängerna.
Montera klädseln i sitsen, följ instruktionerna för sittvagnen i avsnitt "AVTAGBAR KLÄDSEL".
VARNING: Kontrollera alltid att ryggstödet monterats rätt före användning av produkten som sittvagn.

DEMONTERING AV RYGGSTÖD
Ta av tygdelen från sitsen, följ instruktionerna för sittvagnen i avsnitt "AVTAGBAR KLÄDSEL".
8. Lossa först den främre kulleden genom fästknoppen på sidan (E) och dra ryggstödets rör uppåt (bild 8). Upprepa steget på andra sidan av ryggstödet.
9. Lossa nu den bakre kulleden genom att trycka på låskontakten (G) och samtidigt dra kulleden inåt (bild 9). Upprepa steget på andra sidan av ryggstödet.

HUR FODRET TAS AV
Sittvagnens foder kan tas av helt.
För att ta av fodret ska sittvagnen hållas ihop med säkerhetsremmarna öppna.
10. Dra av det övre fodret i vagnen, se upp med remmen för benskyddet och lossa kardborrbanden och tryckknapparna på de punkter som visas på bild 10 A och 10 B.
11. Ta till sist av fodret från ryggstödet genom att dra det uppåt (bild 11).
12. Det undre fodret tar du av så här:
- lossa de båda kardborrbanden från rören på sidorna (bild 12 A);
- knäpp upp tryckknapparna på armstöden och på sitsen som på bild 12 B, lyft benstödet och dra fodret uppåt (bild 12 C), se upp med var remmen för benskyddet går.

ISÄTTNING AV KLÄDSELN
För att sätta på klädseln i vagnen gör du på följande sätt.
13. Stoppa i det undre fodret på sitsen på benstödet och haka fast med tryckknapparna på de punkter som visas på bild 13, se upp med var remmen för benskyddet går.
14. Fäst de båda kardborrbanden kring rören på sidorna som bild 14 visar.
15. Det övre fodret sätts i på vagnens ryggstöd (bild 15). Se upp med var remmen för benskyddet går.
16. Fäst tyget på sitsen med tryckknapparna och de båda kardborrbanden, som bild 16 A-16 B visar.

ANVÄNDNING AV SÄKERHETSREMMARNA
Vagenen är försedd med ett fastspänningssystem med fem förankringspunkter som består av två axelremmar, en rem kring magen och ett benskydd med bälteslås.
VARNING: Om barn från födelsen till cirka 6 månader ska köras i vagnen, måste axelremmarna användas, och dessa måste först passera genom de båda regleringshålen.
17. Stoppa i säkerhetslåsen genom tygöppningarna (bild 17 A) och kontrollera att axelremmarna sitter i rätt höjd för barnet: reglera annars höjden (bild 17 B).
18. När barnet satts i stoppar du de 2 gafflarna i bälteslåset och reglerar med bälteslåsen bredden kring kroppen, om så behövs (bild 18).
19. För ytterligare säkerhet har vagnen försetts med D-formade ringar så att en extra säkerhetsrem som överensstämmer med standarden BS 6684 kan sättas på. Ringarna sitter inuti vagnens sits på höger och vänster sida, som på bild 19.
20. För att haka loss remmen kring barnets kropp trycker du samtidigt på de två gafflarna på sidorna (bild 20).
VARNING: för att garantera barnets säkerhet är det oundgängligt att alltid använda säkerhetsbältet.
VARNING: för att garantera barnets säkerhet är det oundgängligt att samtidigt använda benskydd och säkerhetsbälte.

REGLERING AV RYGGSTÖDET
21. Genom att trycka på nappe som sitter på ryggstödet kan man reglera lutningen; om du släpper låses ryggstödet fast i närmaste läge. För att lyfta ryggstödet är det bara att skjuta det uppåt (bild 21).
VARNING: om barnet sitter i kan det bli svårt att reglera.

REGLERING AV BENSTÖDET
22. Tryck på de två flikarna för att reglera benstödet i önskat läge (bild 22).

AVDRAGBART HANDTAG
23. Montera handtaget så här: Ta av locken ytterst på armstöden genom att trycka på knapparna under armstöden och dra mot dig (bild 23). Sätt sedan i handtagets yttre ändar i hålen på armstödena.
För att dra av skyddshandtaget trycker du på de två knapparna under armstödena och drar handtaget mot dig.
Öppna ena sidan av handtaget för att lättare sätta i barnet i vagnen.
VARNING: Spara locken utom räckhåll för barn.
VARNING: Spänn alltid fast barnet i säkerhetsremmarna. Handtaget är INTE en fastspänningsanordning för barnet.
VARNING: Använd aldrig handtaget för att lyfta vagnen med barnet i.

REGLERBART ERGONOMISKT HANDGREPP MED DOUBLE-TWIST
24. Om du trycker på knappen på armstödet kan du vrida handgreppet i önskat läge, anpassa till höjden och ett bekvämare läge för användaren (bild 24).
Handgreppet kan ställas in i 8 olika lägen.
25. VARNING: under användning ska handgreppet inte vara inställt i sänkt läge (bild 25 A). Handgreppen ska vid användning vara i högt läge, som bild 25 B visar.

BAKBROMSAR
Bakhjulen har tvillingbromsar så att man samtidigt kan manövrera båda de bakre hjulparen med en enda pedal.
26. För att bromsa vagnen trycker du neråt på en av de båda spakarna mitt emellan bakhjulens enhet, som bild 26 visar.
27. För att lossa bromsarna trycker du en av de båda spakarna mitt emellan bakhjulens enhet uppåt, som bild 27 visar.
VARNING: Använd alltid bromsen när du stannar vagnen.
VARNING: Lämna aldrig vagnen på ett lutande plan med barnet i, även om bromsarna aktiverats.
VARNING: efter att ha aktiverat bromsspaken, kontrollera att bromsarna på båda de bakre hjulparen kopplats in.

SVÄNGHJUL
Framhjulen är piruetterande/fasta.
28. För att göra hjulen fria så att de kan svänga sänker du spaken mellan de båda hjulen. Använd hjulen fria på plana ytor. För att låsa hjulen för du spaken uppåt igen i högt läge (bild 28).
VARNING: Svänghjulen gör det lättare att manövrera barnvagnen. På ojämn mark bör man låsa hjulen för att de ska rulla lättare (grus, väg med upptrampad jord osv.).
VARNING: Alla hjul ska alltid låsas eller frigöras samtidigt.

IHOPFÄLLNING AV VAGNEN
VARNING: gör så här, och se upp att det inte finns några barn i närheten. Försäkra dig om att sittvagnens rörliga delar i de här faserna inte kan göra illa barnet.
29. Höj fällkilarna på sidorna och fäll in solskyddet (bild 29).
30. Dra de båda låsen på armstöden uppåt (bild 30 A); håll dem utdragna, lossa det bakre korset och tryck uppåt försiktigt med foten (bild 30 B).
31. Håll i handtaget för infällning och dra uppåt tills vagnen är helt stängd och låst (bild 31).
Vagnen kan stå upp när den är ihopfälld och låst.

ANVÄNDNING AV STOL OCH LIFT
Chicco sittvagnar som är försedda med systemet CLIK CLAK på armstöden kan fästa en lift och/eller bilstol på vagnens ram utan att extra anordningar behövs.
Se särskilda anvisningar för fastsättning och borttagning av lift eller bilstol.
32. Innan bilstolen eller liften sätts fast, ska den övre delen av armstödens skydd tas lossas eller det inre fodret tas av helt (bild 32 A och B).
VARNING: bara CHICCO bilbarnstolar eller lift som har CLIK CLAK kan fästas på sittvagnen. Innan sittvagnen används i kombination med lift eller bilbarnstol, kontrollera alltid att fästsystemet låsts korrekt. ANVÄND BARA TILLBEHÖR SOM ÄR UTRUSTADE MED CLIK CLAK.
33. VARNING: en felaktig fastsättning av tillbehöret på ramen kan medföra felfunktion av fästsystemet och göra losstagningen omöjlig. I så fall kan man lossa hakarna manuellt med hjälp av en skruvmejsel på spakarna under armstöden som är åtkomliga genom öppningen (bild 33).

TILLBEHÖR:
VARNING: De tillbehör som beskrivs nedan kanske inte finns på vissa versioner av produkten. Läs noga instruktionerna för tillbehören till den version du köpt.

SOLSKYDD/VINDSKYDD
Sittvagnen har två fästen på sidorna där solskyddet kan sättas fast.
34. För att fästa solskyddet på strukturen, låter du hakarna glida längs fästena på vagnen (bild 34).

35. För att öppna solskyddet skjuter du den främre delen framåt och låser med de två fällkilarna på sidorna, som bild 35 visar.
36. Bakre vindskydd (A): för att fästa vindskyddet på sidan lossar du armstödets skydd och knäpper knappen på fliken i det första inre hålet på armstödet. Knäpp sedan armstödsskyddet igen. Gör likadant på båda sidor.
För att ta av vindskyddet och omvandla suffletten till solskydd (B), öppnar du blixtlåset på mitten, lossar knapparna på armstödens sidoflikar (bild 36).
37. För att ta av suffletten är det bara att låta hakarna glida uppåt (bild 37).
VARNING: Solskyddet ska fästas på båda sidor av vagnen. Kontrollera att det är fastlåst ordentligt.

REGNSKYDD
Vagnen kan ha ett regnskydd.
38. Fäst regnskyddet som bild 38 visar. När det inte ska användas mer, låter du det lufttorka (om det är vått) innan det viks ihop och läggs undan.
VARNING: se upp när du använder regnskyddet.
VARNING: Regnskyddet får inte användas på en sittvagn som inte har sufflett eller solskydd, eftersom barnet kan kvävas. Lämna aldrig vagnen med barnet i solen när regnskyddet monterats, eftersom det kan bli för varmt för barnet.

BENSKYDD
Vagnen har ett benskydd som kan användas under den kallaste årstiden.
39. För att montera benskyddet fäster du U-hakarna på ramen, som bild 39 A visar. Låt passera benskyddets överdel under handtaget sedan och fäst i högsta läge med knapparna i hålen på armstödena (bild 39 B). För mindre stränga klimat kan benskyddet vändas på handtaget och fästas i öppningarna som visas på bild 39 C.

FÖRVARINGSKORG
Vagnen har en bekväm korg där föremål kan förvaras.
40. För att montera korgen på vagnen hakar du på karbinhakarna A på korgen på de två hakarna framtill på vagnen och fäster de 4 ringarna på hakar B (bild 40).
VARNING: Lasta inte korgen med mer än 5 kg vikt.
Korgen måste tömmas innan vagnen fälls ihop.

KUDDE
Sitsen har en liten huvudkudde. När den inte används, kan man vända den bakåt, och använda nätkassen som sitter baktill, att stoppa föremål i.
VARNING: fyll inte bärkassen med mer än 500 g vikt.

VÄSKA
På vissa versioner finns en bekväm väska med madrass för blöjbyten.
41. Fäst väskan som bild 41 visar.
VARNING: Lasta inte korgen med mer än 2 kg vikt.
VARNING: Om väskan fylls med större vikt än vad som anges, kan vagnen bli ostabil och välta.

Viktig anmärkning: bilderna och instruktionerna i den här manualen hänför sig till en viss produktversion; vissa komponenter och funktioner som beskrivs här kan variera beroende på den version du köpt.

FOR YTTERLIGARE INFORMATION:
Postadress: Artsana Spa
Servizio Clienti (Kundtjänst)
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia (Italien)
Tfn: +39 031 382 086
Hemsida: www.chicco.com

CZ CHICCO SCOOP

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

POZOR: PØED POUŽITÍM SI POZORNÌ PØEÈTÌTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEÈÍM PØI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PØÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ. DODRŽUJTE PØESNÌ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU, ABYSTE NEOHROZILI BEZPEÈNOST VAŠEHO DÍTÌTE.
POZOR: PØED POUŽITÍM VYHOÏTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁÈKY A ÈÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPOÒ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DÌTÍ.

UPOZORNĚNÍ

- POZOR: BEZPEČNOST DÍTĚTE ZÁLEŽÍ TAKÉ NA VÁS!
- POZOR: Dítě musí být vždy připnuto bezpečnostními pásy a nesmí být nikdy ponecháno bez dozoru.
- POZOR: Při úpravě polohy kočárku dbejte, aby se dítě nemohlo dostat do kontaktu s pohyblivými částmi kočárku.
  Tento kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu ze strany používatele.
  Přetěžování, nesprávné skládání kočárku nebo používání neschválených doplňků může kočárek poškodit nebo úplně zničit.
- POZOR: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- POZOR: Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Tento kočárek je vhodný pro děti od narození do tří let, s maximální váhou do 15 kg.
- Pro novorozence a kojence do 6 měsíců, musí být opěrka zad kočárku úplně sklopena.
- POZOR: Před použitím si ověřte, zda jsou všechny pojistky dobře zajištěny. Zvláště zkontrolujte, zda se kočárek správně otevřel a zadní křížová výztuž zablokovala.
- Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností větší než 5 kg.
- Nevozte najednou více než jedno dítě.
- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- POZOR: Jakákoliv taška nebo předmět, zavěšený na rukojeti, může ohrozit stabilitu kočárku.
- POZOR: Použití pětibodového bezpečnostního pásu je nezbytné pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte. Vždy používejte bezpečnostní pás současně s pásem mezi nohama dítěte.
- Ověřte si, zda osoby, které používají kočárek, jsou dobře obeznámeny s tímto návodem.
- POZOR: Při skládání nebo rozkládání kočárku se vždy ubezpečte, zda je dítě v bezpečné vzdálenosti. Pokud je dítě v kočárku, pak kočárek neskládejte ani nerozkládejte. Při úpravě sedačky kočárku si ověřte, zda se pohyblivé části kočárku nemohou při provádění tohoto úkonu dostat do kontaktu s tělem dítěte.
- Vždy, když se zastavíte, použijte brzdu zadních kol.
- POZOR: Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.
- Nedovolte, aby si v blízkosti kočárku hrály děti bez dozoru nebo aby po něm šplhaly.
- Abyste omezili riziko uškrcení, nedávejte dítěti na hraní předměty na šňůrkách ani je nenechávejte v jeho blízkosti.
- Zvláštní pozornost věnujte při manipulaci s kočárkem na schodech a na eskalátorech. Mohli byste nad ním snadněji ztratit kontrolu.
  Věnujte zvýšenou pozornost, pokud chcete najet na chodník nebo na schodek nebo z něj sjet.
- Pokud necháte kočárek stát dlouho na slunci, počkejte dokud nevychladne, dříve než do něj znovu usadíte dítě. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev a látek.
- Kočárek nepoužívejte, pokud nějaká jeho část chybí, je natržena nebo poškozena.
- POZOR: Pokud kočárek nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.
- POZOR: Kočárek není uzpůsoben k tomu, abyste s ním mohli běhat nebo bruslit.
- Zabraňte kontaktu kočárku s mořskou/slanou vodou; způsobila by jeho zrezivění.
- Nepoužívejte kočárek na pláži.
- POZOR: Tento výrobek musí být používán pouze dospělou osobou.

- UPOZORNĚNÍ Zkontrolujte, zda je připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky před použitím správně zapojeno.

DOPORUČENÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.
Kočárek může čistit pouze dospělá osoba. Totéž platí pro údržbu.

ČIŠTĚNÍ

Kočárek má snímatelný potah (viz pokyny v bodu „Sejmutí potahu"). Při čištění látkového potahu se řiďte pokyny na štítku.
Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:

Perte v ruce ve studené vodě – při prvním máchání doporučujeme použít prostředek pro fixaci barev

Nebělte

Nesušte v sušičce

Nežehlete

Nečistěte chemicky

Části z umělé hmoty pravidelně čistěte vlhkým hadříkem.
Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

ÚDRŽBA

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Kontrolujte stupeň opotřebení koleček a pravidelně z nich odstraňujte špínu, prach a písek. Kontrolujte části z umělé hmoty, které se pohybují po kostře kočárku, zda nejsou znečištěny prachem nebo pískem. Omezíte tak tření, které by mohlo ohrozit správnou funkčnost kočárku. Kočárek uchovávejte na suchém místě.

VŠEOBECNÉ POKYNY
ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Při provádění tohoto úkonu dbejte na to, aby bylo vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Zkontrolujte, aby se v této fázi pohyblivé části kočárku nedostaly do styku s tělem dítěte.
1. Přitáhněte současně obě pojistky umístěné na rukojetích kočárku. Kočárek se začne rozkládat (obr.1).
2. Zvedněte kočárek nahoru, čímž usnadníte jeho rozložení (obr.2).
3. Stlačte špičkou nohy zadní křížovou výztuž. Dokončíte tak rozevření kočárku a zajistíte jej v otevřené poloze (obr. 3).
POZOR: Zkontrolujte, zda se kočárek zajistil v otevřené poloze a zda se zadní křížová výztuž opravdu zablokovala.

NAMONTOVÁNÍ OPĚRKY ZAD
SOUČÁSTI

A. Ozubená tyč na seřízení opěrky zad
B. Páčka na seřízení opěrky zad
C. Přední kloub
D. Uložení úchytu zaháknutí předního kloubu
E. Uvolňovací tlačítko
F. Zadní kloub
G. Zajišťovací pružinka

4. Při montování opěrky zad postupujte následovně: nejprve upevněte zadní kloub (F), poté jím otočte tak, aby se jeho oválné uložení krylo s trubkou kočárku a zároveň zasuňte čep umístěný na trubce do otvoru na kloubu (obr. 4).
5. Po zasunutí čepu do otvoru zatlačte kloub, dokud neuslyšíte zacvaknutí zajišťovací pružinky (G), viz obrázek 5.
Zopakujte úkony 4 a 5 i na druhé straně opěrky.
6. Nyní upevněte přední kloub (C), zatlačte jej do uložení úchytu (D) a poté lehce zatlačte na trubku opěrky zad, viz obrázek 6, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
Zopakujte tento úkon i na druhé straně opěrky.
7. POZOR: Zkontrolujte, zda jsou páčky na seřízení opěrky zad (B) po namontování pod ozubenými tyčemi na seřízení opěrky (obr. 7 A). Jestliže tomu tak není (obr. 7 B), uvolněte přední klouby z opěrky zad (bod 8 návodu) a znovu je namontujte (bod 6 návodu). Při tomto úkonu dbejte na to, aby byly páčky na seřízení opěrky zad správně umístěny pod ozubenými tyčemi.
Nasaďte látkový potah na sedátko. Při tomto úkonu postupujte podle návodu uvedeného v odstavci "SEJMUTÍ POTAHU", ale v opačném pořadí.
POZOR: Před použitím kočárku vždy zkontrolujte, zda je řádně namontována opěrka zad.

DEMONTOVÁNÍ OPĚRKY ZAD

Ze sedátka odstraňte látkový potah. Při tomto úkonu postupujte podle návodu uvedeného v odstavci "SEJMUTÍ POTAHU".
8. Nejprve uvolněte přední kloub pomocí bočního uvolňovacího tlačítka (E) a zatáhněte trubku opěrky zad směrem nahoru (obr. 8). Poté tento úkon zopakujte i na druhé straně opěrky.
9. Nyní uvolněte zadní kloub stisknutím upevňovacího kolíku (G) a zároveň zatáhněte kloub směrem dovnitř (obr. 9). Poté tento úkon zopakujte i na druhé straně opěrky.

SEJMUTÍ POTAHU

Potah lze z kočárku úplně sejmout.
Snímání potahu se provádí s částečně rozevřeným kočárkem a s rozepnutými bezpečnostními pásy.
10. Stáhněte horní potah z kočárku. Dejte při tom pozor na vyvléknutí pásu mezi nohama. Rozepněte suché zipy na sedátku a patentky na místech označených na obrázcích 10 A a 10 B.
11. Nakonec stáhněte potah z opěrky zad směrem nahoru (obr. 11).
12. Při snímání spodního potahu postupujte následovně:
- uvolněte dva suché zipy z bočních trubek (obr. 12 A);
- rozepněte patentky na opěrkách rukou a na sedátku, viz obrázek 12 B, zvedněte opěrku nohou a stáhněte potah směrem nahoru (obr. 12 C). Při tomto úkonu dejte pozor na vyvléknutí pásu mezi nohama.

NAVLÉKNUTÍ POTAHU

Při navlékání potahu na kočárek postupujte podle následujících pokynů.
13. Navlékněte spodní potah sedátka na opěrku nohou a připněte jej pomocí patentek do polohy uvedené na obrázku 13. Dejte při tom pozor na provléknutí pásu mezi nohama.
14. Připevněte dva suché zipy na boční trubky do polohy uvedené na obrázku 14.
15. Nasaďte horní potah na opěrku zad kočárku (obr. 15). Dejte při tom pozor na provléknutí pásu mezi nohama.
16. Připevněte potah na sedátko zapnutím patentek a suchých zipů do polohy uvedené na obrázcích 16 A-16 B.

POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Kočárek je vybaven pětibodovým bezpečnostním systémem, který se skládá ze dvou ramenních popruhů, jednoho břišního popruhu a pásu s přezkou mezi nohama dítěte.
POZOR: Pokud používáte kočárek pro novorozence a kojence zhruba do 6 měsíců, je třeba používat ramenní popruhy a nejprve je protáhnout příslušnými dvěma otvory na úpravu délky.
17. Protáhněte bezpečnostní přezky příslušnými látkovými otvory (obr. 17 A) a zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy nastaveny ve vhodné výšce pro vaše dítě. Pokud tomu tak není, upravte jejich výšku (obr. 17 B).
18. Usaďte dítě do kočárku, zasuňte oba jazýčky do přezky a, pokud je to nutné, upravte délku břišního popruhu pomocí přezek (obr. 18).
19. Pro větší bezpečnost je kočárek vybaven kroužky ve tvaru "D", které umožňují připnout přídavný bezpečnostní pás odpovídající normě BS 6684. Kroužky se nacházejí na vnitřní straně sedátka kočárku po levé a po pravé straně, viz obrázek 19.
20. Pokud chcete uvolnit břišní popruh, stiskněte současně oba boční jazýčky (obr. 20).
POZOR: Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné vždy používat bezpečnostní pásy.
POZOR: Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné používat zároveň pás mezi nohama a bezpečnostní pásy.

ÚPRAVA OPĚRKY ZAD

21. Pokud stisknete tlačítko na zadní straně opěrky zad kočárku, je možné upravit sklon opěrky do požadované polohy. Jakmile toto tlačítko uvolníte, opěrka se zablokuje v nejbližší možné poloze. Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zatlačit směrem nahoru (obr. 21).
POZOR: Váha dítěte může ztížit provedení tohoto úkonu.

ÚPRAVA OPĚRKY NOHOU

22. Stiskněte obě tlačítka a upravte opěrku nohou do požadované polohy (obr. 22).

SNÍMATELNÉ OCHRANNÉ MADLO

23. Při montování ochranného madla postupujte následovně: odstraňte zátky na konci opěrek rukou stisknutím dvou tlačítek na spodní straně těchto opěrek a přitáhněte je k sobě (obr. 23). Poté nasuňte oba konce ochranného madla do otvorů na opěrkách rukou.
Pokud chcete ochranné madlo odmontovat, stiskněte obě tlačítka na spodní straně opěrek rukou a přitáhněte jej k sobě.
Pro snadnější usazování dítěte do kočárku můžete madlo uvolnit pouze na jedné straně.
POZOR: Zátky uchovejte mimo dosah dětí.
POZOR: Vždy dítě připínejte bezpečnostními pásy. Ochranné madlo NENÍ dětské zádržné zařízení.
POZOR: Nikdy kočárek nezvedejte za ochranné madlo, pokud je v něm usazeno dítě.

NASTAVITELNÁ ERGONOMICKÁ RUKOJEŤ DOUBLE TWIST

24. Pokud stisknete tlačítko na rukojeti, je možné ji otočit do zvolené polohy, přičemž upravíte také výšku a sklon do nejvhodnější polohy pro uživatele (obr. 24).
Rukojeť lze nastavit do 8 různých poloh.
25. POZOR: Při používání kočárku nesmí být rukojeť nastavena do snížené polohy (obr. 25 A). Při používání kočárku musí být rukojeť vždy v horní poloze tak, jak je znázorněno na obrázku 25 B.

ZADNÍ BRZDA

Zadní kolečka jsou vybavena spojenou brzdou, která při stlačení jednoho pedálu současně zabrzdí obě zadní kolečka kočárku.
26. Pokud chcete kočárek zabrzdit, stlačte směrem dolů jednu ze dvou páček ve středu zadních koleček, viz obrázek 26.
27. Pokud chcete kočárek odbrzdit, stlačte směrem nahoru jednu ze dvou páček ve středu zadních koleček, viz obrázek 27.
POZOR: Při zastavení vždy používejte brzdu.
POZOR: Nikdy nenechávejte kočárek na nakloněné ploše s dítětem uvnitř, i když je zabrzděn.
POZOR: Po stlačení páčky brzdy vždy zkontrolujte, zda došlo k řádnému zabrzdění obou skupin zadních koleček.

OTOČNÁ KOLEČKA

Přední kolečka kočárku mohou být buď volně otočná nebo zajištěná.
28. Pokud nohou stlačíte páčku mezi dvěma kolečky, kolečka se budou moci volně točit. Volně otočná kolečka jsou vhodná k použití na rovných plochách. Pokud chcete kolečka zajistit, stačí páčku zvednout do horní polohy (obr. 28).
POZOR: Volně otočná kolečka zaručují lepší manipulaci s kočárkem. Na nerovném terénu doporučujeme používat zajištěná kolečka, což umožní plynulejší jízdu (štěrk, polní cesta apod.).
POZOR: Obě kolečka musí být vždy současně buď zajištěná nebo volně otočná.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Před prováděním tohoto úkonu se vždy ubezpečte, zda je vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte na to, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do styku s tělem dítěte.
29. Zvedněte boční výztuže boudy a boudu složte (obr. 29).
30. Přitáhněte směrem nahoru obě pojistky na rukojetích (obr. 30 A), přidržte je, špičkou nohy nadzvedněte směrem nahoru zadní křížovou výztuž (obr. 30 B) a uvolněte ji.
31. Uchopte rukojeť a zatáhněte za ni směrem nahoru, dokud se kočárek úplně nesloží a nezajistí (obr. 31).
Správně složený kočárek stojí samostatně.

POUŽITÍ AUTOSEDAČKY A KORBIČKY

Kočárky CHICCO vybavené upínacím systémem CLIK CLAK na opěrkách rukou umožňují připevnit korbičku a/nebo autosedačku ke kostře kočárku bez použití dalších doplňkových zařízení.
Při připevňování či odstraňování korbičky nebo autosedačky se řiďte příslušnými pokyny.
32. Před připevněním autosedačky nebo korbičky odstraňte horní část potahu z opěrek nebo úplně odstraňte spodní potah (obr. 32 A a B).
POZOR: Na kočárek mohou být upevněny pouze autosedačky nebo korbičky značky CHICCO vybavené příslušným upínacím zařízením CLIK CLAK. Před použitím kočárku s korbičkou nebo autosedačkou vždy zkontrolujte, zda se upínací systém dobře zajistil. POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ DOPLŇKY VYBAVENÉ UPÍNACÍM ZAŘÍZENÍM CLIK CLAK.
33. POZOR: Nesprávný postup při upevňování doplňku na kostru kočárku by mohl způsobit poruchu úchytného zařízení, tj. že nebude možné připevněný doplněk odstranit. V tomto případě je možné jej uvolnit ručně, a to tak, že šroubovákem

zatlačíte příslušným otvorem páčky na spodní straně opěrek (obr. 33).

DOPLŇKY:
POZOR: Doplňky popsané v tomto návodu nemusí být dodávány ke všem modelům kočárku. Pozorně si přečtěte pokyny vztahující se na doplňky, kterými je vybaven vámi zakoupený model.

ZIMNÍ/LETNÍ BOUDA
Kočárek je na bocích vybaven dvěma koncovkami, které umožňují připevnit boudu.
34. Pokud chcete připevnit boudu ke konstrukci, nasuňte úchyty do koncovek upevněných na kočárku (obr. 34).
35. Boudu rozložíte zatlačením předního oblouku vpřed. Poté ji zajistíte bočními výztužemi tak, jak je znázorněno na obrázku 35.
36. Zadní část boudy (A): Pokud chcete tuto část bočně upevnit, uvolněte potah opěrky rukou a zapněte knoflík na křidélku do první vnitřní dírky na opěrce rukou. Poté znovu připněte potah opěrky. Tyto úkony proveďte na obou stranách.
Pokud chcete odstranit zadní část boudy a přeměnit boudu na letní stříšku (B), rozepněte zip uprostřed a knoflíky na bočních křidélkách opěrek rukou (obr. 36).
37. Pokud chcete odstranit boudu, stačí posunout úchyty směrem nahoru (obr. 37).
POZOR: Boudu je třeba připevnit po obou stranách kočárku. Zkontrolujte, zda je řádně zajištěna.

PLÁŠTĚNKA
Kočárek může být vybaven pláštěnkou.
38. Připevněte pláštěnku podle obrázku 38. Po použití nechejte pláštěnku volně uschnout (pokud je mokrá) a poté ji znovu složte.
POZOR: Buďte obzvláště pozorní, pokud máte na kočárku pláštěnku.
POZOR: Pláštěnka nesmí být používána, pokud není připevněna na boudu nebo na sluneční stříšku, neboť by mohla způsobit udušení dítěte. Máte-li na kočárku připevněnou pláštěnku, nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí přehřátí.

NÁNOŽNÍK
Kočárek může být vybaven nánožníkem použitelným v chladnějších měsících.
39. Pokud chcete připevnit nánožník, ke kostře upevněte háčky do "U" podle obrázku 39 A. Poté protáhněte horní část nánožníku pod ochranným madlem a připevněte ji do nejvyšší polohy tak, že zapnete knoflíky do dírek na opěrkách rukou (obr.39 B). V méně chladných oblastech můžete nánožník přehnout přes ochranné madlo a upevnit k dírkám podle obrázku 39 C.

KOŠÍK
Kočárek je vybaven praktickým nákupním košíkem.
40. Pokud chcete připevnit košík, zahákněte karabinky A na košíku za dva háčky, umístěné na přední části kočárku a připevněte 4 kroužky k háčkům B (obr. 40).
POZOR: Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností přesahující 5 Kg.
Před složením kočárku je nutné košík vyprázdnit.

POLŠTÁŘEK
Sedátko je vybaveno polštářkem pod hlavu. Pokud jej nepoužíváte, je možné jej otočit dozadu a používat síťovou tašku na zadní straně na drobné předměty.
POZOR: Neukládejte do síťové tašky předměty s celkovou hmotností přesahující 500 gramů.

TAŠKA
K některým kočárkům je dodávána praktická taška s přebalovací podložkou.
41. Připevněte tašku tak, jak je zobrazeno na obrázku 41.
POZOR: Neukládejte do tašky předměty s celkovou hmotností přesahující 2 Kg.
POZOR: Překročení výše uvedeného limitu by mohlo ohrozit stabilitu kočárku a způsobit jeho převrácení.

Důležitá poznámka: obrázky a pokyny uvedené v tomto návodu k použití se vztahují pouze na jeden model kočárku. Některé součástky nebo funkce na vámi zakoupeném modelu by mohly být odlišné.

DALŠÍ INFORMACE VÁM POSKYTNE:
ARTSANA S.p.A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate COMO - ITÁLIE
telefon: (0039) 031 382.086
www.chicco.com

PL CHICCO SCOOP

WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU, PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CELU ZAPEWNIENIA JEGO BEZPIECZNEGO UŻYCIA.
ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ. ABY ZAPEWNIĆ DZIECKU BEZPIECZEŃSTWO NALEŻY DOKŁADNIE STOSOWAĆ SIĘ DO ZALECEŃ NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.
UWAGA: PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZELKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI.

OSTRZEŻENIA

- UWAGA: BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY RÓWNIEŻ OD CIEBIE!
- UWAGA: Dzieci powinny mieć zawsze zapięte pasy zabezpieczające i nie powinny być nigdy pozostawiane bez opieki.
- UWAGA: w trakcie czynności związanych z regulacją, dziecko powinno znajdować się z dala od ruchomych części wózka.
  Wózek ten wymaga okresowej konserwacji ze strony użytkownika.
  Przeciążanie, nieprawidłowe składanie oraz użycie akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez Producenta, może spowodować uszkodzenie lub zepsucie wózka.
- UWAGA: pozostawianie dziecka bez opieki może okazać się niebezpieczne.
- UWAGA: przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Użycie wózka dozwolone jest dla dzieci w wieku od urodzenia do trzech lat, o wadze nie przekraczającej 15 kg.
- Używając wózka dla dzieci w wieku od urodzenia do około sześciu miesięcy, oparcie powinno być całkowicie opuszczone.
- UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka, należy sprawdzić czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zablokowane. W szczególności należy upewnić się, czy wózek został zabezpieczony w pozycji rozłożonej, sprawdzając prawidłowe zablokowanie tylnego krzyżaka.
- Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 5 kg.
- Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.
- Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- UWAGA: każda torba oraz każde obciążenie zaczepione na rączkach może spowodować utratę równowagi wózka.
- UWAGA: użycie pasa krocznego oraz pasów zabezpieczających jest niezbędne w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku. Należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczny.
- Upewnić się, czy użytkownicy wózka dokładnie znają sposób jego obsługi.
- UWAGA: podczas czynności związanych z rozkładaniem i składaniem należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości. Nie wykonywać czynności związanych z rozkładaniem i składaniem wózka, jeśli siedzi w nim dziecko. W trakcie wykonywania czynności regulacyjnych należy upewnić się, czy ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.
- Przy każdym postoju należy używać hamulca.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni, jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zostały zablokowane hamulce.
- Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu wózka lub wspinały się na niego.
- Aby uniknąć ryzyka zaduszenia, nie dawać dziecku ani nie kłaść blisko niego przedmiotów ze sznurkami.
- UWAGA: nie używać wózka na normalnych schodach ani na schodach ruchomych: można niespodziewanie utracić kontrolę nad nim. Uważać wchodząc na stopień lub chodnik oraz schodząc z nich.

- Jeśli wózek stał przez dłuższy czas w miejscu silnie nasłonecznionym, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać aż się on ochłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.
- Nie używać produktu, jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- UWAGA: kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA: wózek nie powinien być używany podczas biegów lub jazdy na wrotkach.
- Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Nie używać wózka na plaży.
- UWAGA: produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- OSTRZEŻENIE Przed użyciem wózka sprawdzić prawidłowość zamocowań gondoli lub siedzisk do podwozia.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ
Produkt ten wymaga okresowej konserwacji.
Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.

CZYSZCZENIE
Obicie wózka można zdjąć (Patrz paragraf "ZDEJMOWANIE OBICIA"). Elementy z tkaniny czyścić zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wszywce. Poniżej przytoczono symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:

Prać ręcznie w zimnej wodzie

Nie wybielać

Nie suszyć mechanicznie

Nie prasować

Nie prać chemicznie

Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

KONSERWACJA
W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym. Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piachu. Aby uniknąć ewentualnego tarcia i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wózka należy czyścić z kurzu, brudu i piasku wszystkie plastikowe części, które suwają się na jego metalowej ramie. Przechowywać wózek w suchym miejscu.

INSTRUKCJE OGÓLNE
ROZKŁADANIE
UWAGA: rozkładając wózek należy upewnić się, czy Wasze dziecko i ewentualnie inne dzieci znajdują się w bepiecznej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.
1. Pociągnąć jednocześnie spusty na uchwytach wózka; spacerówka zacznie się rozkładać (rys. 1).
2. Unieść wózek do góry, aby ułatwić rozkładanie (rys. 2).
3. Aby zakończyć rozkładanie przycisnąć stopą do dołu krzyżak i zablokować wózek w rozłożonej pozycji (rys. 3).
UWAGA: upewnić się, czy wózek został zablokowany w rozłożonej pozycji, sprawdzając prawidłowe zablokowanie tylnego krzyżaka.

MONTAŻ OPARCIA
ELEMENTY SKŁADOWE
A. Zębatka do regulowania oparcia
B. Dźwignia do regulowania oparcia
C. Przegub przedni
D. Wgłębienia zaczepowe przedniego przegubu
E. Gałka do odczepiania
F. Przegub tylni
G. Sprężynka blokady
4. Aby zamontować oparcie należy, najpierw przymocować tylny przegub (F): obrócić przegub w ten sposób, aby jego owalne wgłębienie weszło do rurki wózka, jednocześnie włożyć sworzeń znajdujący się na rurce do otworu w przegubie (rys. 4).
5. Po włożeniu sworznia do otworu, popchnąć przegub do momentu, aż da się usłyszeć odgłos zapadki „klik" oznaczający blokadę sprężynki (G) jak wskazano na rysunku 5.
Powtórzyć czynności 4 i 5 po drugiej stronie oparcia.
6. Teraz należy przymocować przedni przegub (C) popychając go do wgłębienia zaczepienia (D) i lekko naciskając na rurkę oparcia, jak wskazano na rysunku 6, aż da się usłyszeć odgłos zapadki "klik" oznaczający przymocowanie. Powtórzyć tą czynność po drugiej stronie oparcia.
7. UWAGA: należy upewnić się, czy dźwignie do regulowania oparcia (B) po zakończeniu montażu, zostały ustawione pod zębatkami do regulacji (rys. 7 A). W przeciwnym razie (rys. 7 B), odczepić przednie przeguby oparcia (punkt 8 instrukcji) i ponownie je zamontować (punkt 6 instrukcji) uważając, aby prawidłowo ustawić dźwignie pod zębatkami.
Założyć materiałowe obicie na siedzenie, wykonać czynności jak w paragrafie "DEMONTAŻ OBICIA", lecz w odwrotnej kolejności.
UWAGA: przed użyciem wyrobu w konfiguracji „spacerówka" należy zawsze sprawdzić, czy oparcie zostało prawidłowo zamontowane.

DEMONTAŻ OPARCIA
Zdjąć materiałowe obicie z siedzenia postępując według instrukcji zawartych w paragrafie „DEMONTAŻ OBICIA".
8. Odczepić najpierw przedni przegub za pomocą bocznej gałki do odczepiania (E) i pociągając rurkę oparcia do góry (rys. 8). Powtórzyć tą czynność z drugiej strony oparcia.
9. Teraz odczepić tylny przegub naciskając na klin mocujący (G) i jednocześnie pociągając przegub do środka (rys. 9). Powtórzyć tą czynność z drugiej strony oparcia.

DEMONTAŻ OBICIA
Obicie wózka jest w całości zdejmowalne.
Czynności zdejmowania obicia należy wykonywać, gdy wózek jest lekko złożony i pasy zabezpieczające są odpięte.
10. Zdjąć górne obicie wózka zwracając uwagę na punkt przesuwowy elementu oddzielającego nogi, należy odczepić rzepy siedzenia i odpiąć zatrzaski w miejscach wskazanych na rysunku 10 A i 10 B.

11. Teraz można zdjąć obicie z oparcia pociągając je do góry (rys. 11).
12. Aby zdjąć dolne obicie należy:
- odczepić od bocznych rurek dwie taśmy na rzepy (rys. 12 A);
- odpiąć zatrzaski położone na podłokietnikach i na siedzeniu w miejscach wskazanych na rysunku 12 B, unieść podnóżek i zdjąć obicie pociągając je do góry (rys. 12 C), uważając na punkt przesuwowy pasa krocznego.

MONTAŻ MATERIAŁOWEGO OBICIA

Aby nałożyć obicie na wózek należy wykonać niżej opisane czynności.
13. Założyć dolne obicie siedzenia na podnóżek i zaczepić je zapinając zatrzaski w punktach wskazanych na rysunku 13, uważając na punkt przesuwowy pasa krocznego.
14. Przymocować dwie taśmy na rzepy do bocznych rurek w punktach wskazanych na rysunku 14.
15. Założyć górne obicie na oparcie wózka (rys. 15), uważając na punkt przesuwowy pasa krocznego.
16. Przymocować materiałowe obicie do siedzenia zapinając zatrzaski oraz rzepy w punktach wskazanych na rysunku 16 A-16 B.

UŻYCIE PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

Spacerówka wyposażona jest w system zabezpieczająco-podtrzymujący z pięcioma punktami zaczepienia, składający się z dwóch pasów naramiennych, pasa biodrowego oraz pasa krocznego ze sprzączką.
UWAGA: używając wózka dla dzieci w wieku od urodzenia do około szóstego miesiąca życia, należy stosować pasy naramienne przeciągnąwszy je uprzednio przez dwa otwory regulacyjne.
17. Przełożyć sprzączki zabezpieczające przez specjalne otwory materiałowe (rys. 17 A) i sprawdzić czy wysokość pasów naramiennych jest dobrze dostosowana do wzrostu Waszego dziecka: jeśli tak nie jest, należy wyregulować ich wysokość (rys. 17 B).
18. Po umieszczeniu dziecka w wózku, należy włożyć dwie pary widełek do sprzączki i, jeżeli jest to konieczne, wyregulować za pomocą sprzączek obwód w pasie (rys. 18).
19. Dla większego bezpieczeństwa, wózek wyposażony jest w pierścienie w kształcie litery "D", pozwalają one zapiąć dodatkowy pas zabezpieczający, zgodny z normą BS 6684. Pierścienie znajdują się w siedzeniu wózka po prawej i po lewej stronie, jak na rysunku 19.
20. Aby odpiąć pas biodrowy, należy wcisnąć jednocześnie dwie pary bocznych widełek (rys. 20).
UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy zawsze używać pasów zabezpieczających.
UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa dziecku, należy zawsze używać jednocześnie pasa krocznego i pasów zabezpieczających.

REGULACJA OPARCIA

21. Wciskając przycisk na oparciu wózka można wyregulować jego stopień nachylenia; zwalniając przycisk, oparcie zablokuje się w najbliższej pozycji. Aby unieść oparcie wystarczy popchnąć je do góry (rys. 21).
UWAGA: kiedy dziecko siedzi w wózku, czynności te mogą być utrudnione.

REGULACJA PODNÓŻKA

22. Aby ustawić podnóżek w żądanej pozycji, należy wcisnąć dwa „języczki" (rys. 22).

WYJMOWANA BARIERKA ZABEZPIECZAJĄCA

23. Aby zamontować barierkę należy: wyjąć zatyczki na zakończeniach podłokietników wciskając dwa przyciski położone pod podłokietnikami i pociągnąć do siebie podłokietniki (rys. 23). Następnie włożyć dwie końcówki barierki do otworów w podłokietnikach.
Aby wyjąć barierkę zabezpieczającą należy wcisnąć dwa przyciski znajdujące się pod podłokietnikami i pociągnąć do siebie barierkę.
Aby ułatwić umieszczenie dziecka w wózku, należy odczepić barierkę tylko z jednej strony.
UWAGA: Przechowywać zatyczki w miejscu niedostępnym dla dzieci.
UWAGA: Należy zawsze zapinać dziecku pasy zabezpieczające. Barierka NIE jest przyrządem przytrzymująco-zabezpieczającym dziecko.
UWAGA: nigdy nie podnosić wózka za pomocą barierki, kiedy siedzi w nim dziecko.

ERGONOMICZNA, REGULOWANA RĄCZKA DOUBLE TWIST

24. Wciskając przycisk na rączce można ją obrócić i ustawić w wybranej pozycji, dostosowując jej wysokość i pozycję do potrzeb użytkownika (rys. 24).
Rączka może być ustawiona w 8 różnych pozycjach.
25. UWAGA: rączka nie powinna być używana w opuszczonej pozycji (rys. 25 A). Podczas użytkowania rączki powinny znajdować się w wysokiej pozycji, jak pokazano na rysunku 25 B.

TYLNE HAMULCE

Tylne kółka wyposażone są w bliźniacze hamulce, które działają jednocześnie na obydwie pary tylnych kółek naciskając tylko na jeden pedał.
26. Aby zahamować wózek należy wcisnąć do dołu jedną z dwóch dźwigienek położonych w środku grupy tylnych kółek, jak pokazano na rysunku 26.
27. Aby odblokować system hamujący, popchnąć do góry jedną z dwóch dźwigienek położonych w środku grupy tylnych kółek, jak pokazano na rysunku 27.
UWAGA: Używać hamulca przy każdym postoju.
UWAGA: Nie pozostawiać nigdy wózka na powierzchni pochyłej, kiedy siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zastosowane zostały hamulce.
UWAGA: po wciśnięciu dźwigienki hamulca należy upewnić się, czy hamulce prawidłowo sprzężyły się z obydwoma grupami tylnych kółek.

KOŁA OBROTOWE

Wózek posiada przednie kółka, które mogą się obracać lub być zablokowane.
28. Kółka stają się obrotowe po wciśnięciu stopą do dołu dźwigienki położonej pomiędzy dwoma kółkami. Zaleca się używanie kółek obrotowych na gładkich powierzchniach. Aby zablokować przednie kółka należy unieść stopą dźwigienkę (rys. 28).
UWAGA: kółka obrotowe zapewniają lepszą zwrotność wózka; aby zapewnić odpowiednią płynność poruszania się wózka na szczególnie wyboistym terenie (żwir, droga nieutwardzona, itd.) zaleca się użycie kółek zablokowanych.
UWAGA: Wszystkie kółka powinny być równocześnie zablokowane lub odblokowane.

SKŁADANIE WÓZKA

UWAGA: składając wózek należy upewnić się, czy Wasze dziecko oraz ewentualnie inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka.
29. Unieść boczne rozpórki budki i złożyć ją (rys. 29).

30. Pociągnąć do góry obydwa spusty na rączkach (rys. 30 A); wciskając je, odblokować tylny krzyżak popychając go stopą do góry (rys. 30 B).
31. Ująć uchwyt składający i pociągnąć go do góry, aż wózek zostanie całkowicie złożony i zablokowany (rys. 31).
Złożony i zablokowany wózek utrzymuje się samodzielnie w pozycji pionowej.

UŻYCIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO I GONDOLI
Spacerówki CHICCO posiadające na podłokietnikach sytem CLIK CLAK, pozwalają umocować na ramie wózka gondolę i/lub fotelik samochodowy bez zastosowania dodatkowych elementów mocujących.
Sposób zaczepienia gondoli oraz fotelika samochodowego został opisany w stosownych instrukcjach.
32. Przed zaczepieniem fotelika samochodowego lub gondoli, należy odczepić górną część osłon podłokietników lub całkowicie usunąć dolne obicie (rys. 32 A i B).
UWAGA: na wózku mogą być zaczepione tylko foteliki oraz gondole firmy CHICCO wyposażone w specjalny system CLIK CLAK. Przed przystąpieniem do użytkowania wózka w zestawieniu z gondolą lub fotelikiem samochodowym należy zawsze sprawdzić, czy system zaczepowy został prawidłowo zablokowany. UŻYWAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE AKCESORIÓW WYPOSAŻONYCH W SPECJALNY SYSTEM CLIK CLAK.
33. UWAGA: błędna procedura zaczepienia akcesoriów na ramie wózka może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie systemu zaczepowego, uniemożliwiając tym samym ich odczepienie. W tym wypadku można odblokować ręcznie zaczepy wkładając śrubokręt w specjalny otwór umożliwiający manipulowanie znajdujących się pod podłokietnikami dźwigienek (rys. 33).

AKCESORIA:
UWAGA: Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko dla niektórych wersji produktu. Proszę uważnie przeczytać instrukcję akcesoriów przewidzianych dla zakupionego przez Państwa zestawu.

PRZEKSZTAŁCANA BUDKA LATO/ZIMA
Wózek posiada dwa znajdujące się po bokach zaczepy, które umożliwiają zamocowanie budki.
34. Aby przymocować budkę do ramy, należy dopasować jej system zaczepowy do elementów zaczepowych znajdujących się na wózku (rys. 34).
35. Aby rozłożyć budkę, należy popchnąć do przodu przedni łuk zablokować ją przy pomocy dwóch bocznych rozpórek, jak pokazano na rysunku 35.
36. Tylna osłona (A): aby przymocować osłonę z boków, należy zdjąć osłonę podłokietnika i zapiąć guzik znajdujący się na płacie w pierwszym wewnętrznym otworze podłokietnika. Następnie założyć osłonę podłokietnika. Te czynności należy wykonać po obydwu stronach wózka.
Aby odczepić tylną osłonę i przekształcić budkę w letnią osłonę przeciwsłoneczną (B), należy rozsunąć środkowy suwak i odpiąć zatrzaski na bocznych płatach podłokietników (rys. 36).
37. Aby odczepić budkę wystarczy przesunąć zaczepy do góry (rys. 37).
UWAGA: Budka powinna być zamocowana po obydwu stronach wózka. Sprawdzić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

OSŁONA PRZECIWDESZCZOWA
Wózek może być wyposażony w osłonę przeciwdeszczową.
38. Zaczepić osłonę przeciwdeszczową tak jak wskazano na rysunku 38. Po zakończeniu użytkowania osłony, przed jej złożeniem, należy wysuszyć ją na wolnym powietrzu (jeśli jest mokra).
UWAGA: używając osłony przeciwdeszczowej należy szczególnie uważać.
UWAGA: Osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na wózku bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego, ponieważ mogłoby to spowodować uduszenie dziecka. Jeśli na wózku została zamontowana osłona przeciwdeszczowa i siedzi w nim dziecko, nie należy nigdy pozostawiać wózka w miejscach nasłonecznionych ze względu na ryzyko przegrzania.

OKRYCIE NA NÓŻKI
Wózek może być wyposażony w ciepłe okrycie na nóżki, idealne podczas zimowych miesięcy.
39. Aby zaczepić okrycie na nóżki, należy przymocować do ramy zaczepy w kształcie litery „U", jak wskazano na rysunku 39 A. Następnie przełożyć górną część okrycia pod barierką zabezpieczającą i zaczepić ją w jak najwyższej pozycji przekładając guziki przez otwory na osłonach podłokietników (rysunek 39 B). Przy cieplejszej pogodzie okrycie na nóżki może być wywinięte nad barierkę zabezpieczającą i zaczepione do otworów wskazanych na rysunku 39 C.

KOSZYK
Wózek wyposażony jest w wygodny koszyk.
40. Aby zamontować koszyk na wózku, należy zapiąć zaczepy A koszyka o dwa zaczepy znajdujące się w przedniej części wózka i zaczepić 4 pierścienie o zaczepy B (Rys. 40).
UWAGA: Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 5 Kg. Przed przystąpieniem do składania wózka należy opróżnić koszyk.

PODUSZKA
Siedzenie wyposażone jest w poduszkę-podgłówek. Jeśli wózek nie jest używany, poduszkę można przewrócić do tyłu i używać znajdującą się z tyłu kieszeń z siatki jako niewielką kieszeń na przedmioty.
UWAGA: nie wkładać do kieszeni z siatki przedmiotów, których ciężar przekracza 500 gramów.

TORBA
Niektóre wersje przewidują wygodną torbę wyposażoną w materacyk-przewijak.
41. Zaczepić torbę jak pokazano na rysunku 41.
UWAGA: Nie obciążać torby ciężarami, których waga przekracza 2 Kg.
UWAGA: Przekroczenie powyższego limitu może negatywnie wpłynąć na stabilność wózka i spowodować jego wywrócenie.

Ważna adnotacja: rysunki oraz zalecenia przytoczone w niniejszej instrukcji odnoszą się do omawianej wersji produktu; niektóre opisane tu elementy składowe oraz funkcje mogą różnić się w zależności od zakupionej przez Państwa wersji.

W CELU UZYSKANIA DODATKOWYCH INFORMACJI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:
Adres pocztowy: Artsana Spa
Servizio Clienti - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
Telefon: +39 031 382 086
Strona internetowa: www.chicco.com

GR CHICCO SCOOP

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΙΣΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΣΑΣ!
- ΠΡΟΣΟΧΗ: τα παιδιά πρέπει να δένονται πάντα με τις ζώνες ασφαλείας και δεν πρέπει να αφήνονται ποτέ χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: κατά τις ενέργειες ρύθμισης, κρατήστε το παιδί μακριά από τα κινητά τμήματα του καροτσιού.
  Αυτό το καρότσι χρειάζεται περιοδική συντήρηση.
  Η υπερφόρτωση, το μη σωστό κλείσιμο και η χρήση μη εγκεκριμένων αξεσουάρ μπορεί να καταστρέψει ή να σπάσει το καρότσι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ασφάλεια του παιδιού είναι δική σας ευθύνη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του καροτσιού περιπάτου επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 μηνών έως 36 μηνών και μέχρι 15 κιλά βάρος μάξιμουμ.
- Για παιδιά από τη γέννηση μέχρι 6 μηνών, η πλάτη πρέπει να είναι εντελώς κατεβασμένη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν εισαχθεί σωστά. Κυρίως βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοικτή θέση, ελέγχοντας ότι η πίσω μπάρα έχει μπλοκάρει.
- Μην φορτώνετε το καλαθάκι με βάρη πάνω από 5 κιλά.
- Μην μεταφέρετε πάνω από ένα παιδί κάθε φορά.
- Μην εφαρμόζετε στο καροτσάκι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε τσάντα ή βάρος τοποθετημένο στις λαβές μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του διαχωριστικού και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας ταυτόχρονα με το διαχωριστικό των ποδιών.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καροτσάκι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τις ενέργειες ανοίγματος, ρύθμισης ή κλεισίματος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση. Μην κλείνετε ή ανοίγετε το καροτσάκι με το παιδί καθισμένο σε αυτό. Βεβαιωθείτε ότι κατά τις ενέργειες ρύθμισης τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που σταματάτε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε μία επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο καροτσάκι περιπάτου χωρίς επίβλεψη ή να σκαρφαλώνουν πάνω σε αυτό.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σε σκαλοπάτια ή κυλιόμενες σκάλες: μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο. Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε ένα σκαλοπάτι ή το πεζοδρόμιο.
- Αν αφήσετε το καροτσάκι περιπάτου εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί μέσα σε αυτό. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καροτσάκι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καροτσάκι δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τρέχοντας ή κάνοντας πατίνια.
- Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπάτου στην παραλία.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ Ελέξτε ότι το porte-bebe ή το κάθισμα του καροτσιού είναι σωστά συνδεδεμένα πριν από τη χρήση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση.
Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η επένδυση του καροτσιού αφαιρείται (συμβουλευτείτε την παράγραφο «Αφαίρεση της επένδυσης».) Για τον καθαρισμό των υφασμάτινων τμημάτων, συμβουλευτείτε την ετικέτα πλυσίματος. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:

Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό

Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη

Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα

Μη σιδερώνετε

Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά τμήματα κατά μήκος των μεταλλικών σωλήνων δεν παρουσιάζουν ίχνη σκόνης, βρωμιάς ή άμμου για να αποφύγετε την τριβή που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καροτσιού. Φυλάξτε το καροτσάκι περιπάτου σε στεγνό χώρο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
ΑΝΟΙΓΜΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάντε αυτή την εργασία, προσέχοντας να κρατάτε το παιδί ή ενδεχομένως τα παιδιά σε κατάλληλη απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι σε αυτές τις φάσεις, τα κινητά μέρη του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
1. Τραβήξτε ταυτόχρονα τις σκανδάλες που βρίσκονται στα χερούλια του καροτσιού και το καρότσι θα αρχίσει να ανοίγει (εικ. 1).
2. Ανασηκώστε το καρότσι προς τα πάνω για να διευκολύνετε το άνοιγμα (εικ. 2).
3. Πιέστε τον πίσω άξονα άρθρωσης προς τα κατω με την μύτη του ποδιού για να ολοκληρώσετε το άνοιγμα και να στερεώσετε το καρότσι στην ανοιχτή θέση (εικ. 3).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι στερεωμένο στην ανοιχτή θέση, ελέγχοντας ότι ο πίσω άξονας άρθρωσης είναι πραγματικά στερεωμένος.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ
ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ

Α. Οδοντωτός τροχός ρύθμισης πλάτης
Β. Μοχλός ρύθμισης πλάτης
Γ. Μπροστινή άρθρωση
Δ. Έδρα αγκίστρου μπροστινής άρθρωσης
Ε. Λαβή απαγκίστρωσης
ΣΤ. Πίσω άρθρωση
Ζ. Ελατήριο μπλοκαρίσματος
4. Για να συναρμολογήσετε την πλάτη, σταθεροποιήστε πρώτα την πίσω άρθρωση (ΣΤ): περιστρέψτε την άρθρωση, έτσι ώστε η οβάλ έδρα της άρθρωσης να εφαρμόζει με τον σωλήνα του καροτσιού και ταυτόχρονα εισάγετε τον πείρο που βρίσκεται στον σωλήνα με στην οπή που βρίσκεται στην άρθρωση (εικ. 4).
5. Αφού εισαχθεί ο πείρος στην οπή, σπρώξτε την άρθρωση έως να ακούσετε ένα κλικ μπλοκαρίσματος του ελατηρίου (Ζ) όπως φαίνεται στην εικόνα 5.
Επαναλάβετε τις ενέργειες 4 και 5 στην άλλη πλευρά της πλάτης.
6. Σταθεροποιήστε τώρα την μπροστινή άρθρωση (Γ) σπρώχνοντας στην έδρα του άγκιστρου (Δ) και πιέζοντας ελαφριά τον σωλήνα της πλάτης, όπως φαίνεται στην εικόνα 6, έως να ακούσετε ένα κλικ σταθεροποίησης. Επαναλάβετε τις εργασίες στην άλλη πλευρά της πλάτης.
7. ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί ρύθμισης της πλάτης (Β) είναι τοποθετημένοι, μετά την συναρμολόγηση, κάτω από τον οδοντωτό τροχό ρύθμισης (εικ. 7 Α). Σε αντίθετη περίπτωση (εικ. 7 Β), απαγκιστρώστε τις μπροστινές αρθρώσεις της πλάτης (σημείο 8 των οδηγιών) και επανα-συναρμολογήστε τες (σημείο 6 των οδηγιών), προσέχοντας να τοποθετήσετε σωστά τους μοχλούς κάτω από τους οδοντωτούς τροχούς.
Συναρμολογήστε την επένδυση υφάσματος στο κάθισμα, ακολουθώντας αντίστροφα τις οδηγίες του καροτσιού στη παράγραφο " ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ".
ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι, ελέγξτε πάντα την σωστή συναρμολόγηση της πλάτης.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Αφαιρέστε το ύφασμα από το κάθισμα, ακολουθώντας τις οδηγίες του καροτσιού στην παράγραφο "ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ".
8. Απαγκιστρώστε πρώτα την μπροστινή άρθρωση, ενεργώντας στην πλαϊνή λαβή απαγκίστρωσης (Ε) και τραβώντας τον σωλήνα της πλάτης προς τα επάνω (εικ. 8). Επαναλάβετε την εργασία και στην άλλη πλευρά της πλάτης.
9. Απαγκιστρώστε τώρα την πίσω άρθρωση πιέζοντας την περόνη σταθεροποίησης (G) και ταυτόχρονα τραβώντας την άρθρωση προς το εσωτερικό (εικ. 9). Επαναλάβετε την εργασία στην άλλη πλευρά της πλάτης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

Μπορεί να αφαιρεθεί όλο το ύφασμα από το καρότσι.
Οι εργασίες αφαίρεσης γίνονται κρατώντας το καρότσι μισόκλειστο με τις ζώνες ασφαλείας ανοιχτές.
10. Αφαιρέστε το επάνω ύφασμα από το καρότσι, δίνοντας προσοχή στο πέρασμα της ζώνης με χώρισμα ποδιών, ενεργώντας στο βέλκρο του καθίσματος και απαγκιστρώνοντας τα κουμπιά στα σημεία που φαίνονται στην εικόνα 10 Α και 10 Β.
11. Τέλος αφαιρέστε το ύφασμα από την πλάτη τραβώντας το προς τα επάνω (εικ. 11).

12. Για να αφαιρέσετε το κάτω ύφασμα:
- απαγκιστρώστε τις δύο ταινίες από το βέλκρο από τους πλαϊνούς σωλήνες (εικ. 12 A);
- απαγκιστρώστε τα αυτόματα κουμπιά που βρίσκονται στα μπράτσα και στο κάθισμα στις θέσεις που φαίνονται στην εικόνα 12 B, ανασηκώστε τη πλατφόρμα για τα πόδια, και αφαιρέστε το ύφασμα τραβώντας προς τα επάνω (εικ. 12 C), δίνοντας προσοχή στο πέρασμα της ζώνης χωρίσματος των ποδιών.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ

Για να ξαναβάλετε το ύφασμα εκτελέστε τις εργασίες που περιγράφονται παρακάτω.
13. Εισάγετε το κάτω ύφασμα του καθίσματος στην βάση για τα πόδια και αγκιστρώστε ενεργώντας στα αυτόματα κουμπιά στις θέσεις που φαίνονται στην εικόνα 13, δίνοντας προσοχή στο πέρασμα της ζώνης χωρισμού των ποδιών.
14. Σταθεροποιήστε τις δύο ταινίες από βέλκρο στους πλαϊνούς σωλήνες στις θέσεις που φαίνονται στην εικόνα 14.
15. Φορέστε το άνω ύφασμα στη πλάτη του καροτσιού (εικ. 15), δίνοντας προσοχή στο πέρασμα της ζώνης χωρισμού των ποδιών.
16. Σταθεροποιήστε το ύφασμα στο κάθισμα στερεώνοντας τα κουμπιά και τα βέλκρο στις θέσεις που φαίνονται στις εικόνες 16 A-16 B.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το καρότσι είναι εφοδιασμένο με σύστημα ζωνών ασφαλείας με πέντε σημεία στερέωσης, κατασκευασμένο από δύο ζώνες ώμου, μια ζώνη μέσης και ένα διαχωριστικό ποδιών με πόρπη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την χρήση σε νεογέννητα παιδιά έως 6 μηνών, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιούνται οι ζώνες ώμου αφού τις περάσετε μέσα από τα θηλύκια ρύθμισης.
17. Εισάγετε τις πόρπες ασφαλείας στα ειδικά θηλύκια του υφάσματος (εικ. 17 A) και ελέγξτε ότι οι ζώνες ώμου είναι στο ιδανικό ύψος για το παιδί σας: σε αντίθετη περίπτωσης ρυθμίστε το ύψος (εικ. 17 B).
18. Αφού τοποθετήσετε το παιδί, εισάγετε τις 2 περόνες στην πόρπη και ρυθμίστε εάν είναι αναγκαίο τη ζώνη γύρω από την μέση χρησιμοποιώντας τις πόρπες (εικ. 18).
19. Για περισσότερη ασφάλεια, το καρότσι είναι εφοδιασμένο με κρίκους σχήματος "D" για να επιτραπεί η στερέωση επιπρόσθετης ζώνης ασφαλείας, σύμφωνα με τον κανονισμό BS 6684. Οι κρίκοι είναι τοποθετημένοι στο εσωτερικό του καθίσματος του καροτσιού στο αριστερό και στο δεξί πλαϊνό μέρος, όπως φαίνεται στην εικόνα 19.
20. Για να απαγκιστρώσετε τη ζώνη γύρω από την μέση, πιέστε ταυτόχρονα τις δύο πλαϊνές περόνες (εικ. 20).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού σας, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφάλεια του παιδιού σας, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα το διαχωριστικό των ποδιών και τις ζώνες ασφαλείας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ

21. Πιέζοντας το πλήκτρο στην πλάτη του καροτσιού, είναι δυνατόν να ρυθμίσετε την κλίση της. Αφήνοντας το πλήκτρο, η πλάτη μπλοκάρει στην πιο κοντινή θέση. Για να ανασηκώσετε την πλάτη είναι αρκετό να το σπρώξετε προς τα επάνω (εικ. 21).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Με το βάρος του παιδιού οι εργασίες μπορεί να είναι πιο δύσκολες.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ

22. Πιέστε τα δύο γλωσσίδια για να ρυθμίσετε την πλατφόρμα για τα πόδια στην επιθυμητή θέση (εικ. 22).

ΑΦΑΙΡΕΣΙΜΗ ΜΠΑΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

23. Για να συναρμολογήσετε τη μπάρα ασφαλείας: αφαιρέστε τα πώματα που βρίσκονται στα άκρα των μπράτσων πιέζοντας τα δύο κουμπιά που βρίσκονται κάτω από τα μπράτσα και τραβήξτε τα προς το μέρος σας (εικ. 23). Εισάγετε έπειτα τα δύο άκρα της μπάρας ασφαλείας στις οπές που βρίσκονται στα μπράτσα.
Για να βγάλετε τη μπάρα ασφαλείας, πιέστε τα δύο πλήκτρα που βρίσκονται κάτω από τα μπράτσα και τραβήξτε προς το μέρος σας τη μπάρα ασφαλείας .
Ανοίξτε μια μόνο πλευρά της μπάρας ασφαλείας για να διευκολύνετε την εισαγωγή του παιδιού στο καρότσι.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Φυλάξτε τα πώματα μακριά από τα παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δένετε πάντα το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας. Η μπάρα ασφαλείας ΔΕΝ είναι μια συσκευή συγκράτησης του παιδιού.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μπάρα ασφαλείας για να ανασηκώσετε το καρότσι με το παιδί μέσα.

ΕΡΓΟΝΟΜΙΚΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΛΑΒΗ DOUBLE TWIST

24. Πιέζοντας το πλήκτρο που βρίσκεται στη λαβή είναι δυνατόν να ρυθμίσετε τη λαβή στην επιθυμητή θέση, προσαρμόζοντάς τη στο ύψος και στην πιο άνετη θέση για τον χρήστη (εικ. 24).
Η λαβή μπορεί να τοποθετηθεί σε 8 διαφορετικές θέσεις.
25. ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την διάρκεια της χρήσης, η λαβή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στην χαμηλωμένη θέση (εικ. 25 A). Οι λαβές στην φάση χρήσης θα πρέπει να είναι στην υψηλή θέση, όπως φαίνεται στην εικόνα 25 B.

ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΑ

Οι πίσω ρόδες είναι εφοδιασμένες με δίδυμα φρένα που επιτρέπουν να ενεργείτε ταυτόχρονα και στις δύο πίσω ρόδες, χρησιμοποιώντας ένα μόνο πετάλι.
26. Για να φρενάρετε το καρότσι, πιέστε προς τα κάτω έναν από τους δύο μοχλούς που βρίσκεται στο κέντρο στις πίσω ρόδες, όπως φαίνεται στην εικόνα 26.
27. Για να ξεμπλοκάρετε το σύστημα φρεναρίσματος, σπρώξτε προς τα επάνω έναν από τους δύο μοχλούς που βρίσκεται στο κέντρο στις πίσω ρόδες, όπως φαίνεται στην εικόνα 27.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε πάντα το φρένο όταν σταματάτε.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καρότσι σε κεκλιμένο επίπεδο με το παιδί μέσα ακόμα και αν έχετε ενεργοποιήσει τα φρένα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού ενεργοποιήσετε το μοχλό του φρένου, βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι σωστά συνδεμένα και στις δύο ομάδες των πίσω φρένων.

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΕΣ ΡΟΔΕΣ

Οι μπροστινές ρόδες του καροτσιού είναι περιστρεφόμενες ή σταθερές.
28. Για να ελευθερώσετε τις ρόδες για να γυρίζουν χαμηλώστε τον μοχλό που βρίσκεται μεταξύ των δύο ροδών. Χρησιμοποιείστε τις ελεύθερες ρόδες σε λείες επιφάνειες. Για να μπλοκάρετε τις ρόδες επαναφέρετε το μοχλό την υψηλή θέση (εικ. 28).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι περιστρεφόμενες ρόδες εξασφαλίζουν έναν καλύτερο χειρισμό του καροτσιού. Σε ανώμαλα εδάφη σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τις σταθερές ρόδες για να εξασφαλίζετε «ήρεμη» κίνηση (χαλίκια, χωματόδρομοι, κτλ.).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Όλες οι ρόδες θα πρέπει να είναι ταυτόχρονα περιστρεφόμενες ή σταθερές.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάντε αυτή την εργασία προσέχοντας να είναι σε κατάλληλη απόσταση το παιδί και ενδεχομένως άλλα παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι σε αυτές τις φάσεις, τα κινητά μέρη του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
29. Σηκώστε τις πλαϊνές ακτίνες και κλείστε την κουκούλα (εικ. 29).
30. Τραβήξτε προς τα επάνω και τις δύο σκανδάλες που βρίσκονται στις λαβές (εικ. 30 A), κρατώντας τες τραβηγμένες, απαγκιστρώστε τον πίσω άξονα άρθρωσης σπρώχνοντας προς τα επάνω με τη μύτη του ποδιού (εικ. 30 B).
31. Πιάστε την λαβή κλεισίματος και τραβήξτε την προς τα

επάνω, έως το τελειωτικό κλείσιμο και μπλοκάρισμα του καροτσιού (εικ. 31).
Το κλειστό και μπλοκαρισμένο καρότσι παραμένει όρθιο μόνο του.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤ/ΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

Τα καρότσια CHICCO που προβλέπουν το σύστημα CLIK CLAK στα μπράτσα, επιτρέπουν την σταθεροποίηση του πορτ-μπεμπέ και του καθίσματος αυτοκινήτου στο πλαίσιο του καροτσιού, χωρίς να πρέπει να χρησιμοποιήσετε επιπρόσθετο εξοπλισμό.
Για την στερέωση και την αφαίρεση του πορτ-μπεμπέ ή του καθίσματος αυτοκινήτου διαβάστε τις σχετικές οδηγίες.
32. Πριν στερεώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου ή το πορτ-μπεμπέ, αφαιρέστε το επάνω μέρος των μπράτσων ή αφαιρέστε εντελώς το κάτω ύφασμα (εικ. 32 Α και Β).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο τα καθίσματα αυτοκινήτου ή τα πορτ-μπεμπέ CHICCO που είναι εφοδιασμένα με τον ειδικό εξοπλισμό CLIK CLAK μπορούν να στερεωθούν στο καροτσάκι. Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι με το πορτ-μπεμπέ ή το κάθισμα αυτοκινήτου, ελέγχετε πάντα ότι το σύστημα στερέωσης είναι σωστά μπλοκαρισμένο. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΕΦΟΔΙΑΣΜΕΝΑ ΜΕ ΤΟ ΕΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ CLIK CLAK.
33. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια μη σωστή διαδικασία στερέωσης του αξεσουάρ στο πλαίσιο, μπορεί να προκαλέσει κακή λειτουργία του συστήματος στερέωσης, κάνοντας αδύνατη την στερέωση. Σε αυτή την περίπτωση είναι δυνατόν να ξεμπλοκάρετε με το χέρι τα άγκιστρα, χρησιμοποιώντας τους μοχλούς που βρίσκονται κάτω από τα μπράτσα, ενώ μπορείτε να έχετε πρόσβαση μέσω της ειδικής οπής (εικ. 33).

ΑΞΕΣΟΥΑΡ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αξεσουάρ που περιγράφονται παρακάτω μπορεί να μην υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σχετικές με τα αξεσουάρ που βρίσκονται στο μοντέλο που αγοράσατε.

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ / ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Το καρότσι είναι εφοδιασμένο με δύο συνδέσεις που είναι τοποθετημένες στα πλαϊνά που επιτρέπουν την σταθεροποίηση της κουκούλας.
34. Για να σταθεροποιήσετε την κουκούλα στο πλαίσιο, σύρετε τα άγκιστρα κατά μήκος των συνδέσεων που βρίσκονται στο καρότσι (εικ. 34).
35. Για να ανοίξετε την κουκούλα, σπρώξτε προς τα εμπρός το μπροστινό τόξο και σταθεροποιήστε την στήριξη ενεργώντας στις δύο πλαϊνές ακτίνες, όπως φαίνεται στην εικόνα 35.
36. Πίσω κουκούλα (Α): για να στηρίξετε στα πλαϊνά την κουκούλα απαγκιστρώστε το κάλυμμα μπράτσου και κλείστε το κουμπί που βρίσκεται στο πτερύγιο στην πρώτη οπή που βρίσκεται στο εσωτερικό του μπράτσου. Έπειτα αγκιστρώστε το κάλυμμα του μπράτσου. Εκτελέστε αυτές τις εργασίες και στα δύο πλαϊνά μέρη.
Για να αφαιρέσετε την κουκούλα και να μετατρέψετε την κουκούλα σε ομπρέλα για τον ήλιο (Β), ανοίξτε την κεντρική άρθρωση, απαγκιστρώστε τα κουμπιά των πλαϊνών πτερυγίων από τα μπράτσα (εικ. 36).
37. Για να αφαιρέσετε την κουκούλα είναι αρκετό να σύρετε τα άγκιστρα προς τα επάνω (εικ. 37).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι εργασίες στήριξης της κουκούλας θα πρέπει να γίνονται και στα δύο πλαϊνά μέρη του καροτσιού. Ελέγξτε ότι η κουκούλα έχει ασφαλίσει σωστά.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΒΡΟΧΗ

Το καρότσι μπορεί να είναι εφοδιασμένο με κάλυμμα βροχής.
38. Σταθεροποιήστε το κάλυμμα για την βροχή όπως φαίνεται στην εικόνα 38. Στο τέλος της χρήσης του, αφήστε να στεγνώσει το κάλυμμα (εάν βραχεί) πριν το διπλώσετε και το φυλάξετε.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην χρήση του καλύμματος για την βροχή.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το κάλυμμα για την βροχή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται στο καρότσι που δεν είναι εφοδιασμένο με κουκούλα ή ομπρέλα σκιερό, αφού μπορεί να προκαλέσει τον πνιγμό του παιδιού. Όταν το κάλυμμα για την βροχή είναι συναρμολογημένο στο καρότσι, μην το αφήσετε ποτέ στον ήλιο με το παιδί μέσα για να αποφύγετε τον κίνδυνο υπερθέρμανσης.

ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

Το καρότσι μπορεί να εφοδιαστεί με ποδοσάκο για την χρήση στους κρύους μήνες.
39. Για να συναρμολογήσετε τον ποδοσάκο, σταθεροποιήστε τα άγκιστρα σε σχήμα "U" στο πλαίσιο, όπως φαίνεται στην εικόνα 39 Α. Περάστε έπειτα το επάνω μέρος του ποδοσάκου κάτω από τη μπάρα ασφαλείας και σταθεροποιήστε το στην πιο ψηλή θέση εισάγοντας τα κουμπιά στα θηλύκια που βρίσκονται στα μπράτσα του καροτσιού (εικόνα 39 Β). Για τα πιο ζεστά κλίματα ο ποδοσάκος μπορεί να γυρίσει επάνω από τη μπάρα ασφαλείας και να σταθεροποιηθεί στα θηλύκια, όπως φαίνεται στην εικόνα 39 Γ.

ΚΑΛΑΘΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Το καρότσι είναι εφοδιασμένο με καλάθι μεταφοράς αντικειμένων.
40. Για να συναρμολογήσετε το καλάθι στο καρότσι, στερεώστε τα άγκιστρα Α που βρίσκονται στο καλάθι στο μπροστινό μέρος του καροτσιού και σταθεροποιήστε τους 4 κρίκους στα άγκιστρα Β (Εικ. 40).
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτώνετε το καλάθι με βάρος ανώτερο των 5 Kg.
Είναι αναγκαίο να αφαιρέσετε το περιεχόμενο του καλαθιού πριν κλείσετε το καρότσι.

ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙ

Το κάθισμα είναι εφοδιασμένο με ένα μαξιλαράκι για το κεφάλι. Όταν δεν χρησιμοποιείται, μπορείτε να το αναποδογυρίσετε, και να χρησιμοποιήσετε την τσέπη δίχτυ που βρίσκεται στο πίσω μέρος, σαν μικρή τσέπη για την μεταφορά διαφόρων αντικειμένων.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτώνετε την τσέπη-δίχτυ με βάρος ανώτερο των 500 γραμμαρίων.

ΤΣΑΝΤΑ

Σε μερικά μοντέλα διατίθεται άνετη τσάντα για την μεταφορά διαφόρων αντικειμένων, εφοδιασμένη με αλλαξιέρα.
41. Σταθεροποιήστε την τσάντα όπως φαίνεται στην εικόνα 41.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτώνετε την τσάντα με βάρος ανώτερο των 2 Kg.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η υπέρβαση του ορίου που προαναφέρεται μπορεί να διακινδυνευτεί η σταθερότητα του καροτσιού και να προκαλέσει το αναποδογύρισμα του.

Σημαντική σημείωση: οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το φυλλάδιο αναφέρονται σε ένα μοντέλο του καροτσιού. Κάποια μέρη και μερικές λειτουργίες που περιγράφονται, μπορεί να αλλάζουν ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε.

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ:
Artsana S.P.A
Εξυπηρέτηση πελατών
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate π Como π Italy
Τηλέφωνο: 0039 π 031.382086
Site: www.chicco.com
ή ΜΕ τον αντιΠροσωΠο στήν Ελλαδα:
Β.&Μ. σΚαρΜοΥτσοσ α.Ε.
ανδρέα Μεταξά 6
145 64, Κάτω Κηφισιά
τηλέφωνο: 210 6241300
info@chicco.gr

TR CHICCO SCOOP

ÖNEMLİ UYARI

ÖNEMLİ: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE, KULLANIM SIRASINDA ORTAYA ÇIKABİLECEK TEHLİKELERİ ÖNLEMEK İÇİN BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLİCE OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ.
ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İÇİN BU ÖNERİLERİ DİKKATLE TAKİP EDİNİZ.
DİKKAT: KULLANMADAN ÖNCE OLASI PLASTİK TORBALARI VE ÜRÜNÜN PAKETLEMESİNİ OLUŞTURAN DİĞER TÜM PARÇALARI KALDIRIP ELİMİNE EDİNİZ VEYA HER DURUMDA YENİDOĞAN BEBEKLERİN VE ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI BİR YERDE TUTUNUZ.

UYARILAR

- DİKKAT: ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ SAĞLAMAK SİZİN SORUMLULUĞUNUZDUR!
- DİKKAT: Çocuklar daima emniyet kemeri ile güvence altına alınmalı ve asla denetimsiz bırakılmamalıdır.
- DİKKAT: Ayarlama işlemleri sırasında çocuğu pusetin hareketli parçalarından uzak tutunuz.
  Kullanıcı tarafından bu pusete periyodik bakım yapılması gerekmektedir.
  Aşırı ağırlık yüklemek, doğru olmayan şekilde kapatmak ve onaylanmayan yedek parçalar kullanmak pusete zarar verebilir veya kırabilir.
- DİKKAT: Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayınız, tehlikeli olabilir.
- DİKKAT: Birleştirmeden önce ürün ve ürünün ambalajını oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz, bu durumda ürün kullanılmamalı ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklanmalıdır.
- Pusetin kullanımı doğumundan 36 ay arasında, ağırlığı en fazla 15 kg. çocuklar için uygundur.
- Doğumdan yaklaşık 6 aya kadar bebeklerin taşınmasında pusetin sırt dayanağı tamamen yatar pozisyona getirilmelidir.
- DİKKAT: Kullanmadan önce bütün güvenlik mekanizmalarının doğru bir şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz. Özellikle puset açık konumdayken tekerleklerin bloke edilmiş olduğundan, arka çapraz çubuğun gerçekten bloke edilmiş olduğunu kontrol ederek emin olunuz.
- Alışveriş sepetine 5 kg. dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.
- Hiçbir zaman birden fazla çocuk taşımayınız.
- Pusete üretici tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış yedek parça ya da aksesuar uygulamayınız.
  DİKKAT: Pusetin tutma kollarına takılan herhangi bir çanta veya ağırlık dengesini bozabilir.
- DİKKAT: Çocuğun güvenliği için bacak ayırıcı ve emniyet kemerinin kullanımı gereklidir. Emniyet kemerlerini daima bacak ayırıcı ile birlikte kullanınız.
- Puseti kullananların, nasıl çalıştığını iyice bildiklerinden emin olunuz.
- DİKKAT: Puseti açıp kapatma işlemleri sırasında çocuğun yeterince uzakta olmasına dikkat ediniz: çocuk içindeyken puseti açıp kapatma işlemlerini yapmayınız. Ayarlama işlemleri sırasında pusetin oynak kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.
- Her durduğunuzda freni kullanınız.
- DİKKAT: Frenler takılı olsa dahi çocuk içindeyken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- Başka çocukların pusetin yakınlarında denetimsiz oynamalarına ya da pusete tırmanmalarına engel olunuz.
- Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğa ipli cisimler vermeyiniz ve yakınlarında bulundurmayınız.
- DİKKAT:Puseti asla merdiven veya yürüyen merdivenler üzerinde kullanmayınız, aniden kontrolden çıkabilir. Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken dikkat ediniz.
- Puseti uzun bir süre güneş altında bırakacak olursanız, çocuğu oturtmadan önce soğumasını bekleyiniz. Uzun süre güneş altında kaldığı takdirde materyal ve kumaş kısımların rengi solabilir.
- Bazı kısımları kırık, yırtık veya eksik olduğu takdirde ürünü kullanmayınız.
- DİKKAT: Kullanılmadığı zaman puset, çocukların erişemeyecekleri yerde saklanmalıdır.
- DİKKAT: Puset koşarken ya da paten kayar-

ken kullanılmamalıdır.
- Pusetin paslanmasını önlemek için pusetin tuzlu su ile temasına engel olunuz.
- Puseti plajda kullanmayınız.
- DİKKAT: Bu ürün yalnızca bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- UYARI: Kullanmadan önce portbebe gövdesinin veya oturma bölümü baglantilarinin dogru baglandigindan emin olunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün periyodik olarak bakım gerektirir.
Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Pusetin kılıfı çıkartılabilir ("KILIFIN ÇIKARTILMASI" bölümüne bakınız). Kumaş kısımların temizlenmesi için yıkama etiketindeki bilgilere uyunuz. Aşağıda yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:

Soğuk su ile elde yıkayınız

Çamaşır suyu kullanmayınız

Makinede kurutmayınız

Ütülemeyiniz

Kuru temizleme yapmayınız

Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz.
Su ile temas ettiği takdirde metal kısımları, paslanmayı önlemek üzere kurulayınız.

BAKIM

Gerektiği takdirde, oynak kısımları silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Periyodik olarak tekerleklerin aşınma durumunu kontrol ediniz, toz ve kumdan temizleyiniz. Metal borular üzerinde hareket eden tüm plastik kısımların tozdan, kir ve kumdan temizlenmiş olmalarına dikkat ediniz, bu şekilde pusetin iyi çalışmasını engelleyebilecek sürtünme ve gıcırdamayı önlemiş olursunuz.
Puseti kuru bir yerde saklayınız.

KULLANIM TALİMATLARI

AÇILMA

DİKKAT: Açma işlemini yaparken çocuğunuzun ve diğer çocukların gerekli uzaklıkta bulunmasına dikkat ediniz. Bu aşamada, pusetin hareketli parçalarının çocuğun vücuduyla temas etmediğinden emin olunuz.
1.Pusetin her iki kolu üzerinde yer alan mandalları eş zamanlı olarak yukarı doğru çekiniz, böylece puset açılmaya başlayacaktır (Res. 1).
2. Açılma işlemini kolaylaştırmak için puseti yukarı kaldırınız (Res. 2).
3. Açılma işleminin tamamlanması için arka tamponu ayağınızın ucuyla aşağıya doğru bastırınız (Res. 3).
DİKKAT: Arka tamponun tamamen kilitlenip kilitlenmediğini kontrol ederek pusetin açık vaziyette bloke ettiğinizden emin olunuz.

SIRT DAYANAĞININ TAKILMASI OLUŞTURAN PARÇALAR

A. Sırt dayanağı ayar mandalı
B. Sırt dayanağı ayar levyesi
C. Ön mafsal
D. Ön mafsal takma yatağı
E. Sökme topuzu
F. Arka mafsal
G. Kitleme pimi
4. Sırt dayanağını takmak için önce arka mafsalı (F) yerine sabitleyiniz. Mafsalı, oval yatağı pusetin çubuğuna denk gelecek biçimde döndürünüz ve eş zamanlı olarak mafsalın üzerindeki deliğe çubuğun üzerinde bulunan mili yerleştiriniz (Res. 4).
5. Mili, deliğe yerleştirdikten sonra Resim 5'te gösterildiği biçimde mafsalı, kitleme piminden (G) klik sesi gelene kadar itiniz. Madde 4 ve Madde 5'te sıralanan işlemleri sırt dayanağının diğer tarafı için de tekrarlayınız.
6. Ön mafsalı sabitlemek (C) için, Resim 6'da gösterildiği biçimde, bu parçayı takma yatağına (D) doğru iterek sırt dayanağı çubuğuna hafif bir baskı uygulayınız ve gelen klik sesi parçanın yerine oturduğu anlamını taşıyacaktır. Bu işlemi sırt dayanağının diğer tarafı için de tekrarlayınız.
7. DİKKAT: Takma işleminden sonra, sırt dayanağı ayar levyelerinin (B), ayar mandallarının (Res. 7A) altında olduğundan emin olunuz. Aksi halde (Res. 7B), sırt dayanağının ön mafsallarını sökünüz (kullanım talimatları, madde 8) ve levyelerin mandalların altında ve doğru olarak yerleştirilmesine dikkat ederek yeniden yerine takınız (kullanım talimatları, madde 6).
"SÖKÜLÜP ÇIKARILABİLME" maddesinde belirtilen kullanım talimatlarını dikkatli bir biçimde takip ederek pusetin oturma yerine kumaş kılıfı takınız.
DİKKAT: Ürünü puset konumunda kullanmaya başlamadan önce, sırt dayanağının doğru olarak yerine takılıp takılmadığını her zaman kontrol ediniz.

SIRT DAYANAĞININ SÖKÜLMESİ

"SÖKÜLÜP ÇIKARILABİLME" paragrafında belirtilen kullanım talimatlarını dikkatli bir biçimde takip ederek oturma yerindeki kumaş kısmı sökünüz.
8. Ön mafsalı yerinden çıkarmak için sökme topuzunu (E) hareket ettirerek sırt dayanağı çubuğunu yukarı doğru çekiniz (Res. 8). Bu işlemi sırt dayanağının diğer tarafı için de tekrarlayınız.
9. Arka mafsalı yerinden çıkarmak için ise kitleme pimine (G) basarak eş zamanlı bir biçimde mafsalı iç kısma doğru çekiniz (Res. 9). Bu işlemi sırt dayanağının diğer tarafı için de tekrarlayınız.

SÖKÜLÜP ÇIKARILABİLME

Puset tamamiyle sökülüp çıkarılabilir.
Söküp çıkarma işlemleri puset yarı kapalı durumdayken ve emniyet kemerleri açık olarak gerçekleştirilir.
10. Pusetin üst kılıfını çıkarmak için bacak arası bandının geçişine dikkat ederek oturma yerinin cırtcırt bantlarını açınız ve Resim 10A ve 10B üzerinde gösterilen noktalarda yer alan otomatik düğmeleri çözünüz.
11. Son olarak kılıfı sırt dayanağından çıkarmak için kılıfı yukarı doğru çekiniz (Res. 11).
12. Alttaki kılıfı sökmek için şunlar yapılmalıdır:
- İki cırtcırt bandı yan bastonlardan çözünüz (Res. 12A).
- Kol dayanaklarının ve oturma yerinin Resim 12B'de gösterilen noktalarında yer alan otomatik düğmeleri çözünüz, bacak koyma yerini kaldırınız ve bacak arası bandının geçişine dikkat ederek kılıfı yukarı doğru çekip çıkartınız (Res. 12C).

KUMAŞIN TAKILMASI

Pusete kumaş kılıfı takmak için aşağıda sıralanan işlemleri uygulayınız.

13. Oturma yerine ait alt kısmın kılıfını, bacak koyma yerine sokunuz ve bacak arası bandının geçişine dikkat ederek Resim 13'te gösterilen noktalarda yer alan otomatik düğmeleri kullanarak kılıfı takınız.

14. İki cırtcırt bandı yan bastonlara ve Resim 14'te gösterilen noktalara sabitleyiniz.

15. Bacak arası bandının geçişine dikkat ederek üst kılıfı pusetin sırt dayanağına (Res. 15) geçiriniz.

16. Otomatik düğmeleri ve cırtcırt bantları Resim 16A ve 16B üzerinde gösterilen noktalar üzerinde sabitleyerek kumaşı oturma yerine takınız.

EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANIMI

Puset beş adet ankraj noktası üzerinde tutuş sistemi ile donatılmış olup bu noktalar iki adet omuzluk, bir adet bel kemeri ve bir adet tokalı bacak arası bandından oluşmaktadır.

DİKKAT: Kemerin yaklaşık 6 aya kadar olan çocuklar için, omuzlukların kullanılması amacıyla bunların öncelikle tahsis edilen iki ayar deliği içerisinden geçirilmesi gerekmektedir.

17. Emniyet tokalarını tahsis edilen kumaş deliklerin içerisine yerleştiriniz (Res. 17A) ve omuzlukların çocuğunuza uygun boyda olup olmadığını kontrol ediniz, değilse boyunu ayarlayınız (Res. 17B).

18. Çocuğu yerine oturttuktan sonra, iki dişi birden deliğin içerisine yerleştiriniz ve gerekli olduğu durumlarda bel genişliğini delikleri hareket ettirerek ayarlayanız (Res. 18).

19. Daha fazla güvenlik sağlamak amacıyla puset, BS 6684 yönetmeliğine uygun olarak ilave bir emniyet kemerinin takılmasını sağlayacak "D" şeklinde halkalarla donatılmıştır. Bu halkalar, Resim 19'da gösterildiği gibi, pusetin oturma yerinin iç kısmında, sağ ve sol taraflarda olacak biçimde konumlandırılmıştır.

20. Bel kemerini çözmek için yan taraflarda yer alan iki dişe eş zamanlı olarak bastırınız (Res. 20).

DİKKAT: Çocuğunuzun emniyeti için emniyet kemerlerini mutlaka her zaman kullanınız.

DİKKAT: Çocuğunuzun emniyeti için eş zamanlı olarak hem emniyet kemerlerini hem de bacak arası bandını mutlaka kullanınız.

SIRT DAYANAĞI AYARI

21. Sırt dayanağı üzerindeki düğmeye basarak pusetin yatırılabilme ayarını yapmak mümkündür, basılan düğme bırakıldığında sırt dayanağı, en yakın pozisyon üzerinde kitlenecektir. Sırt dayanağını dikleştirmek için yukarıya doğru itmek yeterli olacaktır (Res. 21).

DİKKAT: Çocuğun ağırlığı sözkonusu işlemlerin zorlaşmasına sebep olabilir.

BACAK KOYMA YERİ AYARI

22. Bacak koyma yerini istenilen konumda ayarlamak için iki dile birden basınız (Res. 22).

ÇIKARTILABİLİR ÖN BAR

23. Ön barı takmak için kollukların uç kısmındaki kapakları çıkartınız ve kol dayanaklarının alt kısmına yerleştirilmiş bulunan iki düğmeye birden basarak kendinize doğru çekiniz (Res. 23). Ardından, ön barın uç kısımlarını kol dayanakları üzerinde bulunan boşluklara yerleştiriniz.

Darbe önleyici ön barı yerinden çıkartmak için kol dayanaklarının alt kısmına yerleştirilmiş bulunan iki düğmeye birden basarak kendinize doğru çekiniz.

Çocuğun pusete daha kolay bir biçimde yerleştirilmesini sağlamak için ön barın yalnızca tek tarafını açınız.

DİKKAT: Kapakları çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

DİKKAT: Çocukların emniyet kemerlerini mutlaka bağlayınız. Ön bar, çocuğu tutmak üzere tasarlanmış bir alet değildir.

DİKKAT: Ön barı, çocuk içindeyken ve puseti kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.

ERGONOMİK AYARLANABİLİR DOUBLE-TWIST TUTMA YERİ

24. Baston üzerinde bulunan düğmeye basarak tutma yerini kullanıcısına en uygun boy ve pozisyona göre istenilen konumda ayarlamak mümkündür (Res. 24).

Tutma yeri, 8 değişik konumda ayarlanabilme özelliği taşımaktadır.

25. Tutma yeri, kullanım esnasında aşağıya indirilmiş olarak kullanılmaz (Res. 25A). Tutma yerleri, Resim 25B'de gösterildiği gibi, yukarıya doğru çekilmiş olarak kullanılmalıdır.

ARKA FRENLER

Arka tekerlekler, ikiz fren sistemiyle donatılmış olup bu frenler tek bir pedala hareket uygulayarak her iki tekerleğe de eş zamanlı olarak müdahale edebilme özelliği taşımaktadır.

26. Puseti frenli konuma getirmek için, Resim 26'da gösterildiği gibi, arka tekerlek gruplarının ortasında yer alan levyelerden birini aşağıya doğru bastırınız.

27. Frenleri bırakmak için ise Resim 27'de gösterildiği gibi, arka tekerlek gruplarının ortasında yer alan levyelerden birini yukarıya doğru itiniz.

DİKKAT: Durur vaziyetteyken mutlaka frenleri kullanınız.

DİKKAT: Frenler etkin durumda olsa dahi puseti, eğimli bir yüzeyde çocuk içerisindeyken kesinlikle bırakmayınız.

DİKKAT: Fren levyesini etkin kıldıktan sonra frenlerin her arka tekerlek grubu üzerinde doğru olarak geçtiğinden emin olunuz.

KENDİ ETRAFINDA DÖNEBİLEN TEKERLEKLER

28. Pusetin ön tekerlekleri kendi etrafında döner/sabitlenebilir özelliğe sahiptir.

Tekerleklerin serbest bir biçimde dönmesini sağlamak için tekerlekler arasındaki levyeyi aşağıya doğru indiriniz. Serbest tekerlekleri düz yüzeyler üzerinde kullanınız. Tekerlekleri kitlemek için ise levyeyi tekrar yukarıya doğru getiriniz (Res. 28).

DİKKAT: Kendi etrafında dönebilir tekerlekler pusete daha iyi manevra kabiliyeti sağlamaktadır; düz olmayan arazilerde ise daha düzgün bir sürüş için tekerlekleri kilitli konumda kullanınız (çakıl döşeli, toprak yol, vs.).

DİKKAT: Tekerleklerin her ikisi birden kilitli veya serbest olacak biçimde konumlandırılmalıdır.

PUSETİN KAPATILMASI

DİKKAT: Bu işlemi yaparken çocuğunuzun ve diğer çocukların gerekli uzaklıkta bulunmasına dikkat ediniz. Bu aşamada, pusetin hareketli parçalarının çocuğun vücuduyla temas etmediğinden emin olunuz.

29. Yanal kompasları yukarı kaldırarak tenteyi (siperliği) kapatınız (Res. 29).

30. Her iki tutuş kolu üzerinde yer alan mandalları yukarı kaldırınız (Res. 30A) ve mandalları basılı tutarak arka tampon kısmını ayağınızın ucuyla yukarı doğru iterek kaldırınız (Res. 30B).

31. Kapatma kulbunu kavrayarak puset tam olarak kapanıncaya kadar yukarıya doğru çekiniz (Res. 31).

Puset kapalı ve kilitli konumdayken desteksiz durabilme özelliğine sahiptir.

OTO KOLTUĞU VE PORTBEBE KULLANIMI

CHICCO pusetler, kol dayanakları üzerinde bulunan KLİK KLAK sistemi sayesinde, başka ek cihazlar kullanmaya gerek kalmadan şase üzerine portbebe ve/veya oto koltuğu takılmasını kolaylaştırır.
Portbebe ile oto koltuğu takma ve çıkarma işlemleri için ilgili kullanım talimatlarına başvurunuz.
32. Oto koltuğunu veya portbebeyi takmadan önce kol dayanağı muhafazalarının üst kısmını sökünüz veya alt kılıfı tamamen çıkartınız (Res. 32A ve B).
DİKKAT: Yalnızca KLİK KLAK mekanizmasına sahip CHICCO oto koltukları ve portbebeler bebek arabasına takılabilir özellik taşırlar. Bebek arabasını ister portbebe ister oto koltuğu olarak kullanmadan önce takma sisteminin doğru olarak kilitli duruma gelip gelmediğini mutlaka kontrol ediniz. YALNIZCA KLİK KLAK MEKANİZMASINA SAHİP AKSESUARLARI KULLANINIZ.
33. DİKKAT: Aksesuarın puset şasesine yanlış olarak takılması bunların yerinden çıkartılmasını imkansız kılarak takma sisteminin çalışmamasına neden olabilir. Bu durumda, kol dayanaklarının altına yerleştirilmiş bulunan levyeleri bir tornavida yardımıyla hareket etmelerini sağlayarak kancaların manuel yöntemle yerinden sökülmesi mümkündür (Res. 33).

AKSESUARLAR

DİKKAT: Bu bölümde tanımlanan aksesuarlar ürüne ait bazı modellerde mevcut bulunmayabilir. Satın almış olduğunuz modele ait aksesuarlarla ilgili kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

YAZ/KIŞ TENTESİ

Tente takılmasını sağlamak amacıyla pusetin her iki yanında iki adet yuva yer almaktadır.
34. Tenteyi gövde üzerine sabitlemek için kancaları puset üzerine yerleştirilen yuvalar boyunca çekiniz (Res. 34).
35. Tenteyi açmak için yay biçimindeki ön barı öne doğru itiniz ve Resim 35'da gösterildiği gibi iki yanda yer alan kompasları hareket ettirerek yerine takılıp takılmadığını kontrol ediniz.
36. Arka örtü (A): Örtüyü yanlardan takmak için kol dayanağı muhafazasını sökünüz ve yüzey üzerindeki düğmeyi kolluk içerisindeki ilk deliğe takınız. Bu işlemin ardından kol dayanağı muhafazasını tekrar yerine takınız. Sözkonusu işlemin pusetin her iki yanı için de yapılması gerekmektedir.
37. Tenteyi sökmek için kancaları yukarıya doğru çekmek yeterlidir (Res. 37).
DİKKAT: Tente takma işlemini pusetin her iki yanı için de yapılması gerekmektedir. Mekanizmanın doğru bir biçimde yerine takıp takılmadığını kontrol ediniz.

YAĞMURLUK

Puset, yağmurluk özel aksesuarıyla donatılmış olabilir.
38. Yağmurluğu, Resim 38'da gösterildiği gibi takınız. Parçayı katlayıp yerine örtüyü koymadan önce her kullanımdan sonra (ıslanması durumunda) açık havada kurutunuz.
DİKKAT: Yağmurluk aksesuarını kullanırken özellikle dikkatli olunması önerilir.
DİKKAT: Yağmurluk, çocuğun boğulmasına neden olabileceğinden tente veya siperlik parçalarının takılı olduğu pusetler üzerinde kullanılmamalıdır. Puseti, yağmurluk takılıyken ve çocuk içerideyken aşırı ısınma tehlikesi bulunduğundan güneşe maruz bırakmayınız.

AYAK ÖRTÜSÜ

Puset, soğuk aylarda kullanılmak üzere ayak örtüsü özel aksesuarıyla donatılmış olabilir.
39. Ayak örtüsünü takmak için Resim 39'ta gösterildiği gibi "U" biçimindeki kancaları şaseye sabitleyiniz. Daha sonra ayak örtüsünün üst kısmını manşonun altından geçiriniz ve düğmeleri kol dayanakları üzerinde bulunan gözlere ilikleyerek en üst pozisyonda sabitleyiniz (Resim 39B). Çok sert olmayan hava koşullarında ise ayak örtüsü, manşon üzerinde çevrilerek Resim 39C'de gösterildiği gibi iliklere sabitlenebilir.

EŞYA TAŞIMA FİLESİ

Puset, eşya taşıma filesi özel aksesuarıyla donatılmış olabilir.
40. Fileyi pusete takmak için file üzerindeki A harfi ile gösterilen tokalarını pusetin ön tarafında bulunan her iki kancaya geçiriniz ve 4 halkayı birden B harfi ile gösterilen kancalara sabitleyiniz (Res. 40).
DİKKAT: Eşya filesini, ağırlığı 5 kg.'yi geçecek eşyaları taşımak için kullanmayınız.
Puseti kapatmadan önce filenin içerisinde bulunan eşyaları boşaltmak gerekmektedir.

BAŞ KOYMA PEDİ

Oturma yeri bir baş koyma pedi ile donatılmıştır. Ped kullanılmadığı durumlarda arkaya doğru yatırılabilir ve arka kısımda yer alan fileli cep, aksesuar gözü olarak kullanılabilir.
DİKKAT: Fileli cepler içerisine ağırlığı 500 gr.'ı geçecek eşyalar koymayınız.

ÇANTA

Serinin bazı modellerinde, değiştirme minderi ile birlikte kullanışlı bir çanta da mevcut bulunmaktadır.
41. Çantayı, Resim 41'de gösterildiği gibi takınız.
DİKKAT: Çanta içerisine ağırlığı 2 kg.'yi geçecek eşyalar koymayınız.
DİKKAT: Yukarıda belirtilen ağırlık üst sınırının aşılması pusetin dengesini bozarak devrilmesine neden olabilir.

Önemli not: Bu kullanım kılavuzunda yer alan resim ve talimatlar pusetin tek bir modeline ilişkin olarak hazırlanmıştır ve bu yüzden burada tanımlanan parçaların ve işlevlerin bir bölümü satın almış olduğunuz modele göre farklılık gösterebilir.

DAHA DETAYLI BILGI IÇIN:
Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak
Uner Plaza No 4/1 Kat: 12
Kozyatagi - Kadiköy
Tel: 0212 467 30 30
34752 ISTANBUL – TURKEY
www.chicco.com

RUS CHICCO SCOOP

ВНИМАНИЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ УКАЗАНИЙ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.
ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ НОВОРОЖДЁННЫХ И БОЛЕЕ ВЗРОСЛЫХ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЁНКА ТАКЖЕ ЗАВИСИТ И ОТ ВАС!
- ВНИМАНИЕ: необходимо всегда пристёгивать ребёнка ремнями безопасности и никогда не оставлять его одного без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: при выполнении операций по регулированию держите ребёнка вдали от мобильных частей прогулочной коляски.
  Эта прогулочная коляска нуждается в периодическом техобслуживании со стороны потребителя.
  Перегрузки, неправильное складывание и использование неодобренных производителем аксессуаров могут повредить или поломать коляску.
- ВНИМАНИЕ: опасно оставлять ребёнка одного без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: перед сборкой убедиться, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользоваться изделием и держать его вдали от детей.
- Использовать прогулочную коляску для перевозки детей в возрасте от рождения и до 36 месяцев, вес ребёнка не должен превышать 15 кг.
- При перевозке в прогулочной коляске детей от рождения и до 6 месяцев спинка должна находиться в полностью разложенном положении.
- ВНИМАНИЕ: перед использованием прогулочной коляски убедиться, что все механизмы безопасности правильно сцеплены. В частности, убедиться, что прогулочная коляска зафиксирована в открытом положении и заблокирована задняя крестовина.
- Груз в корзинке не должен превышать 5 кг.
- Не садить в коляску более одного ребёнка.
- Не укреплять на прогулочной коляске аксессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем.
- ВНИМАНИЕ: сумки и иные предметы, подвешенные на ручки прогулочной коляски, могут придать коляске неустойчивость.
- ВНИМАНИЕ: чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и разделительным ремнём между ног. Всегда использовать одновременно разделительный ремень между ног и ремень безопасности.
- Убедиться, что лица, которые используют прогулочную коляску, знают о том, как функционируют её механизмы.
- ВНИМАНИЕ: раскладывая или складывая прогулочную коляску, убедитесь, что ребёнок находится на безопасном расстоянии: не складывать и не раскладывать прогулочную коляску, если в ней находится ребёнок. Следите, чтобы при выполнении операций по регулированию прогулочной коляски её мобильные части не касались к ребёнку.
- Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску.
- ВНИМАНИЕ: никогда не оставляйте прогулочную коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с прогулочной коляской или карабкаться на неё.
  Чтобы не допустить вероятность удушения, не давайте ребёнку и не кладите рядом с ним предметы, имеющие верёвки.
  ВНИМАНИЕ: не катите коляску по лестнице и эскалатору: есть вероятность упустить её. Будьте крайне внимательными при подъёме или спуске с тротуара или со ступеньки.

- Если прогулочная коляска в течение длительного времени находилась под солнцем, прежде чем усадить в неё ребёнка подождите, пока она не остынет. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей коляски.
- Не пользоваться изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- ВНИМАНИЕ: держите прогулочную коляску вдали от детей, когда Вы ею не пользуетесь.
- ВНИМАНИЕ: не перевозите в прогулочной коляске детей, если Вы должны бежать или если Вы стоите на коньках.
- Предохраняйте коляску от солёной воды, так как она может вызвать образование ржавчины.
- Не используйте коляску на пляже.
- ВНИМАНИЕ: управлять коляской должны только взрослые.
- ВНИМАНИЕ: Перед тем как пользоваться коляской убедитесь в том, что люлька или сидение закреплены правильно.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании.Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

УХОД

С прогулочной коляски можно снять чехол (следуйте указаниям, описанным в главе "СНЯТИЕ ЧЕХЛА").
Части из ткани чистить, придерживаясь инструкций на этикетках по стирке.
Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:

Ручная стирка в тёплой воде

Не отбеливать хлорсодержащим веществом

Не применять сушку в барабане

Глажение запрещено

Сухая чистка запрещена

Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани.
Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

По необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом. Периодически проверять состояние колёс (износ, повреждения) и очищать их от песка и пыли. Во избежание трения, которое может компрометировать надёжное функционирование прогулочной коляски, необходимо проверять, чтобы все пластмассовые детали, которые находятся в контакте с металлическими трубками, не были испачканы, запылены или покрыты песком. Держать коляску с сухом месте.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ
РАСКРЫТИЕ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ: при выполнении этой операции следите за тем, чтобы ваш ребенок и другие дети находились на безопасном расстоянии. Убедитесь в том, что при этом подвижные части детской прогулочной коляски не касаются тела ребенка.
1. Потяните одновременно за крючки, расположенные на ручках коляски - она начнет раскрываться (рис. 1).
2. Поднимите коляску вверх, чтобы помочь ей раскрыться (рис. 2).
3. Нажмите на заднюю крестовину носком ноги вниз для завершения раскрытия и блокирования коляски в раскрытом положении (рис. 3).
ВНИМАНИЕ: убедитесь в том, что, что коляска заблокирована в раскрытом положении, проверив блокировку задней крестовины.

УСТАНОВКА СПИНКИ
КОМПОНЕНТЫ

A Зубчатая рейка регулировки спинки.
B. Рычаг регулировки спинки.
C. Передний шарнир.
D. Гнездо для подвешивания переднего шарнира.
E. Ручка расцепления.
F. Задний шарнир.
G. Зажим для блокировки.
4. Чтобы установить спинку, вначале зафиксируйте задний шарнир (F): поверните шарнир так, чтобы его овальное гнездо прилегало к трубке коляски, и одновременно вставьте штырь, расположенный на трубке, в отверстие на шарнире (рис. 4).
5. Как только штырь будет вставлен в отверстие, протолкните шарнир, пока не услышите щелчок блокирования зажима (G), как показано на рисунке 5.
Повторите операции 4 и 5 на другой стороне спинки.
6. Теперь зафиксируйте передний шарнир (C), протолкнув его в гнездо сцепления (D) и слегка надавив на трубку спинки, как показано на рисунке 6, пока не услышите щелчок зацепления. Повторите операцию на другой стороне спинки.
7. ВНИМАНИЕ: убедитесь в том, что после монтажа рычаги регулировки спинки (B) установлены ниже зубчатых реек регулировки (рис. 7 A). В противном случае (рис. 7 B) расцепите передние шарниры спинки (пункт 8 инструкции) и снова установите их (пункт 6 инструкции), следя за правильной установкой рычагов, которые должны находиться ниже зубчатых реек.
Наденьте тканевую обивку на сидение, выполнив в обратном порядке инструкции параграфа "СНЯТИЕ ОБИВКИ".
ВНИМАНИЕ: перед использованием изделия в модификации коляски всегда проверяйте правильность монтажа спинки.

ДЕМОНТАЖ СПИНКИ

Снимите тканевую часть с сидения, выполнив указания, приведенные в параграфе "СНЯТИЕ ОБИВКИ".
8. Сначала расцепите передний шарнир с помощью боковой ручки отцепки (E) и потяните трубку спинки вверх (рис. 8). Повторите операцию на другой стороне спинки.
9. Теперь расцепите задний шарнир, нажав на фиксирующую ленту (G) и потянув одновременно шарнир вовнутрь (рис. 9). Повторите операцию на другой стороне спинки.

СНЯТИЕ ОБИВКИ

Обивка детской коляски является полностью съемной. Операции по замене обивки выполняются при полураскрытой коляске с отстегнутыми ремнями безопасности.

10. Снимите верхнюю обивку коляски, следя за прорезями для пахового ремня, отстегнув застёжки на липучках сидения и кнопки в точках, показанных на рисунке 10 A и 10 B.
11. Наконец снимите обивку со спинки, потянув ее вверх (рис. 11).
12. Чтобы снять нижнюю обивку:
- отцепите две застёжки на липучках от боковых трубок (рис. 12 A);
- отстегните кнопки, расположенные на подлокотниках и на сидении в точках, показанных на рисунке 12 B, приподнимите подножку и снимите обивку, потянув ее вверх (рис. 12 C), следя за прорезями для пахового ремня.

НАДЕВАНИЕ ТКАНЕВОЙ ОБИВКИ

Чтобы снова надеть тканевую обивку на коляску, выполните описанные ниже операции.
13. Наденьте нижнюю обивку сидения на подножку и пристегните ее, с помощью кнопок в точках, показанных на рисунке 13, следя за прорезями для пахового ремня.
14. Зафиксируйте две ленты на липучках на боковых трубках в точках, показанных на рисунке.
15. Наденьте верхнюю обивку на спинку коляски (рис. 15), следя за прорезями для пахового ремня.
16. Зафиксируйте обивку на сидении, застегнув кнопки и застёжки на липучках в точках, показанных на рисунке 16 A-16 B.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Детская прогулочная коляска снабжена системой удерживания в пяти точках, состоящей из двух лямок, поясного ремня и пахового ремня с застежкой.
ВНИМАНИЕ: При перевозке детей в возрасте примерно до 6 месяцев необходимо использовать лямки, протянув их через две регулировочных прорези.
17. Проденьте застежки безопасности в специальные тканевые петли (рис. 17 A) и проверьте, чтобы лямки находились на наиболее удобной высоте для вашего ребенка: в противном случае отрегулируйте их высоту (рис. 17 B).
18. После того, как ребенок будет усажен, вставьте 2 вилки в застежку и отрегулируйте необходимую длину ремня на поясе с помощью застежек (рис. 18).
19. Для большей безопасности, детская прогулочная коляска снабжена D-образными кольцами для крепления дополнительного ремня безопасности в соответствии с нормой BS 6684. Кольца установлены внутри сидения коляски на правой и левой стороне, как показано на рисунке 19.
20. Чтобы расцепить поясной ремень, нажмите одновременно на две боковые вилки (рис. 20).
ВНИМАНИЕ: для обеспечения безопасности вашего ребенка необходимо всегда использовать ремни безопасности.
ВНИМАНИЕ: для обеспечения безопасности ребенка необходимо одновременно использовать паховый ремень и ремни безопасности.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

21. Нажимая на кнопку, расположенную на спинке коляски, можно регулировать ее наклон; при отпускании кнопки, спинка блокируется в ближайшем положении. Чтобы поднять спинку - достаточно толкнуть ее вверх (рис. 21).
ВНИМАНИЕ: с ребенком, находящимся в коляске, указанные операции могут быть затруднены.
РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ
22. Нажмите на два язычка для установки подножки в желаемое положение (рис. 22).

СЪЕМНЫЙ БАМПЕР

23. Чтобы установить бампер: выньте пробки, расположенные на концах подлокотников, нажав на две кнопки под подлокотниками и потянув их на себя (рис. 23). Затем вставьте два края бампера в отверстия на подлокотниках.
Чтобы извлечь противоударный бампер, нажмите на две кнопки под подлокотником и потяните бампер на себя.
Откройте одну сторону бампера, чтобы облегчить усаживание ребенка в коляску.
ВНИМАНИЕ: Храните пробки в недоступных для детей местах.
ВНИМАНИЕ: Всегда пристегивайте ребенка ремнями безопасности. Бампер НЕ является устройством для удержания ребенка.
ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать бампер для поднимания коляски с сидящим в ней ребенком.

РЕГУЛИРУЕМАЯ ЭРГОНОМИЧЕСКАЯ РУЧКА DOUBLE TWIST

24. Нажимая на кнопку, расположенную на ручке, можно поворачивать ручку в желаемое положение, адаптируя ее по высоте до наиболее удобного положения для пользователя (рис. 24).
Ручка может быть установлена в 8 разных положениях.
25. ВНИМАНИЕ: при использовании ручка не должна находиться в опущенном положении (рис. 25 A). Рабочее положение ручки - верхнее, как показано на рисунке 25 B.

ЗАДНИЕ ТОРМОЗА

Задние колеса снабжены сдвоенными тормозами, которые позволяют одновременно тормозить обеими парами задних колес при нажатии на одну педаль.
26. Чтобы привести в действие тормоз коляски, нажмите на один из двух рычагов, расположенных в центре групп задних колес, как показано на рисунке 26.
27. Чтобы разблокировать систему с задействованным тормозом, толкните вверх один из двух рычагов, расположенных по центру групп задних колес, как показано на рисунке 27.
ВНИМАНИЕ: При остановке всегда используйте тормоз.
ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте коляску с ребенком на наклонной поверхности, даже при задействованных тормозах.
ВНИМАНИЕ: После включения рычага тормоза убедитесь в том, что тормоза правильно сработали на обеих группах задних колес.

ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА

Передние колеса коляски могут устанавливаться как поворотными, так и заблокированными.
28. Чтобы колеса свободно поворачивались, опустите рычаг, расположенный между двумя колесами. Пользуйтесь свободно вращающимися колесами на ровных и гладких поверхностях. Чтобы заблокировать колеса, переведите рычаг в верхнее положение (рис. 28).
ВНИМАНИЕ: поворотные колеса гарантируют легкость в управлении коляской; на неровных поверхностях (щебень, грунтовая дорога и т.д.) целесообразно использовать заблокированные колеса, гарантирующие нужную плавность движения.
ВНИМАНИЕ: Все колеса должны всегда быть одновременно либо заблокированы, либо разблокированы.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ: при выполнении этой операции следите за тем, чтобы ваш ребенок или другие дети находились на безопасном расстоянии. При этом убедитесь в том, что подвижные части коляски не касаются тела ребенка.

29. Поднимите боковые циркули и сложите капюшон (рис. 29).
30. Потяните вверх оба крючка, расположенные на ручках (рис. 30 A); удерживая их в этом положении, расцепите заднюю крестовину, протолкнув ее вверх носком ноги (рис. 30 B).
31. Возьмитесь руками за рукоятку складывания и потяните

вверх, до полного складывания и блокирования коляски (рис. 31).
Сложенная и заблокированная коляска сохраняет свое положение без дополнительных действий.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА И ПЕРЕНОСНОЙ ЛЮЛЬКИ

Детские прогулочные коляски CHICCO, в которых предусмотрена система CLIK CLAK на подлокотниках, позволяют установку люльки для переноса ребенка и/или детского автокресла на шасси детской прогулочной коляски, без необходимости использования дополнительных устройств.
Подробнее о пристегивании и отстегивании люльки или детского автокресла см. в специальных инструкциях.
32. Прежде, чем пристегнуть автокресло или люльку, снимите верхнюю часть чехлов подлокотников или полностью снимите нижнюю обивку (рис. 32 A и B).
ВНИМАНИЕ: только детские автокресла или люльки CHICCO, снабженные специальными механизмами CLIK CLAK могут прикрепляться к детской прогулочной коляске. Прежде, чем использовать коляску в комбинации с переносной люлькой или детским автокреслом, всегда проверяйте, правильность блокировки системы крепления.
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АКСЕССУАРЫ, ИМЕЮЩИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ CLIK CLAK.
33. ВНИМАНИЕ: неверно проведенная процедура пристегивания аксессуара к шасси может привести к неправильной работе системы зацепления, сделав невозможной отцепку. В этом случае можно разблокировать вручную крючки, действуя через соответствующее отверстие отверткой на рычаги, расположенные под подлокотниками (рис. 33).

АКСЕССУАРЫ:

ВНИМАНИЕ: Аксессуары, описанные далее в настоящем документе, могут отсутствовать в некоторых модификациях изделия. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями, относящимися к имеющимся аксессуарам в приобретенной вами модификации.

КАПЮШОН «ЗИМА-ЛЕТО»

Детская прогулочная коляска снабжена двумя механизмами сцепления, которые расположены на боковых сторонах и служат для крепления капюшона.
34. Чтобы прикрепить капюшон к каркасу, протяните сцепления вдоль механизмов сцепления, закрепленных на коляске (рис. 34).
35. Чтобы раскрыть капюшон, переведите вперед переднюю арку и зафиксируйте ее двумя боковыми циркулями, как показано на рисунке 35.
36. Задняя накидка (A): чтобы закрепить накидку сбоку, расстегните чехол подлокотника и пристегните кнопку, находящуюся на выступе к первому внутреннему отверстию на подлокотнике. Затем снова пристегните чехол подлокотника.
Выполните эти операции на обеих сторонах.
Чтобы снять капюшон и превратить капюшон в летний навес от солнца (B), откройте центральный шарнир, и отстегните от подлокотников кнопки боковых выступов (рис. 36).
37. Чтобы снять капюшон - достаточно протянуть сцепления вверх (рис. 37).
ВНИМАНИЕ: Операция закрепления капюшона должна выполняться на обеих сторонах коляски. Проверьте его правильную блокировку.

ДОЖДЕВИК

Детская прогулочная коляска может быть снабжена дождевиком.
38. Закрепите дождевик как показано на рисунке 38. По окончании использования дайте ему просохнуть (если он намок) затем сложите и положите на хранение.
ВНИМАНИЕ: Будьте внимательны при использовании дождевика.
ВНИМАНИЕ: Нельзя использовать дождевик на коляске без капюшона или навеса от солнца, поскольку он может стать причиной удушения ребенка. Во избежание теплового удара никогда не оставляйте коляску с ребенком и установленным дождевиком на солнце

НАКИДКА ДЛЯ НОГ

В холодные зимние месяцы на детскую прогулочную коляску может надеваться накидка для ног.
39. Чтобы надеть накидку для ног, прикрепите U-образные крючки к раме, как показано на рисунке 39 A. Затем протяните верхнюю часть накидки для ног под бампером и закрепите ее в самом верхнем положении, застегнув пуговицы в петли, имеющиеся на подлокотниках (рисунок 39 B). При более теплой погоде накидка для ног может быть обернута поверх бампера и закреплена к петлям, как показано на рисунке 39 C.

КОРЗИНА ДЛЯ ПРЕДМЕТОВ

Детская прогулочная коляска имеет удобную корзину для предметов.
40. Чтобы установить корзину в коляску, прикрепите карабины A, расположенные на корзине, к двум крюкам на передней части коляски и прикрепите 4 кольца к крюкам B (рис. 40).
ВНИМАНИЕ: Не нагружайте корзину предметами общим весом выше 5 кг.
Прежде, чем закрыть коляску, необходимо полностью освободить корзину.

ПОДУШКА

Сиденье снабжено подушкой- подголовником. Если подушкой не пользуются, можно перевернуть её назад для складывания небольших предметов в маленький сетчатый карман на ее тыльной части.
ВНИМАНИЕ: вес помещаемых предметов не должен превышать 500 граммов.

СУМКА

Некоторые модификации снабжены удобной сумкой для вещей с матрасиком для пеленания.
41. Прикрепите сумку, как указано на рисунке 41.
ВНИМАНИЕ: вес помещаемых вещей не должен превышать 2 кг.
ВНИМАНИЕ: Превышение указанного выше веса может нарушить устойчивость коляски и даже привести к ее опрокидыванию.
Важное примечание: иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся к одной из модификаций детской прогулочной коляски; некоторые компоненты и некоторые функции, описанные здесь, могут отличаться от тех, которыми оснащена приобретенная вами модификация.

ЗА БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

ARTSANA SPA
Отдел по обслуживанию клиентов
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate COMO – ITALY
Тел: +39 031 382 086
www.chicco.com

الخلفي المصلب الشكل.
- عدم تحميل السلة بأثقال يبلغ وزنها أكثر من 5 كغ.
- عدم نقل أكثر من طفل بالمرة.
- عدم تثبيت أجزاء إضافية على مقعد التجول أو تركيب قطع غيار أو أجزاء أخرى غير موردة أو غير معتمدة من قبل المصنع.
- تنبيه: أى حقيبة أو ثقل أخر يتم تعليقه على مقابض اليدين قد يسبب فقدان توازن مقعد التجول.
- تنبيه: يجب استعمال الأحزمة المفرقة للرجلين وأحزمة الآمان لضمان آمان الطفل. يجب إستعمال الأحزمة المفرقة للرجلين وأحزمة الأمان مع بعض في نفس الوقت.
- التأكد من استعمال المقعد من قبل أشخاص على دراية بالمعلومات الخاصة بوظائف هذا المقعد.
- عدم إجراء عمليات فتح أوغلق مقعد التجول عندما يكون الطفل جالس عليه.
- تنبيه: عند إجراء عمليات الفتح والغلق يجب التأكد من أن الطفل غير جالس على المقعد: عند إجراء هذه العمليات يجب الحرص بتفادي إلتماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجول بجسم الطفل.
- القيام دائما بتشغيل جهاز الكبح عند التوقف.
- تنبيه: يجب دائما تفادي ترك مقعد التجول على الأسطح المائلة عندما يكون الطفل جالس عليه وذلك حتى ولو تم تشغيل جهاز الكبح.
- عدم ترك الأطفال يلعبون بجوار مقعد التجول بدون مراقبتهم وعدم تركهم يتعلقون عليه.
- لتفادي مخاطر الخنق يجب عدم إعطاء الطفل أو ترك بجانبه أغراض مزودة بخيوط.
- تنبيه: عدم إستعمال المقعد على السلالم والسلالم المتحركة: بالإمكان فقد التحكم فجأة. الحرص عند الصعود أو النزول من العتبات والأرصفة.
- عدم ترك مقعد التجول متعرض لأشعة الشمس لمدة طويلة من الزمن والإنتظار قبل إجلاس الطفل عليه لكي يبرد. إن التعرض لأشعة الشمس لفترة طويلة قد يسبب تغيير ألوان المواد والأنسجة.

تعليمات هامة

هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه ودقة وذلك لتفادي مخاطر الإستخدام والقيام بعدها بحفظه لمراجعته في المستقبل.

تنبيه: يجب قبل الإستعمال القيام بإزالة ورمي الأكياس البلاستيكية وجميع أجزاء التغليف الأخرى أو القيام بإبعادها عن متناول الأطفال.

تنبيهات
- تنبيه : إن سلامة الطفل تتوقف أيضا عليك !
- تنبيه : يجب التأكد دائما من ربط الأطفال جيدا بأحزمة الأمان وعدم تركهم بمفردهم بدون ملاحظة .
- تنبيه : أثناء القيام بعمليات الضبط يجب مراعاة أن يكون الطفل بعيدا عن الأجزاء المتحركة من العربة .

تحتاج هذه العربة لعمل صيانة دورية من قبل المستخدم .

يجب مراعاة أن الحمولة المفرطة أو إغلاق العربة بطريقة غير سليمة أو تركيب كماليات غير مصرح بها كل هذه الأمور قد تؤدي لإتلاف أو كسر العربة .
- تنبيه: يجب عدم ترك الطفل بدون مراقبته لتفادي المخاطر.
- تنبيه: يجب قبل إجراء التجميع التأكد من عدم تضرر المنتج وجميع أجزائه نتيجة لعمليات النقل وفي حالة التضرر ننصح بعدم استعماله وإبعاده عن متناول الأطفال.
- هذا المقعد مصمم لنقل الأطفال البالغة أعمارهم من الولادة إلي 36 شهر ووزنهم لغاية 15 كغ.
- أما الأطفال البالغة أعمارهم من الولادة إلى 6 أشهر من العمر فإنه يجب إستعمال مسند الظهر بوضع مائل بالكامل.
- تنبيه: يجب قبل الاستعمال التأكد من اشتغال جميع أجزاء الآمان بشكل سليم وبشكل خاص يجب التأكد من ثبات مقعد التجول عندما يكون مفتوح ومن ثبات الجزء

فتح العربة
تنبيه: عند المبادرة بهذه الإجراءات يتوجب الانتباه بأن يكون الطفل أو الأطفال الآخرين -في حالة وجودهم - على بعد ملائم.
خلال مراحل تركيب الأجزاء المتحركة لهذه العربة , يتوجب التأكد من عدم تلامس هذه الأجزاء مع جسم الطفل.
1. يتم سحب الزنادات المتواجدة على مقابض العربة في نفس الوقت لكي تبدأ العربة بالفتح (الشكل 1).
2. ترفع العربة نحو الأعلى لتسهيل عملية فتحها (الشكل 2).
3. يتم الضغط على المقطع المستعرض الخارجي بطرف أصابع القدم نحو الأسفل وذلك بهدف الانتهاء من فتحها و إحكام تثبيت العربة في وضيعتها المفتوحة (الشكل 3).
تنبيه: يتوجب التأكد من إحكام تثبيت العربة في وضعها المفتوح. وذلك بالتحقق من أن المقطع المستعرض الخارجي محكم التثبيت.

تركيب ظهر العربة
الأجزاء
A. قطاع مسنن لضبط ظهر العربة
B. ذراع لضبط وضعيات ظهر العربة
C. وصلة مفصلية أمامية.
D. مركز شبك الوصلة المفصلية الأمامية
E. مقبض الشبك
F. وصلة مفصلية خلفية
G. ملقط إحكام التثبيت

4.للعمل على تركيب ظهر العربة، يتم أولا تثبيت الوصلة المفصلية الخلفية (F) حرك المفصل بشكل دائري إلى أن يلتقي مركزه البيضاوي مع العارضة الأنبوبية للعربة، و في نفس الوقت يتم إدخال المسمار الموجود على العارضة الأنبوبية في الثقب الموجود على المفصل (الشكل 4).
5. بعد الانتهاء من ادخال المسمار في الثقب، يدفع المفصل الى أن يسمع صوت طقطقة ملقط احكام التثبيت (G) الذي يدل على احكام التثبيت كما تم الاشارة اليه في الشكل 5.
أعد الإجراءات 4 و 5 على الجهة الأخرى لظهر العربة.
6. تثبيت المفصل الأمامي (C) بالعمل على دفعه الى مركز المشبك (D) عن طريق الضغط بخفة على العارضة الأنبوبية لظهر العربة، كما هو مشار اليه في الشكل 6، الى أن تسمع صوت طقطقة احكام التثبيت.
أعد الإجراءات على الجهة الأخرى لظهر العربة.

7. تنبيه: بعد الانتهاء من عملية التركيب، يتوجب التأكد من أن أذرع ضبط وضعيات ظهر العربة (B) مثبته في مكانها تحت مسننة الضبط (الشكل 7 A).
أما في خلاف ذلك (الشكل 7 B)، يتوجب تفكيك الوصلات المفصلية الأمامية (النقطة 8 من التعليمات) و إعادة تركيبهم (النقطة 6 من التعليمات)، مع الانتباه إلى وضع الأذرع في مركزهم تحت المسننة بالشكل الصحيح.
يتم تركيب الغطاء المصنوع من القماش على المقعد، وذلك

- عدم إستعمال المنتج في حالة ملاحظة أي عطب أو تمزق أو نقص بعض أجزائه.
- تنبيه: عند الإنتهاء من استعمال مقعد التجول يجب حفظه بعيدا عن متناول الأطفال.
- تنبيه: عدم استعمال مقعد التجول في حالة الجري أو التزلج.
- تفادي إلتماس المقعد بالمياه المالحة وذلك لوقايته من الأكسد (الصدأ).
- عدم استعمال المقعد للتجول على شاطئ البحر.
- يجب إستعمال هذا المنتج فقط من قبل شخص بالغ.

تعليمات التنظيف والصيانة
يتطلب هذا المنتج لإجراء صيانات دورية.
يجب أن يتم إجراء عمليات التنظيف والصيانة من قبل شخص بالغ.

التنظيف
يعتبر غلاف مقعد التجول قابل للإزالة (مراجعة الفقرة "إزالة الأغلفة").
لتنظيف الأجزاء النسيجية القيام بمراجعة تعليمات الغسيل.
فيما يلي نوضح رموز الغسيل ومعانيها:

الغسيل يدوياً بماء بارد
عدم إستعمال مواد مبيضة للون
عدم التجفيف آلياً
عدم الكوي
عدم الغسل بالجاف

القيام بتنظيف الأجزاء البلاستيكية دوريا بواسطة قطعة قماشية مبللة.
تجفيف الأجزاء المعدنية في حالة تعرضها للماء وذلك لتفادي تكون الصدأ (الأكسدة).

الصيانة:
تزييت الأجزاء المتحركة في حالة تطلب ذلك بإستعمال زيت جاف محتوي على سليكون. فحص حالة إستهلاك العجلات دوريا وتنظيفها من الغبار والرمل. التأكد دائما من أن الأجزاء البلاستيكية المنزلقة على الأنابيب المعدنية تكون خالية من الغبار والرمل والأوساخ وذلك لتفادي الإحتكاكات التى قد ينتج عنها عطب عربة التجوال .
حفظ عربة التجوال في مكان جاف.

تعليمات عامة

16. ثبيت الغطاء القماشي على المقعد بشبك الأزرار الأوتوماتيكية والفلكرو في الأماكن المشار إليها في الشكل 16 B - 16 A .

استعمال أحزمة الأمان
إن العربة مزودة بنظام أمان ذو خمس نقاط تثبيت يتألف من: أربطة الكتف، حزام للخصر و أحزمة متقاطعة للأرجل بالإضافة إلى قامطة.
تنبيه: عند استعماله للأطفال حديثي الولادة و حتى عمر 6 أشهر، يتوجب استخدام أربطة الكتف وذلك بتمريرها أولا في كلا عروتي الضبط.
17. إدخال قوامط الأمان في العراوي المصنوعة من القماش (الشكل 17 A) و التأكد من أن أحزمة الكتف تقع على ارتفاع ملائم بالنسبة للطفل : في خلاف ذلك يتوجب العمل على ضبط ارتفاعها (الشكل 17 B).
18. بعد وضع الطفل على العربة، يتم إدخال الشوكتين 2 في القامطة و ضبط حزام الخصر ليتناسب مع محيط الخصر، وذلك بالاستعانة بالقوامط (الشكل 18).

19. وبهدف الحصول على مستوى أعلى من الأمان، لقد تم تزويد العربة بحلقات على شكل D للتمكن من شبك حزام أمان اضافي على أن يتوافق مع شروط القانون BS 6684. تقع هذه الحلقات على الجهات اليمنى و اليسرى للجزء الداخلي لمقعد العربة كما هو موضح في الشكل 19.
20. للعمل على فك حزام محيط الخصر، يتوجب الضغط على الشوكتين الجانبيتين في نفس الوقت (الشكل 20).
تنبيه: ضرورة و أهمية استخدام أحزمة الأمان بهدف المحافظة على سلامة طفلكم.
تنبيه: ضرورة و أهمية استخدام الأربطة المتقاطعة المخصصة للأرجل وأحزمة الأمان بهدف المحافظة على سلامة طفلكم.

التحكم بوضعيات ظهر العربة
21. يمكن ضبط زاوية الانحناء عن طريق ضغط الزر الموجود على ظهر العربة، وعند التوقف عن ضغط الزر يتم احكام تثبيت ظهر العربة في أقرب وضعية محددة. لرفع ظهر العربة يكفي فقط دفعه نحو الأعلى (الشكل 21).
تنبيه: إن هذه العمليات تبدو أصعب في حالة جلوس الطفل على العربة وذلك بسبب وزنه.

التحكم بوضعيات مسند الأرجل
22. يتم الضغط على اللسانين لضبط مسند الأرجل في الوضعية المرغوب بها (الشكل 22).

طوق اسطواني يمكن إزالته
23. للعمل على تركيب الطوق الاسطواني يتوجب نزع السدادات الموجودة على نهاية مساند الأذرع بالضغط على الزرين المتمركزين تحت مساند الأذرع والعمل على سحبهم نحوك (الشكل 23). و من ثم إدخال كلا نهايتي الطوق الاسطواني في الثقوب الموجودة على مساند الأذرع.

بإتباع و التقييد جيدا بنص الفقرة "إمكانية إزالة الغطاء الخارجي" من تعليمات العربة.
تنبيه : قبل استعمال السلعة في وضعيتها كعربة، يتوجب التأكد دائما من تركيب ظهر العربة بالشكل الصحيح.

تفكيك ظهر العربة
يتم نزع الجزء المصنوع من القماش عن المقعد، و ذلك بإتباع تعليمات الفقرة "إمكانية إزالة الغطاء الخارجي".
8. يتم أولا فك الوصلة المفصلية الأمامية وذلك بالاستعانة بالمقبض الجانبي للمشبك (E) وبسحب العارضة الأنبوبية لظهر العربة نحو الأعلى (الشكل 8).
إعادة هذه الإجراءات على الجهة الأخرى لظهر العربة.
9. أما الآن يباشر بفك الوصلة المفصلية الخلفية وذلك بالضغط على ملقط احكام التثبيت (G) وفي نفس الوقت سحب الوصلة المفصلية نحو الداخل (الشكل 9). إعادة هذه الإجراءات على الجهة الأخرى لظهر العربة.

إمكانية إزالة الغطاء الخارجي
يمكن إزالة الغطاء الخارجي المصنوع من القماش كليا عن العربة.
يتوجب القيام بإجراءات إزالة الغطاء الخارجي عن العربة عندما تكون العربة بوضعية شبه مغلقة، وعلى شرط أن تكون أحزمة الأمان مفتوحة.

10. يتم سحب الغطاء الأعلى للعربة مع الانتباه الى ممرات أحزمة الأمان المتقاطعة المخصصة للأرجل، وذلك بفصل فلكرو المقعد عن بعضه البعض وفتح الأزرار الأوتوماتيكية الموجودة في المراكز المشار اليها في الشكل 10 A و 10 B.
11. و في النهاية يتم نزع الغطاء الخارجي لظهر العربة بسحبه إلى الأعلى (الشكل 11).
12. أما للعمل على نزع الغطاء السفلي
- يتم فك كلا شريطي الفلكرو من العوارض الأنبوبية الجانبية (الشكل 12 A)؛
- فتح الأزرار الأوتوماتيكية للأذرع و المقعد الموجودة في المراكز المشار إليها في الشكل 12 B ورفع مسند الأرجل وإزالة الغطاء ألقماشي بسحبه نحو الأعلى (الشكل 12 C)، مع الانتباه إلى ممرات أحزمة الأمان المتقاطعة المخصصة للأرجل.

تركيب غطاء القماش الخارجي
للعمل على تلبيس العربة بالغطاء ألقماشي يتوجب إتباع الإجراءات المذكورة تاليا بالتفصيل:
13. يتم وضع الغطاء السفلي للمقعد على مسند الأرجل المقعد و شبكه بالأزرار الأوتوماتيكية الموجودة في الأماكن المشار إليها في الشكل 13 . مع الانتباه إلى ممرات أحزمة الأمان المتقاطعة المخصصة للأرجل.
14. تثبيت كلا شريطي الفلكرو بالعوارض الأنبوبية الجانبية الموجودة في الأماكن المشار إليها في الشكل 14 .
15. تلبيس ظهر العربة بالغطاء العلوي (الشكل 15)، مع الانتباه إلى ممرات أحزمة الأمان المتقاطعة المخصصة للأرجل.

الثابتة على الأرضيات الغير مالسة والمتقطعة بهدف ضمان حركة تتناسب معها (الحصى، الشوارع الترابية و الخ..).
تنبيه: يجب أن تكون كافة العجلات حرة الحركة أو ثابتة في نفس الوقت.

إغلاق العربة
تنبيه: عند المبادرة باغلاق العربة يجب الانتباه بأن يكون الطفل أو الأطفال الآخرين - في حالة وجودهم - على بعد ملائم خلال عملية الاغلاق. ويجب التأكد من عدم تلامس الأجزاء المتحركة للعربة مع جسم الطفل.
29. يتم رفع الأقواس الجانبية و إغلاق سقف العربة (الشكل 29)
30. تسحب كلا الزنادين المتواجدين على المقبض نحوك الى الاعلى (الشكل 30 A)، ومع المحافظة عليهما مشدودين، فك المقطع المستعرض الخارجي بسحبه نحو الأعلى بطرف أصابع القدم (الشكل 30 B).
31. الإمساك بمقبض الإغلاق و سحبه نحو الأعلى إلى أن تكتمل عملية الإغلاق و إحكام تثبيت العربة (الشكل 31). باستطاعة العربة المغلقة والمحكمة التثبيت أن تبقى في وضع الوقوف وحدها.

استعمال المقعد الصغير والسرير الصغير
تتميز عربات CHICCO بنظام CLIK CLAK الموجودة على اذرعها، وذلك لكي تسمح بتثبيت السرير الصغير و/ أو مقعد السيارة على هيكل العربة دون الحاجة إلى استعمال أدوات إضافية.
للعمل على شبك و فك السرير الصغير أو مقعد السيارة يتوجب إتباع التعليمات المتعلقة بهذا الموضوع.
32. قبل المبادرة بفك مقعد السيارة أو السرير الصغير، يتوجب نزع الجزء العلوي لغطاء أذرع العربة و إزالة الغطاء السفلي كليا (الشكل 32 A و B).
تنبيه: تتميز بشكل استثنائي مقاعد السيارة و السرير الصغيرCHICCO بأجهزة CLIK CLAK الخاصة التي تمكنكم من شبكها على العربة. قبل المبادرة باستعمال العربة مع السرير الصغير أو مقعد السيارة، يتوجب التحقق دائما من أنها مشبوكة بها بالشكل الصحيح و مثبتة بإحكام.
يتوجب استعمال الأجزاء الإضافية المزودة بجهاز CLIK CLAK الخاص فقط.
33. ان عدم اتباع اجراءات شبك الجزء الاضافي للهيكل بالشكل الصحيح يمكن أن يؤدي الى عدم فعالية نظام الشبك بالشكل الصحيح. ولذلك يصبح من المستحيل اتمام عملية الشبك. في هذه الحالة، باستطاعتكم فك المشابك يدويا وذلك بالتحكم العتلات الموجودة تحت الأذرع بواسطة مفك براغي يتم ادخاله من خلال الثقوب المخصصة لذلك (الشكل 33).

الأجزاء الإضافية
تنبيه: يمكن أن لا تشمل كافة موديلات المنتج على الأجزاء

للعمل على سحب الطوق الاسطواني الواقي من الصدمات، يتم ضغط الزرين الموجودين تحت مساند الأذرع و سحب الطوق نحوك.
يتم فتح جانب واحد من الطوق لتسهيل إدخال الطفل إلى العربة.
تنبيه: يتوجب حفظ السدادة بعيدا عن متناول الأطفال.
تنبيه: يجب ربط الطفل دائما بأحزمة الأمان.لا يعتبر الطوق الاسطواني أداة لمنع سقوط الطفل من العربة.
تنبيه: لا يتوجب أبدا استعمال الطوق الاسطواني بهدف رفع العربة بينما الطفل موجود بداخلها.

مقبض عملي يمكن ضبطه بدورة مزدوجة
24. بالضغط على الزر الواقع تحت المقبض يمكن الحصول على حركة داورانية للمقبض، وذلك للحصول على الوضعية المرغوب بها، و التحكم بارتفاعها و الحصول على وضعية أكثر راحة عند الاستعمال (الشكل 24).
يمكن ضبط المقبض بموجب 8 وضعيات مختلفة.
25. تنبيه: خلال استعمال العربة يتوجب عدم استخدام الوضعية المنخفضة للمقبض (الشكل 25 A) يجب أن لا يكون المقبض في وضعيته العلوية خلال الاستعمال، كما هو مشار إليه في الصورة 25 B.

الفرامل الخلفية
إن العجلات الخلفية مزودة بفرامل مزدوجة الكبح، والتي تسمح في نفس الوقت على كبح العجلات المزدوجة الخلفية بالتأثير على دواسة واحدة فقط.
26. للعمل على كبح أو فرملة العربة، يجب الضغط نحو الأسفل على إحدى الدواسات الموجودة في مركز مجموعة العجلات الخلفية، كم هو موضح بالشكل 26.
27. للعمل على إيقاف نظام الفرملة عن العمل، يتوجب دفع إحدى الدواسات الموجودة في مركز مجموعة العجلات الخلفية نحو الأعلى، كم هو موضح بالشكل 27.
تنبيه: يتوجب استعمال الفرامل، حتى في حالة إيقاف العربة مؤقتا.
تنبيه: يتوجب عدم ترك العربة ابدآ على سطح منحدر بينما يتواجد الطفل بداخلها، وذلك حتى ولو كانت الفرامل فعّالة.
تنبيه: بعد تشغيل الفرامل عن طريق الدواسة يتوجب التحقق من أن كلا فرامل مجموعة العجلات الخلفية قد كبحت العجلات فعليا.

عجلات القيادة
إن عجلات العربة الأمامية لديها وضعيتان: الثابتة والمتحركة.
28. لتجعل العجلات الأمامية متحركة، اضغط الذراع الموجود ما بين العجلتين الى الأسفل. تستعمل العجلات في الوضعية المتحركة على الأسطح المالسة. للحد من حركة العجلات يتم إعادة رفع الذراع إلى المستوى العلوي (الشكل 28).
تنبيه: العجلات في الوضعية المتحركة توفر تحكم أفضل بالعربة، ولكن ينصح استعمال العجلات في الوضعية

الأقدام تحت الطوق الاسطواني و تثبيته في الوضعية الأعلى بإدخال الأزرار في العروات الموجودة على مسند الأذرع (الشكل 39 B). للمناخ الأقل قسوة من ناحية درجات الحرارة، يمكن قلب الغطاء على الطوق الاسطواني و تثبيته عن طريق العروات المشار إليها في الشكل 39 C.

سلة لوضع الأغراض بداخلها
إن العربة مزودة بسلة عملية لتحميل الأغراض.
40. للعمل على تركيب سلة العربة، يتوجب شبك الملاقط الموجودة على السلة بالمشبكين المتمركزة على الجزء الداخلي للعربة بالإضافة إلى تثبيت الحلقات الـ 4 بالمشابك B (الشكل 40).
تنبيه: يجب عدم تحميل السلة وزن يزيد عن 5 كغم.
ضرورة إزالة الأغراض الموجودة بداخل السلة قبل إغلاق العربة.

وسادة صغيرة
مقعد العربة مزود بوسادة صغيرة لسند الرأس. عندما لا يتم استعمالها، من الممكن قلب الوسادة إلى الخلف و استعمال الجيبة المصنوعة من شبك والمتواجدة في الجزء الخلفية لوضع الأغراض بداخلها.
تنبيه: يجب عدم وضع أغراض وزنها أكثر من 500 غم داخل الجيب.

حقيبة
تتميز بعض الموديلات بحقيبة لوضع المستلزمات بداخلها وهي مزودة بمفرش صغير لغيار الطفل.
41. يتم تثبيت الحقيبة كما هو مشار إليه في الشكل 41.
تنبيه: يجب عدم تحميل الحقيبة وزن يزيد عن 2 كغم.
تنبيه: إن تعدي الوزن المذكور أعلاه يمكن أن يؤدي إلى عدم ثبات العربة على الأرض و بالتالي فقدان التوازن و انقلابها.

ملاحظة هامة: إن الصور و التعليمات التي يحتوي عليها هذا الكتيب تتعلق بإحدى موديلات العربات. إن بعض الأجزاء و المميزات العملية المذكورة بالتفصيل يمكن أن تتغير حسب موديل العربة التي بادرتم بشرائها.

لمزيد من المعلومات: أرتسانا س بي أي
خدمات الزبائن فيا سالداريني كاتيللي 1
22070 قراندانتي - كومو - إيطاليا
هاتف: 188-800 898 www.chicco.com

الاضافية المذكورة في الأسفل.
يتوجب الاطلاع جيدا التعليمات المتعلقة بالأجزاء الإضافية الموضحة في صورة العربة التي قمتم بشرائها.

مظلة صفية/ شتوية
إن العربة مزودة بقابضين يتواجدان على الجوانب والتي تسمح بتثبيت المظلة.
34. للعمل على تركيب المظلة على هيكل العربة، يتوجب تمرير المشبك من خلال القوابض المثبتة على العربة (الشكل 34).
35. للعمل على فتح المظلة يتوجب دفع القوس الأمامي إلى الأمام والتحقق من تثبيته المحكم وذلك بالاستعانة بالفرجارين الموجودين على الجانبين كما هو موضح في الشكل 35.
36. الغطاء الواقي الخارجي (A): للعمل على تثبيت الغطاء الواقي يتوجب فك غطاء الأذرع وشبك الزر الموجود على الأجنحة الصغيرة البارزة في أول ثقب متمركز داخل الذراع. وثم اعادة شبك غطاء الأذرع. يجب القيام بهذه الاجراءات على كلا الجهتين.
لإزالة الغطاء الواقي و تحويل مظلة العربة إلى شمسية صيفية (B)، يتوجب فتح السحابة المركزية و فك أزرار الأجنحة الجانبية الصغيرة للأذرع (الشكل36).

37. لإزالة مظلة العربة يكفي فقط سحب المشابك نحو الأعلى (الشكل 37).
تنبيه: يتوجب العمل على تركيب المظلة على كلا جانبي العربة. يتوجب التحقق من إحكام تثبيت المظلة.

غطاء خارجي للوقاية من المطر
من المحتمل أن تكون العربة مزودة بغطاء واقي من ماء المطر.
38. يتم تثبيت الغطاء الخارجي الواقي من المطر كما هو مشار إليه في الشكل 38. عند الانتهاء من استعمال الغطاء الخارجي يتوجب تعريضه للهواء الطلق حتى يجف (إذا كان مبلولا) وذلك قبل إعادة حفظه أو وضعه في مكانه.
تنبيه: يتوجب الانتباه بشكل خاص عند استعمال الغطاء الخارجي الواقي من المطر.
يجب عدم استعمال الغطاء الخارجي الواقي من المطر علي العربة في حالة عدم تركيب مظلة العربة أو الشمسية الصيفية لأن ذلك يمكن أن يسبب اختناق الطفل. في حالة تركيب الغطاء الخارجي الواقي من المطر على العربة، يتوجب عدم تركه معرضا لأشعة الشمس نهائيا عندما يتواجد الطفل داخل العربة لتجنب تسخينه الزائد.

غطاء الأقدام
من المحتمل أن تكون العربة مزودة بغطاء للأقدام للاستعمال خلال الأشهر الباردة.
39. للعمل على تركيب غطاء الأقدام، يتوجب تثبيت المشابك ذات شكل لاعلى الهيكل، كما هو مشار إليه في الشكل 39 A. و بالتالي تمرير الجزء العلوي لغطاء

NOTE

85045.L.1

46 061800 000 000

EN 1888:2005
BS 7409:1996

0-36

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com